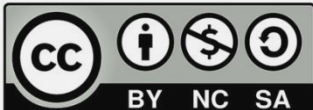




Repositorio Digital de
Trabajos finales y Tesinas



Esta obra es compartida bajo Licencia Creative Commons **CC BY-NC-SA 4.0**
Atribución/Reconocimiento-No Comercial -Compartir Igual:
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>

Usted es libre de:

Compartir: copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato.

Adaptar: remezclar, transformar y construir a partir del material.

El licenciente no puede revocar estas libertades en tanto usted siga los términos de la licencia.

Bajo los siguientes términos:

Atribución: Usted debe dar crédito de manera adecuada, brindar un enlace a la licencia, e indicar si se han realizado cambios. Puede hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiera que usted o su uso tienen el apoyo del licenciente.

No Comercial: Usted no puede hacer uso del material con propósitos comerciales.

Compartir Igual: Si remezcla, transforma o crea a partir del material, debe distribuir su contribución bajo la la misma licencia del original.



Universidad Nacional de Avellaneda



www.undav.edu.ar

TESINA DE GRADO
DEPARTAMENTO DE AMBIENTE Y TURISMO
LICENCIATURA EN TURISMO

**PATRIMONIO MATERIAL E INMATERIAL INDÍGENA EN EL AMBA. UNA MIRADA DEL
TURISMO ÉTNICO EN LOS SUBURBIOS DE BUENOS AIRES, PARTIDOS DE LA
MATANZA Y QUILMES. AÑOS 2023 – 2024**

ALUMNO: Leonardo Damian Romero Araujo

LEGAJO: 10.905

E-MAIL: leodaroaraujo@gmail.com

DIRECTOR DE CARRERA: Pablo Reales

DIRECTORA DE TESINA: María Inés Guaita

CODIRECTORA DE TESINA: Marina Peiró Aparisi



AGRADECIMIENTOS

Quiero agradecerles primeramente a mis padres Myrian Araujo y Óscar Romero por confiar en mí y apoyarme en la elección de esta carrera universitaria, con sus buenos y malos momentos. A mis compañeros y amigos de la Universidad, a los profesores que me han ayudado a lograr llegar al final de mi carrera, a la señora presidenta Cristina Fernández por concebir y tomar la decisión política de crear la Universidad Nacional de Avellaneda, en la cual muchos nos hemos formado y adquirido mayores y mejores conocimientos de los que ya teníamos.

También agradezco a Dios, a la Virgen María y a Jesús por darme la fortaleza para poder llegar a estas instancias, y a cada uno de los pueblos indígenas que habitan estas tierras, hoy llamada Argentina desde tiempos inmemoriales, por su bondad, amabilidad y tranquilidad.

Pues como la gran mayoría de los argentinos por mis venas corre esa sangre nativa, en mi caso Guaraní a los verdaderos dueños de estas tierras dedico esta tesina.

Repositorio Digital de
Trabajos finales y Tesinas

RESUMEN

La presente tesina explora el patrimonio cultural material e inmaterial indígena en el Área Metropolitana de Buenos Aires (AMBA), con un enfoque en los partidos de La Matanza y Quilmes, en el conurbano oeste y sur respectivamente.

A través del análisis del turismo étnico y cultural, la investigación busca visibilizar las tradiciones, costumbres, creencias y ceremonias de comunidades indígenas como los Tehuelches, Mapuches, Guaraníes, Qom, Wichis, Aymaras y Quechuas, contribuyendo a la comprensión y el respeto hacia su legado.

A partir de una metodología cualitativa, este trabajo analiza el impacto de las prácticas culturales en la identidad colectiva de estas comunidades, el rol de la diversidad étnica y lingüística en la transmisión de saberes y el potencial de estos elementos como atractivos turísticos sostenibles.

La investigación tiene su base de referencia y análisis en entrevistas a referentes indígenas y observaciones de celebraciones como el culto a la Pachamama, que han ganado visibilidad en el AMBA y representan un recurso invaluable para el turismo cultural.

Los resultados evidencian que la integración de estos patrimonios en el turismo local no solo promueve la cohesión social, sino que también ofrece oportunidades económicas para las comunidades, en línea con el concepto de turismo naranja y los principios de desarrollo sostenible.

Este estudio invita a repensar el papel del turismo en la conservación y visibilización de la identidad cultural indígena en los entornos urbanos del AMBA, promoviendo un intercambio respetuoso y enriquecedor entre el visitante y la comunidad anfitriona.

Palabras clave: Patrimonio indígena, turismo étnico, cultura nativa, políticas indigenistas, manifestaciones culturales originarias, identidad cultural.

ÍNDICE

	P.P.
AGRADECIMIENTOS	2
RESUMEN	3
ÍNDICE	4
INTRODUCCIÓN	7
CAPÍTULO 1 – Aspectos Generales	11
Tema de la Tesina.....	11
Objeto de Investigación.....	12
Problema Tratado.....	14
Objetivo General.....	15
Objetivos Específicos.....	15
Metodología de Investigación.....	16
Antecedentes.....	17
Marco Teórico.....	19
<i>¿Qué es el turismo?</i>	19
<i>Definiciones de AMBA</i>	21
<i>¿Qué término utilizar: indígena, indio, aborígen o pueblo originario?</i>	22
<i>Marco Legal</i>	23
<i>Patrimonio cultural</i>	24
<i>Jerarquías de los Recursos</i>	27
<i>Turismo Indígena</i>	28
CAPÍTULO 2 – Los Derechos de los Pueblos Indígenas en Argentina	32
Marco Institucional.....	35
Proyecto de oficialización de los idiomas indígenas.....	36
Los Pueblos Indígenas en la Provincia de Buenos Aires.....	38
<i>Los Pampas o Querandíes</i>	38
<i>Arribo de Nuevas Poblaciones Indígenas a la Provincia de Buenos Aires</i>	42
<i>Calendario Indígena de la Provincia De Buenos Aires</i>	47
<i>Fuentes de Información Sobre la Población Indígena en la Actualidad</i>	52
<i>Población Indígena Actual en la Provincia de Buenos Aires</i>	53
<i>Listado de Etnias Indígenas Radicadas en la Provincia de Buenos Aires</i>	55
<i>Comunidades Indígenas en los Partidos de La Matanza y Quilmes</i>	55
<i>Comunidad India de Quilmes</i>	56
<i>Comunidad Kuarajhy</i>	56

<i>Comunidad Yapé</i>	57
<i>Comunidad Dapiguen Le' Epci' (Los nativos del Norte Argentino) Qom de Bernal</i>	58
<i>Comunidad Mitay De Acosta Ñu</i>	58
<i>Comunidad Urbana Guaraní Ñande SyYvy</i>	59
<i>Comunidad Indígena Migrante Tonokote Wayra Rimaj de Ezpeleta</i>	59
<i>Comunidad Tres Ombúes (Ciudad Evita)</i>	59
<i>Comunidad Saphy Ayllu</i>	60
<i>Comunidad Urbana Guaraní Kuña Yaguarogui</i>	61
<i>Comunidad Che Añamangüerá (Mis Parientes)</i>	61
<i>Comunidad Taupa, Tupi Guaraní</i>	61
<i>Comunidad Guaraní Arete Guasu</i>	61
<i>Comunidad Tehuelche Clan Cabral</i>	61
<i>Comunidad Mandua</i>	61
<i>Comunidad Jeruti Mbarete</i>	62
<i>Mapa de las comunidades indígenas de toda la provincia de Buenos Aires</i>	62
<i>Patrimonio material e inmaterial indígena presente en los partidos de La Matanza y Quilmes - AMBA- a través de la práctica turística</i>	62
<i>Patrimonio inmaterial indígena de estos partidos - Idiomas</i>	63
CAPÍTULO 3 – Ceremonia de la Pachamama	66
Inti Raymi	68
Alasitas	71
Martes de ch'alla	72
Ayaq Marq'an Killa	73
Warachikuy	75
Fiesta de La Chakana	78
Ara Pyau (año nuevo Guaraní)	79
Waka sagrada de la ciudad de Quilmes	80
Murales indígenas en el partido de Quilmes	81
<i>Mural de Isabel Pallamay</i>	81
<i>Mural del jardín N° 944 de San Francisco Solano</i>	82
<i>Mural a los indígenas Quilmes</i>	83
<i>Mural fortaleza de los Kilmes</i>	84
<i>Mural a los Indios Quilmes en la Cancha homónima</i>	85
<i>Mural de Juana Azurduy en la escuela primaria N°11 de San Francisco Solano</i>	86
<i>Mural Querandíes sitio a Buenos Aires</i>	87
<i>Mural Los Hijos del Sol y de la Luna</i>	88

<i>Anlak Eru</i>	88
<i>La Hechicera</i>	89
<i>El Sueño</i>	90
<i>Estatua al Indio Quilmes</i>	91
<i>Busto de un indígena Tehuelche</i>	92
<i>Obra de Arte Siempre en Mi Mente</i>	93
<i>La Molienda</i>	93
<i>La Cacharrera</i>	94
<i>Los Kilmes</i>	94
<i>Los Hijos del Cielo</i>	95
<i>El Destierro de Los Quilmes</i>	95
Mapa de Las Comunidades Indígenas de los Partidos de Quilmes y La Matanza	96
ENTREVISTAS	97
Entrevista a Daniel Huircapan.....	97
Entrevista a Beatriz Pichi Malén	103
Entrevista a Nico de Tres Ombúes.....	118
PROPUESTA	129
CONCLUSIÓN	131
ANEXO	135
BIBLIOGRAFÍA	145

Repositorio Digital de
Trabajos finales y Tesinas

INTRODUCCIÓN

El patrimonio cultural material e inmaterial es una parte muy importante que está muy vinculada al turismo, La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) lo define de la siguiente manera:

“El patrimonio cultural no se limita a monumentos y colecciones de objetos, sino que comprende también tradiciones o expresiones vivas heredadas de nuestros antepasados y transmitidas a nuestros descendientes, como tradiciones orales, artes del espectáculo, usos sociales, rituales, actos festivos, conocimientos y prácticas relativos a la naturaleza y el universo, y saberes y técnicas vinculados a la artesanía tradicional.

Pese a su fragilidad, el patrimonio cultural inmaterial es un importante factor del mantenimiento de la diversidad cultural frente a la creciente globalización. La comprensión de este en diferentes comunidades contribuye al diálogo entre culturas y promueve el respeto hacia otros modos de vida.

El patrimonio cultural inmaterial no radica únicamente en las manifestaciones culturales visibles, sino en el vasto conocimiento y las técnicas que se transmiten a lo largo de las generaciones. Este acervo de saberes tiene un valor social y económico significativo tanto para las minorías como para las mayorías de una nación, y es igualmente relevante para países en vías de desarrollo como para aquellos desarrollados. Tal como manifiesta Clifford Geertz (1973: 89), la cultura puede entenderse como “un sistema de significados y símbolos compartidos que permiten a los miembros de una sociedad comunicar, perpetuar y desarrollar su conocimiento sobre la vida y las actitudes ante la misma”.

Así, la transmisión del patrimonio cultural no solo asegura la continuidad de prácticas, sino también la preservación de los sentidos que estructuran la vida social de una comunidad.

En el caso de los pueblos indígenas, el patrimonio -tanto material como inmaterial- resulta esencial para la preservación de su identidad cultural y su legado. Desde una perspectiva turística, este patrimonio ha generado beneficios mutuos: por un lado, las empresas turísticas facilitan el acceso de visitantes a las comunidades indígenas,

UNDAV
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
AVELLANEDA

promoviendo el intercambio cultural y permitiendo que personas, tanto locales como extranjeras, se familiaricen con las particularidades de las comunidades originarias. Estos visitantes pueden conocer la lengua originaria, su vestimenta —cuando se conserva una indumentaria tradicional—, sus danzas, su gastronomía, leyendas y cantos. Por otro lado, muchas veces, aunque no siempre, estas comunidades indígenas obtienen un beneficio económico que contribuye a su sustento. Es fundamental, sin embargo, que este patrimonio sea conservado y respetado, garantizando su transmisión a futuras generaciones.

En Argentina el poblamiento del actual territorio nacional data de hace más de 15.000 años A.C., distintas etnias han habitado desde tiempos inmemoriales estas tierras, tanto en el norte, el noroeste, el noreste, la región del cuyo, la región pampeana y la Patagonia.

Dentro de las clasificaciones de las etnias que habitaron y habitan el actual territorio argentino se pueden encontrar 5 familias. Los *andinos*, especialmente en el norte argentino, pero también en el noroeste y oeste del país (Aymaras, Quechuas, Calchaquíes, Diaguitas y Huarpes), los *chaquenses*, en la región del gran Chaco (Qom, Mogoit, Wichí, Pilagá, Maká, Chiriguano, CHorote, CHulupi, CHané, Abipón, Guaycurú y Tapiete), *guaraníticos* o *amazonidos* (Guaraníes), *pámpidos* (Pampas o Querandíes, Comechingón) y *patagónidos* (Tehuelche, Mapuche, Selknam, Yagán, Kawésqar y Aush).

Con respecto a la provincia de Buenos Aires, que es el territorio estudiado en esta tesina según el Consejo provincial de Asuntos Indígenas (CPAI) el poblamiento de la actual provincia data de más de 13.000 años, los primeros pobladores corresponden a una etnia de nómades, cazadores y recolectores, correspondientes a la etnia de los Pampas, anteriormente nombrados así, por los españoles al momento de la invasión en el año 1516.

Con el pasar de los años en la colonia, los españoles fueron teniendo conflictos con los nativos, sobre todo debido a que los Pampas eran guerreros y no se dejaban avasallar. Esto causó que los Querandíes fuesen perseguidos y masacrados, por ende, su población mermó drásticamente. Los pocos indígenas que quedaron vivían en el interior de la provincia de Buenos Aires. Hasta que, a partir del año 1875 desde el gobierno bonaerense se comenzó una fuerte matanza de los mismos para sacarles sus tierras y de este modo la población

indígena local sucumbió. Décadas más tarde, a partir de los años 1940 con las grandes migraciones provenientes del interior todo el AMBA comenzó a tener nuevamente indígenas de diferentes etnias y de distintas partes del país. Estos tuvieron descendencia la cual mantuvo gran parte de las costumbres y creencias de sus antepasados. Lo que ayudó a contribuir al patrimonio cultural del AMBA formando una identidad aún más heterogénea.

Endere, María Luz (2001) en su artículo publicado en la revista "Revista de Arqueología Americana", (...) comenta lo siguiente: "El retorno de Argentina a la vida democrática en 1983 propició un cambio en la ideología oficial que enfatizó su carácter de nación multicultural. Esto sería más tarde reafirmado por la reforma constitucional de 1994 al reconocer la preexistencia de los pueblos indígenas argentinos". En las últimas décadas hubo importantes avances tanto a nivel nacional como provincial, respecto del reconocimiento de la preexistencia, y con ello de sus derechos implícitos de los pueblos originarios.

Este trabajo de tesina lo que hace es poder visibilizar desde el turismo, la presencia indígena que ha existido en el área metropolitana de Buenos Aires, más precisamente en dos lugares del conurbano bonaerense. El caso de Quilmes un partido del área sureste, y el otro de La Matanza partido icónico del área oeste, vislumbrando las muestras del patrimonio material e inmaterial de la zona, tales como estatuas, murales o fiestas de las diferentes etnias originarias presentes tales como: Quechuas, Aymaras, Guaraníes, Mapuches y Tehuelches.

Es menester agregar que este estudio se centra en las costumbres, creencias, saberes y modos de vida de las comunidades indígenas radicadas en el conurbano bonaerense, específicamente en dos partidos: La Matanza, en el oeste, y Quilmes, en el sureste del Área Metropolitana de Buenos Aires (AMBA). Asimismo, pone de relieve el aporte material de estas comunidades, visible en sus calles, murales y monumentos, como es el caso de Quilmes, cuya designación topográfica remite a una raíz amerindia.

Dicho trabajo está dividido en 3 capítulos en el cual se pretende visibilizar esa raíz nativa que muchas veces en la provincia de Buenos Aires sigue siendo negada y olvidada, desde el turismo es posible poder mostrar esa otra cara del AMBA. La cara original, esa

AMBA indígena, esa AMBA marrón que hasta nuestros días sigue conservando sus costumbres de antaño de nuestra Argentina profunda.



Repositorio Digital de Trabajos finales y Tesinas

CAPÍTULO 1

Aspectos Generales

Tema de la Tesina

El siguiente trabajo trata sobre el patrimonio material e inmaterial indígena en el Área Metropolitana de Buenos Aires (AMBA), este se basa en las fiestas, tradiciones, gastronomía, costumbres y ceremonias. El nombre que elegí para mi tesina es “Una mirada del turismo étnico en los suburbios de Buenos Aires”. Las áreas escogidas para este estudio son los partidos de La Matanza (Ciudad Evita, Rafael Castillo, Virrey del Pino, Gregorio de Laferrere y Villa Celina) y Quilmes (Bernal, Quilmes y Ezpeleta).

La propuesta del presente trabajo pretende realizar un aporte significativo desde el turismo a la visibilización de la cultura y patrimonio de los pueblos indígenas (Tehuelches, Mapuches, Guaraníes, Qom, Wichis, Aymaras y Quechuas) y sus descendientes, que habitan la zona perteneciente al AMBA, pudiendo resignificar sus producciones culturales, creencias, celebraciones, idiomas y cosmovisión desde el sentido de alteridad que implica encuentro con un “otro” diferente pero universalmente común. Según datos del Consejo Provincial de Asuntos Indígenas, en toda la provincia de Buenos Aires existen 109 comunidades indígenas, de las cuales 71 de ellas, se encuentran dentro del Área Metropolitana de Buenos Aires, En los partidos bonaerenses elegidos, se hallan 8 en La Matanza y 7 en Quilmes. Estas comunidades son en su gran mayoría urbanas.

El turismo desde hace décadas se ha encargado de poder trabajar con las comunidades de los diferentes pueblos indígenas tanto en nuestra América como en África, Asia y Oceanía dando lugar a una nueva variante del turismo. Lo productivo de esta cooperación es que gracias a dicha actividad muchos indígenas pueden llevar una ayuda económica adicional a sus hogares, los turistas aprenden de la cosmovisión, de la cultura y la tradición de estos pueblos milenarios. Es decir, que, gracias al turismo visitantes de terruños lejanos pueden valorar al “otro” aprendiendo y respetando su visión del mundo. Lo enriquecedor también que se genera, es el intercambio de saberes, tanto del local hacia el

visitante, como del visitante hacia el local. Cabe destacar también que los pueblos originarios son una parte muy importante para las naciones debido a todo el conocimiento que ellos atesoran. Trabajando simultáneamente con el turismo, se puede valorar aún más, siempre que se resguarden los derechos indígenas.

Objeto de Investigación

El objeto de investigación de este trabajo se centra en las manifestaciones culturales identitarias de las comunidades indígenas radicadas en los partidos de La Matanza y Quilmes (AMBA), con especial énfasis en cómo estas manifestaciones, tanto materiales como inmateriales, pueden ser integradas y valoradas dentro de las dinámicas del turismo cultural. Se busca analizar el potencial de estos elementos culturales para contribuir al patrimonio local y a la visibilización de las comunidades indígenas a través de la práctica turística.

Para hablar de Turismo Cultural, la Organización Mundial del Turismo (ONU Turismo) define lo siguiente: Es un tipo de actividad turística en el que la motivación esencial del visitante es aprender, descubrir, experimentar y consumir los atractivos/ productos culturales, materiales e inmateriales, de un destino turístico. El turismo cultural es una modalidad de turismo que hace hincapié en aquellos aspectos culturales que ofrece un determinado destino turístico, ya sea un pequeño pueblo, una ciudad, una región o un país. En los últimos años ha cobrado cierta relevancia en aquellas zonas que han visto limitados otros tipos de turismo: sol y playa, deportivo, etc.

Según la Secretaría de Turismo de México define a esta modalidad turística como aquel viaje turístico motivado por conocer, comprender y disfrutar el conjunto de rasgos y elementos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o grupo social de un destino específico.

El turismo cultural tiene ciertas características como, por ejemplo: Es uno de los tipos de turismo más practicados. Se destaca por sus visitas a pueblos, ciudades o monumentos muy característicos de la zona.

UNDAV
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
AVELLANEDA

Visitar el destino turístico es una forma de aprender vívidamente la historia del lugar, lo que ofrece un añadido muy significativo a las personas que están presentes en la zona mientras aprenden.

El estudio aborda las prácticas culturales que representan la identidad de estas comunidades, considerando su relevancia como posibles atractivos turísticos que fomenten el respeto y la conservación del patrimonio indígena.

El turismo naranja, también conocido como turismo creativo, es aquel que promueve la participación en actividades artísticas y creativas para descubrir y aprender del destino que se visita. Es una oportunidad de desarrollar el potencial creativo en el entorno de la cultura del lugar de destino.

La UNESCO define lo siguiente "El turismo naranja es un turismo sostenible y generador de desarrollo cultural, económico y social a partir de la gestión turística responsable del patrimonio cultural, la producción artística y las industrias culturales y creativas".

Dicho tipo de turismo es un articulador y potenciador de la economía naranja, la economía cultural y creativa, contribuyendo a generar oportunidades para la comunidad local a partir de su identidad y mediante la configuración de destinos naranja, territorios o clusters (Grupo de empresas interrelacionadas que trabajan en un mismo sector industrial y que colaboran estratégicamente para obtener beneficios comunes) turísticos con identidad cultural.

Por ello, en este marco, se tomó en cuenta tanto la dimensión económica que el turismo puede generar en estas comunidades como su capacidad para articularse con iniciativas de turismo cultural y creativo (naranja), tal como lo define la UNESCO, en donde el patrimonio cultural es gestionado de manera sostenible y responsable.

En conclusión, el presente trabajo basa su objeto de estudio en las manifestaciones culturales identitarias de las comunidades indígenas asentadas en los partidos de La Matanza y Quilmes (AMBA), con el objetivo de explorar cómo estas expresiones culturales, tanto materiales como inmateriales, pueden contribuir al patrimonio local y ser integradas en la

oferta del turismo cultural local. Se busca visibilizar estas prácticas indígenas, que incluyen lenguas, tradiciones, danzas y arte, a fin de analizar su potencial como atractivos turísticos que, además de generar beneficios económicos para las comunidades, promuevan la conservación y el respeto hacia su legado cultural. En este sentido, se propone una interacción entre el patrimonio indígena y las dinámicas del turismo cultural y creativo, evaluando su capacidad de generar un impacto sostenible y responsable, acorde con los principios del turismo naranja promovidos por la UNESCO. A través de un relevamiento exhaustivo y la participación de las propias comunidades, se espera contribuir a la revalorización de estas expresiones culturales, consolidando su lugar en el contexto turístico y patrimonial del AMBA.



Imagen 01. *Turismo cultural.* Fuente: UNESCO (2023)

Problema Tratado

Las comunidades indígenas representan un aporte muy importante para la cultura e idiosincrasia de un lugar. Los casos de los partidos bonaerenses investigados no están ajenos a esto; desde hace años se ha comenzado a sentir de a poco la presencia nativa aquí. Si bien muchos de ellos son migrantes internos, es decir han llegado desde el sur, noreste y norte del país, estas personas aportan con sus tradiciones, creencias y comidas a la pluriculturalidad del área investigada (La pluriculturalidad hace alusión a la convivencia en un mismo espacio geográfico de diferentes culturas). Este modelo de sociedades se caracteriza por tener potencialmente una gran riqueza cultural. Este tipo de coexistencia es común en países con acentuada presencia indígena y con procesos de dominación colonial por parte

de una potencia extranjera en el pasado) Es decir, desde la llegada desde otras provincias del país (Jujuy, Salta, Tucumán, Formosa, Chaco, Misiones, Neuquén, Río Negro, Chubut), las diferentes etnias nativas, han comenzado poco a poco, a realizar celebraciones y manifestaciones culturales en la Ciudad de Buenos Aires y sus alrededores. Celebraciones como el culto a la Pachamama (tradición Quechua y Aymara), que ha llegado desde la zona boreal del país hasta nuestra zona de estudio, han aportado al patrimonio material e inmaterial. Año tras año, mediante estos rituales y celebraciones, cada vez es más visible la presencia originaria en esta parte de Argentina. Más allá de eso, desde el turismo, aún falta tomar mayor conciencia e interés hacia las poblaciones originarias, pues no se tienen en cuenta las celebraciones o manifestaciones indígenas para poder mostrar la cultura milenaria del país. Cabe destacar que estas prácticas son realizadas desde hace muchísimo tiempo, mucho antes que llegara la invasión española, y más aún, antes que se forme el Estado-Nación argentino. El patrimonio cultural indígena, poco a poco se va fortaleciendo y haciéndose más visible a la mirada de oriundos y turistas.

¿Por qué motivo desde el área de turismo aún no se puede realizar una conexión plena entre el turismo y las comunidades indígenas del Área metropolitana de Buenos Aires?

Objetivo General

Aportar a la visibilización del patrimonio material e inmaterial indígena, presente en los partidos de La Matanza y Quilmes del Área Metropolitana de Buenos Aires (AMBA) a través de la práctica turística.

Objetivos Específicos

1. Analizar la relación entre las prácticas culturales indígenas y la identidad colectiva de las comunidades de La Matanza y Quilmes, con el fin de entender cómo estas prácticas contribuyen a la cohesión social y preservación cultural.

2. Examinar el impacto de la diversidad étnica y lingüística en la configuración del patrimonio cultural inmaterial en las áreas estudiadas, evaluando su rol en la transmisión de conocimientos y tradiciones intergeneracionales.
3. Proponer estrategias para integrar el patrimonio cultural material e inmaterial indígena en las dinámicas turísticas de los partidos mencionados, a partir de los registros obtenidos.

Metodología de Investigación

La presente investigación fue desarrollada en el marco del Proyecto de Tesina de la Universidad Nacional de Avellaneda correspondiente a la carrera Licenciatura en Turismo y examina el patrimonio cultural material e inmaterial indígena en el Área Metropolitana de Buenos Aires (AMBA) dentro del contexto del turismo cultural, y en particular, el turismo étnico o etnográfico. La metodología adoptada sigue un enfoque cualitativo que permite profundizar en las prácticas, valores y percepciones de las comunidades indígenas en los partidos de La Matanza y Quilmes. Este enfoque facilita la comprensión de la complejidad y el simbolismo de las manifestaciones culturales indígenas en su relación con el turismo, y permite interpretar los significados que estos elementos representan para las propias comunidades. Tal como plantea Guber (2001), el enfoque cualitativo “busca captar la experiencia social desde la perspectiva de los propios actores, reconstruyendo los sentidos y las lógicas internas que configuran su accionar” (p. 59).

El estudio se basa en una revisión de antecedentes sobre el patrimonio indígena en Buenos Aires y emplea como técnicas de recolección de datos la observación directa y las entrevistas en profundidad a referentes indígenas. Estas herramientas permitieron captar las experiencias, creencias y actitudes de los miembros de las comunidades, revelando el papel de sus prácticas culturales en la construcción de la identidad colectiva y en el fortalecimiento del patrimonio local. Las observaciones realizadas en celebraciones y rituales indígenas aportaron una perspectiva enriquecedora sobre cómo estos elementos culturales pueden integrarse y valorarse en el ámbito turístico. En este sentido, Geertz (2003) destaca la

capacidad de las observaciones profundas para interpretar las prácticas culturales como “textos” que revelan significados profundos compartidos dentro de una comunidad.

Además, el análisis histórico complementa el estudio, contextualizando la presencia y contribución indígena en el AMBA desde el periodo colonial hasta el presente. Los datos obtenidos abarcan múltiples formatos, como transcripciones de entrevistas, notas de campo, y materiales audiovisuales, lo que permite un análisis exhaustivo de las expresiones culturales y su potencial en la oferta turística local.

En conjunto, esta metodología ofrece una visión comprensiva sobre el rol del turismo en la visibilización y preservación de las identidades culturales indígenas, promoviendo una reflexión sobre su valor en las dinámicas culturales y turísticas de la región.

Antecedentes

Aragón Griselda Laura (2017) en su trabajo de investigación “Indígenas en provincia de Buenos Aires: Patrimonio Cultural y Memoria” analiza las historias de vida de tres referentes indígenas de la provincia de Buenos Aires, pertenecientes a los pueblos Ava-Guaraní, Mocoví y Aymara.

El autor dice *“Desde los conceptos de patrimonio cultural y memoria. El patrimonio cultural de referencia del que son portadores los pueblos indígenas comprende sus saberes, deseos, utopías y valores, diferenciándose del patrimonio cultural en tanto recurso de Estado que se institucionaliza en el marco de políticas públicas. En el contexto de una “cartografía del poder”, el patrimonio cultural de los pueblos indígenas aparece subvalorado en relación a otros patrimonios que se han constituido como “patrimonio de la nación”, y tienen escaso o nulo lugar en la “memoria oficial”. En los procesos de memoria, las “memorias subterráneas” de los pueblos indígenas, se oponen a la memoria oficial, hegemónica y dominante, y expresan el patrimonio cultural del cual estos pueblos son portadores. Las historias de vida que analizó fueron realizadas en el marco de un trabajo de asesoramiento para un organismo del estado, relativo al relevamiento de presencias indígenas en la provincia de Buenos Aires, las formas organizativas y los reclamos que realizan ante el Estado; por ello, su construcción*

estuvo guiada por tres ejes: trayectoria migratoria del referente indígena - constitución de la comunidad de que son referentes - reclamos territoriales. El análisis realizado permite señalar que en los procesos de memoria se expresa el patrimonio cultural que portan los pueblos, y por lo tanto el patrimonio puede pensarse como una forma de objetivación de la memoria, un “lugar de memoria” que, a su vez, puede ser artífice de su activación”.

Lencina Rocío (2021), en su trabajo de investigación titulado “La dimensión política del patrimonio cultural. Prácticas y posicionamientos de mujeres indígenas en el centro de la provincia de Buenos Aires”, expuso lo siguiente: *“Este trabajo pretende comprender los modos en que mujeres indígenas locales construyen y significan su patrimonio e identidad, así como también pretende indagar qué lugares ocupan en las valoraciones sociales de los saberes y prácticas del patrimonio entre los propios grupos indígenas. En este contexto, si bien Argentina en tanto nación multicultural posee una diversa y significativa población indígena y sus miembros se han constituido como sujetos políticos y jurídicos, los estudios que abordan su realidad no suelen contemplar una perspectiva de género.*

Desde esta mirada, el presente artículo pretende abordar los sentidos simbólicos y políticos en torno a lo patrimonial subyacentes a las narrativas y modos de acción desplegados por las mujeres indígenas entrevistadas. En este marco, se entiende lo político no en su sentido clásico de “sistema político” sino en su sentido performativo, es decir, como parte intrínseca de la experiencia humana. Cabe mencionar que los datos presentados en esta ponencia son de carácter inédito en tanto son producto de la investigación en curso. Los mismos corresponden al partido de Olavarría (centro de la provincia de Buenos Aires, Argentina), en el cual se viene desarrollando este trabajo de campo desde el año 2017 hasta la actualidad. Este trabajo es de carácter etnográfico de manera que, con el fin de registrar e interpretar la perspectiva de las actoras sociales, se recuperan las voces de tres mujeres Mapuches que actualmente residen en el territorio olavarriense”.

Giacomasso, María Vanesa, Chaparro, María Gabriela, Curtoni, Rafael Pedro (2019) “El patrimonio cultural indígena en La Pampa, Argentina: Memorias, monumentos y reivindicaciones hacia el pueblo Rankülche”.

En este trabajo los autores discuten algunas políticas públicas de reivindicaciones indígenas hacia el pueblo Rankülche de la provincia de La Pampa, Argentina. El análisis se centra en dos acciones de reconocimiento impulsadas por el gobierno provincial, las cuales permiten plantear un giro en la forma de reivindicación, manifestado en la selección de nuevos espacios para el emplazamiento de monumentos, más céntricos y visibles, y en la evocación de referentes conocidos de la historia indígena. Como parte de estas políticas de reparación hacia el patrimonio cultural indígena, recientemente se han comenzado a promover algunas restituciones territoriales en respuesta a demandas Rankülches.

Marco Teórico

¿Qué es el turismo?



Imagen 02. Representación del turismo. Fuente: Medium (2023)

Según Dos Santos y Antonini (Investigadoras docentes de la Universidad del Valle de Itajaí, en Brasil), se considera que *“El turismo es una actividad económica de importancia global, que abarca elementos económicos, sociales, culturales y ambientales. Es uno de los fenómenos más importantes de los últimos tiempos, pues propicia el contacto entre culturas, la experiencia de diferentes situaciones, el paso por diferentes ambientes, y la observación de diferentes paisajes. Esto posibilita la globalización de la cultura”*.

Por su parte Fernández Fuster (escritor español, considerado el padre de la educación sobre el turismo y el primero en entender y estudiar el turismo como una ciencia económica), lo denominó en 1967 de la siguiente manera *“Turismo es, por un lado, conjunto de turistas, que cada vez son más numerosos; por el otro son los fenómenos y relaciones que esta masa*

produce en consecuencia de sus viajes. Turismo es todo equipo receptor de hoteles, agencias de viajes, transporte, espectáculos, guías, intérpretes, etc”.

La ONU Turismo lo clasifica de la siguiente manera: *“Las actividades que realizan las personas durante sus viajes y estancias en lugares distintos al de su entorno habitual, por un período de tiempo consecutivo de más de 24 horas, pero menos de un año con fines de ocio, por negocios y otros”.*

Para Korstanje Maximiliano (2007) profesor titular e investigador del Departamento de Ciencias Económicas de la Universidad de Palermo: *“indudablemente el turismo es un fenómeno conocido en forma masiva a partir de mediados del siglo XX. Si bien, siempre han existido desplazamientos, aventuras, travesías y contactos interculturales no necesariamente deben ser llamados movimientos turísticos”.* En este sentido, hay que ser realmente cautos a la hora de considerar al viaje como un hecho estrictamente turístico.

Jafar Jafari (2005) catedrático de Turismo de la Universidad de Wisconsin, E.E.U.U., introduce una división en cuatro etapas o plataformas bien diferenciadas. La primera de ellas, la plataforma apologética, enfoca su atención en las consecuencias económicas positivas del turismo, tales como la generación de puestos de trabajo y la reactivación de ciertos sectores relegados. En segundo lugar, el autor destaca a la plataforma precautoria, como aquella posición que encuentra en el turismo algunos efectos no deseados como la inflación, la especulación territorial, la disgregación social entre otros; la idea parece simple a grandes rasgos, el turismo como actividad implica un costo. En la tercera plataforma llamada adaptativa, el turismo es estudiado en forma sustentable por medio de políticas reguladas alternativas y selectivas respetando los recursos locales. Por último, la posición científico-céntrica sostiene la posibilidad de estudiar el fenómeno desde una perspectiva objetiva acorde a los parámetros científicos occidentales. El objetivo de este enfoque Particularmente, cada una de estas plataformas ha contribuido de alguna u otra vez en describir y explicar al turismo más que en emitir un juicio sobre sus efectos. Manera en el estudio del turismo a lo largo de las diferentes épocas,

En conclusión, el turismo es un fenómeno social, cultural y económico que consiste en el desplazamiento voluntario y temporal de personas a países o lugares fuera de su entorno habitual por motivos de recreación, descanso, cultura, salud, personales, profesionales o de negocios. Esas personas se denominan viajeros que pueden ser turistas o excursionistas, residentes o no residentes, y el turismo abarca sus actividades, algunas de las cuales suponen un gasto turístico.

Definiciones de AMBA

Se denomina AMBA al Área Metropolitana de Buenos Aires, un sector de 13.285 km², es decir una mega ciudad que abarca desde Campana hasta la capital bonaerense o sea La Plata. Esta zona abarca a la Ciudad de Buenos Aires y a 40 partidos de la provincia de Buenos Aires

Esta área se encuentra dividida en tres cordones, los cuales reflejan una continuidad geográfica: "el primer cordón", el anillo más cercano a CABA; el "segundo cordón" es un anillo sucesivo más alejado; y el "tercer cordón" es el más lejano a la capital argentina.

El primer cordón está integrado por los partidos de: Avellaneda, Lanús, Lomas de Zamora, La Matanza (la parte más cercana a CABA, es decir, las localidades de Ramos Mejía, Villa Luzuriaga, San Justo, La Tablada, Villa Madero, Tapiales, Aldo Bonzi y Ciudad Evita), Morón, Tres de Febrero, General San Martín, Vicente López y San Isidro.

Segundo cordón: Quilmes, Berazategui, Florencio Varela, Esteban Echeverría, Ezeiza, Moreno, Merlo, Malvinas Argentinas, Hurlingham, Ituzaingó, Tigre, San Fernando, José C. Paz, San Miguel, La Matanza 2 (más alejada de la Ciudad de Buenos Aires, es decir, las localidades de Rafael Castillo, Isidro Casanova, Gregorio de Laferrere, González Catán, 20 de junio y Virrey del Pino) y Almirte. Brown.

Tercer cordón: San Vicente, Presidente Perón, Marcos Paz, General Rodríguez, Escobar y Pilar.

Fuera de estos cordones se encuentran los partidos de Zarate, Campana, Exaltación de la Cruz, Luján, General Rodríguez, Marcos Paz, General Las Heras, Cañuelas, San Vicente, Coronel Brandsen, La Plata, Berisso y Ensenada.

La región metropolitana de Buenos Aires forma parte de la llanura pampeana cruzada por numerosos cursos de agua que se dirigen al Río de la Plata, el clima de la zona como sucede en el resto de la provincia de Buenos Aires es del tipo templado húmedo con precipitaciones abundantes en torno entre los 1.100 y 1.200 mm anuales. Aquí reside el 39% de la población argentina, es decir unas 14.000.000 de personas.

¿Qué término utilizar: indígena, indio, aborígen o pueblo originario?

En una entrevista realizada a Martínez Sarasola (antropólogo argentino) en el año 2018 por Página 12, él sostuvo lo siguiente: “Aborígen” e “indígena” significa originario del suelo en el que viven. Últimamente en Argentina se puso muy de moda el término “originario”, inclusive con una posición un poquito fundamentalista, me parece, de que no se puede decir “indígena”, “aborígen”, ni “indio”. Y hoy los propios paisanos indígenas utilizan los cuatro términos. Inclusive el término “indio” es utilizado en el sentido histórico del término. Todos sabemos que el término nació de los propios conquistadores que creyeron que habían llegado a la India. Por eso, durante mucho tiempo los indígenas rechazaron el término. Sin embargo, hoy en distintos lugares, muchas organizaciones lo recuperan en el sentido histórico porque ellos mismos están en esos documentos: “nosotros los indios, nosotros los paisanos...”. En ese sentido, no desde el punto de vista despectivo y equivocado con que los colonizadores lo impusieron. El término “indígena” –denostado en los últimos tiempos–, es una de las palabras principales en la legislación internacional. Hoy es correcto utilizar los cuatro términos: originario e indígena, aborígen e indio”. Aunque cabe destacar que el término más correcto y utilizado en la vía legal, es indígena.

Por su parte Diana Lenton (2010) Doctora en Ciencias antropológicas por la Universidad de Buenos Aires sostiene lo siguiente: “En Argentina, el modo de nombrar a los hombres y mujeres descendientes de aquellos que habitaban el continente antes de la

invasión europea es en sí mismo objeto de disputas. Indios, indígenas, aborígenes, Pueblos Originarios son apelativos originados en diferentes paradigmas, y por ende gozan de diferentes niveles de aceptación tanto por parte de la militancia indigenista como de la “corrección política” ciudadana. A los fines de este trabajo optamos por la terminología que goza actualmente de mayor aceptación – Pueblos Originarios – o la más recurrente en las fuentes documentales – indígenas – aun cuando las otras apelaciones pueden ser adecuadas en determinados contextos”.

En el año 2014 el Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social definió lo siguiente “Sea por sus modos de vivir, pensar, sentir y trabajar, por hablar una lengua distinta o mantener su identidad en la memoria del pasado, hay gente que considera que pertenece a pueblos que vivían en estas tierras antes de la colonización europea. Esto significa ser aborígen, término que deriva del latín: ab (desde) + origen. Pero, aunque la palabra aborígen no necesariamente posee una carga de discriminación como la que tuvo indio o indígena, muchos prefieren ser llamados pueblos originarios. Originarios alude a que estos pueblos vivían antes en estas tierras; sus abuelos y los abuelos de sus abuelos nacieron en el mismo territorio que fue conquistado por los europeos, y que ahora forma parte del territorio nacional. Otros pueblos, a pesar del peso negativo de esas palabras, se llaman a sí mismos indígenas, pueblos indígenas, o incluso indios. Dejando de lado el uso peyorativo y discriminatorio que suelen asumir estos términos, reconfiguraron el uso del lenguaje definiendo aspectos identitarios en los que se reconocen a lo largo del tiempo. Recuperar el uso de estas palabras, pero luchando por cambiar su sentido discriminador, es para algunos grupos una manera de defender su derecho a ser respetados en pie de igualdad con todos los pueblos del mundo, y en sus propios países”.

Marco Legal

En materia de turismo, en el ámbito nacional argentino la Ley N° 25997, en su artículo 2º, dispone que «el turismo es un derecho social y económico de las personas dada su contribución al desarrollo integral en el aprovechamiento del tiempo libre y en la revalorización

de la identidad cultural de las comunidades», y que este «se desarrolla en armonía con los recursos naturales y culturales a fin de garantizar sus beneficios a las futuras generaciones».

En el caso de la provincia de Buenos Aires existe la ley 14.209 la cual en su artículo 1 dice lo siguiente: Declárase de interés provincial al turismo como proceso socioeconómico esencial y estratégico para el desarrollo de la Provincia, considerándolo prioritario dentro de las políticas de Estado, también crea el Consejo de Promoción Turística (COPROTUR), crea el fondo provincial de inversión para el turismo, también conocido como Fopointur, deroga la ley 5254, la misma fue promulgada el 03/01/2014.

Patrimonio cultural

Se denomina patrimonio cultural al conjunto de bienes tangibles, (es decir que pueden ser tocados o pueden percibirse de manera clara) e intangibles (que no pueden ser tocados y sólo pueden ser percibidos a través de las ideas y conceptos), que constituyen la herencia de un grupo étnico, que cuentan con una identidad propia y que son percibidos por otros como característicos. El Patrimonio Cultural como producto de la creatividad humana se hereda, se transmite, se modifica y optimiza de individuo a individuo y de generación a generación. A su vez el patrimonio cultural se puede dividir en subconceptos, todos vinculados -de manera directa o indirecta-, con el tema de estudio. Conservar el patrimonio cultural es una acción esencialmente social y participativa de y con las comunidades. En el caso de los pueblos indígenas, por ejemplo, se está ante un patrimonio vivo y su conservación es parte de la vida misma; por tanto, la compleja sociedad contemporánea requiere de un marco jurídico o normativo que posibilite la evaluación de los bienes patrimoniales, la identificación de los problemas, recuperar la capacidad de evaluar, recuperar valores perdidos, en una estrategia de acción en todos los frentes de nuestra vida, a fin de que se establezca una relación con los bienes patrimoniales que tienda al uso sustentable, esto es, al aprovechamiento sostenido de los recursos o bienes culturales para las presentes y futuras generaciones, atendiendo la necesidad permanente de su autorrenovación (Molinar y otros, 2000). El Patrimonio Cultural Tangible o Material: Se compone de los bienes muebles e inmuebles hechos por las

sociedades de nuestro pasado. Patrimonio Arqueológico: Está caracterizado por los elementos de valor producidos por culturas previas a la invasión de los españoles al ahora continente americano. También cuentan restos humanos, flora, fauna, fósiles y restos paleontológicos, Patrimonio Artístico e Histórico: Son las pinturas, esculturas o producciones artísticas que nos hablan de otras épocas. También piezas que nos sirven para evocar, recordar y explicar otros momentos de nuestra historia (audios, películas u objetos de uso diario, por ejemplo). Patrimonio industrial: Posee valores históricos, tecnológicos, sociales, arquitectónicos o científicos. Se constituye por edificios, máquinas, talleres, molinos, fábricas, minas, depósitos y medios de transporte. Patrimonio natural: Se conforma por el conjunto de bienes y riquezas naturales, o ambientales, que la sociedad ha heredado de sus antecesores. Incluye también monumentos naturales constituidos por formaciones físicas y biológicas, hábitat de especies animal y vegetal endémicas o en peligro de extinción, así como lugares delimitados por su valor excepcional desde el punto de vista de la ciencia, de la conservación o de la belleza natural. El Patrimonio Cultural Intangible e Inmaterial constituye el patrimonio intelectual y el sentido que hace única y diferente a una sociedad, en especial en el caso de los pueblos indígenas que si bien son muchas etnias y comparten ciertas características físicas, sus costumbres son muy distintas entre sí, estando dentro de un mismo país inclusive, el patrimonio cultural intangible está formado a su vez por las tradiciones, la gastronomía, el uso ancestral de hierbas, la literatura, las teorías científicas y filosóficas, la religión, los ritos y la música, así como los patrones de comportamiento que se expresan en las técnicas, la historia oral, la música y la danza. Saberes, tradiciones y creencias: Conjunto de conocimientos y modos de hacer enraizados en la vida cotidiana de las comunidades. Formas de ser y de pensar que se han transmitido oralmente o a través de un proceso de recreación colectiva, desde actividades concretas comunitarias hasta leyendas, dichos, historias y creencias. Celebraciones y Conocimientos: En las celebraciones podemos incluir los rituales de música, danza, teatro y otras expresiones similares como las festividades tradicionales cívicas, populares y religiosas. Asimismo, conocimientos y prácticas se manifiestan de diferentes maneras, como, por ejemplo, a través de la herbolaria, la gastronomía y los oficios

artesanales. Lugares simbólicos: Como mercados, ferias, santuarios, plazas y demás espacios donde tienen lugar prácticas sociales únicas.

El patrimonio cultural suele ser algo cambiante, pues puede tener cambios respecto de la zona geográfica en la que se encuentra, esto hace alusión en el sentido de que los indígenas actuales que viven en la provincia de Buenos Aires no conservan plenamente toda la cultura y tradiciones como la que han tenido sus antepasados o también es algo distinta a los de sus "hermanos" que habitan en las provincias de origen de las diferentes etnias migrantes. Para poder conservar el patrimonio, es muy necesario la participación de tres actores concluyentes: la entidad representativa de la comunidad indígena o de la etnia en sí (el atractivo), la sociedad (los indígenas o sus descendientes y/o la comunidad local) y el/la guía, quien juega un papel predominante al momento de transmitir el legado de cada comunidad. Dependiendo de la acción de cada uno de ellos, será el resultado de la valoración y relevancia de los referentes patrimoniales. Por su parte García Canclini (escritor, profesor, antropólogo y crítico cultural argentino), en el año 1999 sostuvo que existen tres tipos de agentes que actúan sobre el patrimonio: estos son el Estado, el sector privado y los movimientos sociales. En cuanto al Estado el autor determinó que el mismo tiene un rol ambivalente, por una parte, protege y promueve, y por otro intenta convertir elementos locales en símbolos de identidad nacional, eliminando su carácter particular.

Según la Secretaría de Turismo de México el turismo representa una oportunidad de aprovechar el patrimonio cultural si se planea, organiza y promueve, generando recursos para su conservación y desarrollo. En cuanto al valor de la cultura para el turismo, el patrimonio cultural es un elemento de identidad de los sitios y comunidades, es un atributo diferenciador como base para desarrollar actividades para los turistas y el valor para el turismo da coherencia a la oferta de los destinos, aumenta la competitividad, la estadía, el gasto y la satisfacción de los turistas y anfitriones.

Jerarquías de los Recursos

Según el Centro Interamericano de Capacitación Turística de la Organización de Estados Americanos (CICATUR-OEA) la jerarquización consiste en la asignación de un nivel de importancia relativa a cada uno de los Recursos Turísticos que caracterizan un determinado lugar, área o zona del territorio nacional. Están en orden descendente de importancia:

Jerarquía 5: Está basada en un atractivo excepcional y de gran significación para el mercado turístico internacional, capaz por sí mismo de motivar una importante corriente de visitantes, cuantificada como un porcentaje del total de la demanda del país o de algún mercado específico. Ejemplos: La Torre Eiffel en París, El valle sagrado de los Incas en Machu Picchu, El Cristo del Corcovado en Brasil, La Zona Arqueológica de Teotihuacán en el estado de México o el lago Titicaca entre Puno (Perú) y La Paz (Bolivia).

Jerarquía 4: Esta jerarquía está basada en un atractivo con rasgos excepcionales y únicos en un país, capaz de motivar un gran flujo de turistas del mercado interno o externo, pero en menor porcentaje que los de jerarquía 5, ya sea por sí solo o en conjunto con otros atractivos contiguos. Ejemplos: La Gastronomía Mexicana, La Avenida de Mayo en Buenos Aires, El Cerro San Cristóbal en Santiago, el Jardín Botánico de Santa Cruz de la Sierra.

Jerarquía 3: Esta jerarquía está basada en un atractivo con algún rasgo llamativo, capaz de interesar a visitantes de larga distancia, ya sea del mercado interno o externo, que hubiesen llegado a su zona por otras motivaciones turísticas, o de motivar flujos turísticos locales. Ejemplos: El museo de arqueología de alta montaña en la ciudad de Salta, El Mercado de las Brujas en ciudad de La Paz, El Cerro Rico de Potosí.

Jerarquía 2: Esta jerarquía está basada en atractivos con méritos suficientes como para considerarlos importantes para el mercado interno, pero sin condiciones para el turismo receptivo y que forman parte del patrimonio turístico. Ejemplos: Fiesta de la Pachamama en Tucumán, Monumento a la bandera de la ciudad de Rosario (Santa Fe).

Jerarquía 1: Esta Jerarquía está basada en atractivos con méritos insuficientes como para considerarlos en las jerarquías anteriores, pero que igualmente forman parte del patrimonio turístico como elementos que pueden completar a otros de mayor jerarquía en el desarrollo y funcionamiento de cualquiera de las unidades que integran el espacio turístico. Equivalente a recurso complementario. Ejemplos: Monumento al Cartero en la plaza de Correos en la ciudad de Buenos Aires, Museo del Hospital de Clínicas de Asunción o la estatua de La Constitución en Barranqueras Chaco.

Jerarquía 0: Atractivos cuyas cualidades no permiten incorporarlos a la jerarquía 1, que es el umbral mínimo de jerarquización.

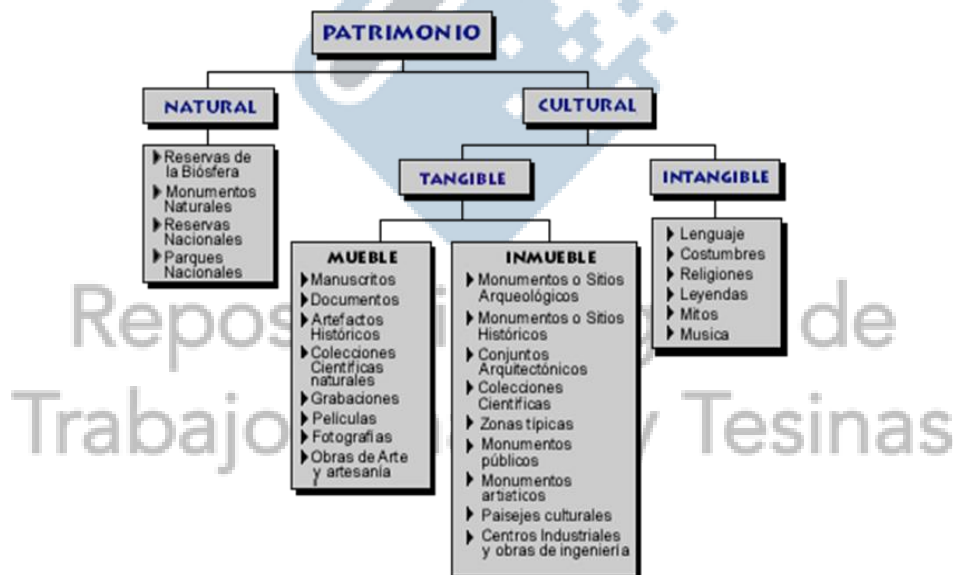


Imagen 03. División del patrimonio. Fuente: Cultura Jalisco (2023)

Turismo Indígena

El turismo indígena es una rama del turismo cultural, según Magdalena Morales González (2008) Docente en el I.P.N.- Instituto Politécnico Nacional de México lo define como: “una organización empresarial de autogestión de los recursos patrimoniales comunitarios basada en las prácticas democráticas y solidarias de trabajo para la distribución de los beneficios generados, que se ha desarrollado en América Latina desde los años ochenta”. Varios países de América Latina (Bolivia, Brasil, Argentina, Chile, Panamá y México, entre otros) se han reunido en cumbres para lograr acuerdos contra la discriminación histórica de

la que han sido objeto estos pueblos por parte de la sociedad civil, del Estado y de los grandes capitales, y donde buscan opciones para mejorar sus condiciones materiales de vida.

Dos términos utilizados frecuentemente en América son etnoturismo y turismo indígena. Para Morales González estos dos conceptos, que parecieran decir lo mismo, expresan dos modalidades distintas: el etnoturismo se refiere a «las diversas actividades que pueden realizar los turistas y sus alcances por medio del encuentro con pueblos indígenas», haciendo hincapié en las actividades y beneficios de los usuarios o turistas, mientras que el turismo indígena hace referencia a la «construcción participativa de las etnias para ofrecer servicios turísticos consensuados mediante encuentros, acuerdos y cumbres locales, nacionales e internacionales, buscando interactuar con los visitantes de una manera crítica y responsable, solidaria con la naturaleza y con su identidad cultural».

El británico Richard Butler y el canadiense Tom Hinch (1996) definieron al turismo indígena, como: «Un turismo en el que los propios indígenas participan con empresas propias o a través de la comercialización de su cultura, considerando su aspecto eminentemente turístico y la demanda. El turismo indígena incluye ofertas preparadas por los propios nativos, con temas indígenas que son el núcleo de dichas ofertas».

La antropóloga estadounidense Valene Smith (1996) lo definió así: «El turismo indígena... es un segmento de la industria de visitas que implica directamente a pueblos nativos cuya etnicidad constituye una atracción turística... El turismo indígena integra cuatro elementos interrelacionados: el asentamiento geográfico (hábitat), las tradiciones etnográficas (herencia cultural), los efectos de la aculturación (historia) y las artesanías comercializables».

En la actualidad cada una de las diferentes etnias indígenas acogen al turista mostrándole su cultura, gastronomía, creencias, danzas, historias. Esto permite visibilizar y valorar su identidad, El turismo indígena se caracteriza por fomentar e impulsar la sustentabilidad de los servicios ecoturísticos, como instrumentos efectivos para la conservación del patrimonio cultural y ambiental, que forman uno de los principios para el desenvolvimiento económico comunitario, por medio del acceso a la información, el

fortalecimiento de capacidades y las tecnologías apropiadas, fomentando en todo momento la participación activa y corresponsable de sus asociados.

El turismo indígena presenta las siguientes particularidades (Según la: Red Indígena de Turismo de México):

- Propicia interactuar, conocer, apreciar la naturaleza y la cultura de sus anfitriones, con el compromiso de respetar y participar en la conservación de sus recursos y con su diversidad biológica y cultural.
- Maximiza las experiencias en forma responsable por parte de los turistas, microempresarios indígenas y guías locales.
- Minimiza los impactos culturales y naturales.
- Se distingue por su dimensión humana y cultural, orientada a fomentar encuentros interculturales de calidad y mutuo interés con los visitantes.
- Proporciona códigos de ética para regular el comportamiento del turista y sus relaciones con la comunidad.
- Busca dar un servicio competitivo sustentable sin perder su identidad cultural.
- Espera que las comunidades prosperen y vivan dignamente, mejorando sus condiciones de vida y de trabajo.
- Es una organización empresarial de autogestión de los recursos patrimoniales comunitarios, basados en las prácticas democráticas y solidarias de trabajo para la distribución de los beneficios generados.
- Propicia una actividad solidaria, ambientalmente responsable, culturalmente enriquecedora y económicamente viable.
- Preserva los recursos naturales y culturales, y fomenta su reconocimiento, difusión y observación en aras de una convivencia intercultural armoniosa.
- Fortalecer y desarrollar redes locales, regionales, nacionales e internacionales de turismo indígena, para un intercambio de experiencias entre comunidades y para el apoyo en el mercado y la promoción de cada destino turístico.

El brasileño Aragão (2015) reconoce que el turismo étnico indígena puede representar un camino para la valoración y la preservación de las culturas indígenas, o aún, configurarse como medio de aplacar las uniformizaciones culturales propuestas por la globalización".

Según el escritor español Pereiro (2015), el turismo indígena se caracteriza por ser comunitario, participativo, sostenible, distributivo y ecológico, ubicado en un territorio cuyos habitantes portan características identitarias específicas.

Mientras tanto el estadounidense Sinclair indicó que los pueblos indígenas "no deben ser la atracción turística en sí misma, sino que la visita debe ofrecer al turista para entienda y aprecie de los estilos de vida de los amerindios."

En la literatura académica del turismo las terminologías para definir esta rama del turismo cultural, son tan amplias como las que describen a los propios pueblos originarios. Por ende, es habitual encontrar referencias de este tipo de turismo como: turismo tribal, aborígen, autóctono o indígena. Por otro lado, hay también una importante parte de la literatura que engloba el término turismo étnico o etnoturismo para referirse al mismo fenómeno, aunque a veces tiene sutiles diferencias.

Para el chino Li Yang y el geógrafo canadiense Geoffrey Wall (2009) la principal diferencia entre turismo étnico e indígena radica en que en el primero los agentes involucrados no tienen que ser necesariamente indígena.

El antropólogo brasileño Rodrigo de Azeredo Grunewald (2003) diferenció entre dos perspectivas: la primera se centra en el objeto de turismo, que en este caso es un nativo o indígena, en tanto que la segunda atiende más a lo que el turismo/turista mira o encuentra durante su visita. Pero en ambas, para que exista turismo indígena, es indispensable un movimiento social que construya una etnicidad específica para mostrarla en la esfera turística.

CAPÍTULO 2

Los Derechos de los Pueblos Indígenas en Argentina

Con la reformada realizada en la Constitución Nacional en el año 1994, se reconocieron los derechos de los pueblos indígenas, indicado en el capítulo IV – Atribuciones del Congreso:

Art. 75. Corresponde al Congreso:

17. Reconocer la preexistencia étnica y cultural de los pueblos indígenas argentinos. Garantizar el respeto a su identidad y el derecho a una educación bilingüe e intercultural; reconocer la personería jurídica de sus comunidades, y la posesión y propiedad comunitarias de las tierras que tradicionalmente ocupan; y regular la entrega de otras aptas y suficientes para el desarrollo humano; ninguna de ellas será enajenable, transmisible ni susceptible de gravámenes o embargos. Asegurar su participación en la gestión referida a sus recursos naturales y a los demás intereses que los afecten. Las provincias pueden ejercer concurrentemente estas atribuciones.

Por otra parte, el 8 de noviembre de 1985 se promulgó la Ley N.º 23302 sobre Política Indígena y apoyo a las Comunidades indígenas, por la que se creó el Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (INAI), entidad descentralizada que actúa como organismo de aplicación de la política indigenista del Estado argentino. Organismos semejantes fueron creados por leyes provinciales. Aun así, la directora de Departamento de Seguridad de Datos Personales del Sector Público del INAI, Zamudio Cortes, Leticia (2005) indica: «la situación actual del INAI sigue siendo ambigua; formalmente no tiene estructura ni autoridades y carece por completo de participación indígena, a pesar de lo cual en la práctica funciona como un organismo con capacidad para resolver todos y cualquier asunto relativo a los pueblos indígenas. Así, ejerce su representatividad en eventos y foros internacionales, media en conflictos entre aquellos y los Estados provinciales».

A nivel continental, Argentina es firmante de la Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas celebrada el 14 de junio de 2016 que reafirma como una

prioridad de la Organización de los Estados Americanos avanzar en la promoción y protección efectiva de los derechos de los pueblos indígenas de las Américas. Reconociendo también la importante participación de los pueblos indígenas de las Américas en el proceso de elaboración de esta declaración, lo que significó un aporte importante de los pueblos indígenas de las Américas para la humanidad.

En el plano internacional, Argentina es firmante del Convenio N°169 de la Organización Internacional del Trabajo, un instrumento de carácter vinculante que tiene como preceptos básicos «el respeto y la participación». El presente convenio ha incorporado muchas demandas y reclamos indígenas y los ha convertido en derechos internacionales reconocidos.

El mismo establece en su artículo 28: “siempre que sea viable, deberá enseñarse a los niños de los pueblos interesados a leer y a escribir en su propia lengua indígena o en la lengua que más comúnmente se hable en el grupo a que pertenezcan. Cuando ello no sea viable, las autoridades competentes deberán celebrar consultas con esos pueblos con miras a la adopción de medidas que permitan alcanzar este objetivo”. En el inciso 3 del mismo artículo, enuncia que deberán adoptarse disposiciones para preservar las lenguas indígenas de los pueblos interesados y promover el desarrollo y la práctica de estas. A su vez, en el Artículo 30 inciso 1, considera que “los gobiernos deberán adoptar medidas acordes a las tradiciones y culturas de los pueblos interesados, a fin de darles a conocer sus derechos y obligaciones, especialmente en lo que atañe el trabajo, a las posibilidades económicas, a las cuestiones de educación y salud, a los servicios sociales y a los derechos dimanantes del presente Convenio. Por lo que en el inciso 2 indica que “A tal fin, deberá recurrirse, si fuere necesario, a traducciones escritas y a la utilización de los medios de comunicación de masas en las lenguas de dichos pueblos.”

La Ley 24.071 ratificatoria del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes, que en su artículo 1.2 expresa que: “La conciencia de su identidad indígena o tribal deberá considerarse un criterio fundamental para determinar los grupos a los que se aplican las disposiciones del presente

Convenio". Este Convenio establece la obligación de los gobiernos de asumir la responsabilidad de implementar políticas públicas de protección, defensa y respeto hacia los pueblos indígenas en base a su cosmovisión, creencias, espiritualidad y saberes. Ley 25.517 que establece el deber de poner a disposición de los Pueblos Indígenas y/o comunidades de pertenencia que lo reclamen, los restos mortales de indígenas, que formen parte de museos y/o colecciones públicas o privadas. Ley 25607 Campaña de difusión de los derechos de los pueblos originarios. Ley 26160 que declara la emergencia en materia de posesión y propiedad de las tierras que tradicionalmente ocupan las comunidades indígenas originarias del país, cuya personería jurídica haya sido inscrita en el Registro Nacional de Comunidades Indígenas u organismo provincial competente o aquéllas preexistentes.

La Ley de Educación Nacional N° 26.606 sancionada en el año 2006, regula la Educación Intercultural Bilingüe mediante la cual se garantiza el derecho constitucional de los pueblos indígenas, conforme al citado art. 75 inc. 17 de la Constitución Nacional, a recibir una educación que contribuya a preservar y fortalecer sus pautas culturales, su lengua, su cosmovisión e identidad étnica; a desempeñarse activamente en un mundo multicultural y a mejorar su calidad de vida. Asimismo, la Educación Intercultural Bilingüe promueve un diálogo mutuamente enriquecedor de conocimientos y valores entre los pueblos indígenas y poblaciones étnica, lingüística y culturalmente diferentes, y propicia el reconocimiento y el respeto hacia tales diferencias.

Además, Argentina votó a favor de la Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas de la Organización de las Naciones Unidas en el año 2007, que en su artículo 23 establece que «los pueblos indígenas tienen derecho a determinar y a elaborar prioridades y estrategias para el ejercicio de su derecho al desarrollo y en particular a participar activamente en la elaboración y determinación de los programas de salud, vivienda y demás programas económicos y sociales que les conciernen, así como en lo posible, a administrar esos programas mediante sus propias instituciones».

En el caso de la provincia de Buenos Aires el Departamento de Gobierno efectuó el decreto 3.631 en la Ciudad de La Plata, el 30 de noviembre de 2007. El cual dice lo siguiente

UNDAV
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
AVELLANEDA

visto la Ley provincial 11.331, que adhiere a la Ley nacional 23.302, y considerando: Que la Constitución Nacional, en su Artículo 75 inciso 17 reconoce la preexistencia étnica y cultural de los pueblos indígenas y reconoce sus derechos a la propiedad de las tierras que legítimamente ocupan, al respeto de sus identidades, a la educación intercultural y bilingüe, a la personería jurídica de las comunidades, y a la participación en la gestión referida a sus recursos naturales y a los demás intereses que los afectan. Que la Constitución de la Provincia de Buenos Aires en su Artículo 36 inciso 9 reivindica la existencia de los pueblos indígenas en el territorio provincial, garantizando el respeto a sus identidades étnicas, el desarrollo de sus culturas y la posesión familiar y comunitaria de las tierras que legítimamente ocupan. Que la mencionada Ley 11.331 debe interpretarse en relación con las normas constitucionales precedentes y con otros instrumentos internacionales sobre derechos de los pueblos indígenas. Que a través del Decreto N° 662/06, se creó la Comisión Provincial por los Derechos de los Pueblos Originarios con el objeto de reglamentar la ley 11.331, cuya presidencia está a cargo del Señor Secretario de Derechos Humanos. Que el producto del trabajo de dicha Comisión ha sido consensuado con el Consejo Indígena de la Provincia de Buenos Aires (CIBA), en cumplimiento de lo normado en el Decreto 2324/06 y de la Resolución 158/06 de la Secretaría de Derechos Humanos. Que resulta menester la creación de un organismo encargado de la aplicación de la norma que se pretende reglamentar, en la órbita de la Secretaría de Derechos Humanos. Que habiendo tomado intervención y expedido favorablemente la Subsecretaría de la Gestión Pública dependiente de la Secretaría General de la Gobernación, el Ministerio de Economía y la Asesoría General de Gobierno, corresponde que se dicte el pertinente acto administrativo. Que la presente medida se dicta de conformidad con las previsiones contenidas en el Artículo 144 – proemio de la Constitución de la Provincia de Buenos Aires.

Marco Institucional

El Decreto del Poder Ejecutivo Nacional N° 155/89 reglamentó la Ley N° 23.302, estableciendo en su art. 16° que el Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (INAI) coordinará su acción con los existentes en las jurisdicciones provinciales y municipales pudiendo

establecer registros locales en el interior o convenir con las provincias su funcionamiento. Este cuerpo normativo abrió el camino a la aparición en escena de la Resolución N° 4811/96 del INAI, la cual determina autorizar la inscripción de todas las comunidades que así lo soliciten y encomienda la celebración de acuerdos con los gobiernos provinciales en orden a homogeneizar criterios para la inscripción de las personerías oportunamente otorgadas a las comunidades indígenas. En este sentido, y en lo que respecta a la provincia de Buenos Aires, se creó el Consejo Provincial de Asuntos Indígenas (CPAI) a través del Decreto N° 3631/07. El CPAI tiene entre sus atribuciones organizar el Registro Provincial de Comunidades Indígenas (REPROCI), creado por Decreto N° 3225/04, arbitrando los medios para la obtención de la personería jurídica por parte de las comunidades indígenas, además de establecer y adoptar todas las medidas y normas generales para el cumplimiento y objetivos establecidos en dicho Registro. El Decreto N° 1420/14 aprueba el convenio suscripto entre el INAI y la secretaría de Derechos Humanos de la provincia de Buenos Aires, relativo a la inscripción de personería jurídica de las comunidades indígenas. Dicho convenio establece que la provincia, a través de sus órganos locales competentes, será la encargada de tramitar la inscripción, modificación y/o disolución de la personería jurídica de las comunidades indígenas asentadas en su jurisdicción que lo soliciten. El CPAI, a través del REPROCI, tiene a su cargo la confección y gestión del expediente, recopilación de requisitos y dictamen para la inscripción de la solicitante en dicho Registro. El CPAI es un órgano de co-decisión perteneciente a la Secretaría de Derechos Humanos de la Provincia de Buenos Aires. Su objetivo es cumplir, fomentar y gestionar políticas públicas destinadas a la población indígena radicada en el actual territorio bonaerense, para proteger, respetar y garantizar los derechos humanos consagrados en las normas provinciales, nacionales e internacionales.

Proyecto de oficialización de los idiomas indígenas

Si de patrimonio inmaterial hablamos, los idiomas son una parte fundamental para cada una de las civilizaciones del mundo, en especial para los pueblos originarios a la llegada de la invasión española al actual territorio argentino en el año 1516, se hablaban más de 35

UNIVERSIDAD NACIONAL DE AVELLANEDA

idiomas los cuales lastimosamente en la actualidad se han reducido a 19 y varios de estos corren peligro de extinguirse, además de las 19 lenguas que están activas, existen otras que están en el proceso de revitalización debido a que hasta hace menos de 100 años eran habladas como es el caso del Selknam y el Yagán en Tierra del Fuego y existe material en forma de videos, grabaciones de audios e incluso libros para poder ir recuperando estos idiomas fueguinos que desafortunadamente hoy en día se encuentran sin hablantes activos.

En el caso de estudio, en la provincia de Buenos Aires se habló el idioma Querandí o Pampa, pero tristemente en la actualidad ha sucumbido. Los pioneros en acallar este idioma autóctono fueron los españoles, seguido del estado argentino cuando a partir de 1875 empezaron a expandir la llamada frontera que los dividía de los "indios" hasta que terminaron robando todas sus tierras, aniquilando poblaciones enteras de indígenas Pampas en su mayoría, lo cual generó que el número de hablantes decayera totalmente y por ende la llamada lengua querandí desapareciera por completo.

Con el pasar de las décadas y con la llegada de migrantes internos al AMBA, allá por los años 1940 arribaron nuevas etnias indígenas que trajeron consigo sus costumbres, creencias, comidas, vestimenta, celebraciones e idiomas, tales como el Quechua, Aymara, Guaraní, Mapudungun, Qom, Wichí, entre otros.

Pero infelizmente aún falta mucho por hacer en lo que respecta a la valorización de las lenguas nativas. Cabe destacar que Argentina junto a Chile y Brasil, aún son países que tienen una deuda muy grande con sus poblaciones originarias y una de ellas, quizás la más importante es la de poder oficializar todos sus idiomas.

En el caso de nuestro país, existió en la gestión de gobierno de 2019 al 2023, un proyecto para poder alcanzar este paso tan importante e imprescindible para la cultura y el patrimonio nacional. En junio de 2020 este proyecto fue creado por la senadora del Frente de Todos Silvina García Larraburu (con el número de expediente 1513/20). Pero el mismo dió vueltas entre las comisiones de Educación y Cultura, de Población y Desarrollo Humano, de Presupuesto y Hacienda y de los Pueblos Indígenas y nunca se aprobó.

García Larraburu plasmó lo siguiente en este proyecto: “Las lenguas indígenas representan la identidad de nuestras comunidades originarias y por lo tanto de nuestras raíces históricas. Es por ello que es necesario conservarlas y fomentar su uso y aprendizaje. Además, forman parte de la riqueza cultural del legado de gran parte de nuestros ancestros”.

Por su parte el director del Centro universitario de idiomas (CUI) indicó: “Argentina es un país plurilingüe no homogéneo en su conformación social”. Aunque perdure la creencia de que Argentina está constituida principalmente por descendientes de inmigrantes europeos, en realidad es al revés. “La mayor parte de la población argentina tiene sangre de pueblos indígenas”.

Cabe destacar que, según investigaciones del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y técnicas (CONICET), la Universidad de Buenos Aires (UBA) y el INAI, el 10% de la población argentina es indígena neta, si hablamos de cifras el número hoy en día es superior a los 4.500.000 de indígenas distribuidos a lo largo y a lo ancho del territorio nacional.

En una entrevista para Página 12 en el año 2005, el biólogo Daniel Corach creador y director del Servicio de Huellas Digitales Genéticas de la Facultad de Farmacia y Bioquímica de la Universidad de Buenos Aires, investigador principal del CONICET y también trabajó en genética de poblaciones y en identificaciones judiciales concluyó diciendo lo siguiente “El 60 por ciento de los argentinos tienen antecedentes indígenas”.

Aunque para Daniel Huircapan, profesor de Günün a Yajüch (idioma Tehuelche septentrional), oriundo de Chubut, pero residente en la Ciudad de Buenos Aires, el porcentaje es mucho mayor aún, alcanzando cifras de hasta el 85% a nivel nacional.

Los Pueblos Indígenas en la Provincia de Buenos Aires

Los Pampas o Querandés

El poblamiento del actual territorio bonaerense data de más de 13.000 años, según datos del Consejo provincial de Asuntos indígenas, las llanuras bonaerenses fueron habitadas por la Etnia Pampa, nombre impuesto por los españoles, es un vocablo Quechua que quiere decir llano, otra denominación de este pueblo originario es Querandí cuyo término

proviene del Guaraní "quirã" (sebo o manteca) y "ndi" (sufijo copulativo: "con"), se basa en que este pueblo consumía grasa animal en su dieta diaria. Para el historiador Manuel Ricardo Trelles provendría de la palabra Guaraní karandaí (palma o palmera). Otros autores, como Eduardo Madero y Vicente Fidel López, le asignan origen Quechua. Esta etnia habitó toda la actual provincia de Buenos Aires, pero también el sur de Santa Fe, desde el río Carcarañá, el sur de la provincia de Córdoba, San Luis y toda la provincia de La Pampa.

El primer contacto entre españoles e indígenas Pampas fue en el año 1516, año en que los invasores navegaron por primera vez el Río de la Plata, al que primeramente le llamaron mar dulce, creyendo que estaban navegando un mar debido a la anchura del mismo, luego de esto comenzó la colonización, a pesar de que los nativos lograron defenderse por años del yugo español, para los ibéricos desde ese momento del "descubrimiento" fue cuando empezó la colonia. Fueron éstos los indígenas con los cuales Pedro de Mendoza estableció contacto y los que le brindaron alimentos en las primeras semanas, pero también fueron ellos los que incendiaron con sus flechas la recién fundada Ciudad de la Santísima Trinidad y Puerto del Buen Ayre. Con el invasor español Juan de Garay, se alcanzó el mayor grado de violencia, muriendo miles de ellos. Los Pampas no eran un pueblo sedentario, sino nómadas por ende Buenos Aires careció de mano de obra para el trabajo debido que los nativos eran muy reacios y no se dejaban avasallar por los conquistadores, por tal motivo y también por una cuestión de fuerza, como sucedió en el resto de América se llevó a la introducción de los africanos. Unos cuantos años más tarde algunos pequeños grupos Pampas fueron incorporados por los jesuitas, en 1740, a la reducción de Concepción de los Pampas, aunque en 1873 esa reducción quedó vacía.

Los Querandíes fueron subdivididos por Thomas Falkner (médico, sacerdote jesuita inglés que actuó como Misionero en las regiones pampeana y patagónica en el siglo XVIII) en 4 grandes grupos: los Taluhet, que ocupaban la parte norte de la llanura pampeana, la zona más húmeda; los Diuihet, en la parte occidental y meridional, que habitaban la pampa seca, los Chechets, que vivían en la parte oriental de los ríos Colorado y Negro de la actual

provincia de Buenos Aires y los Leuvuches que moraban en el sector occidental de los ríos Negro y Colorado.

Estos indígenas eran de talla alta, pelo lacio, largo y negro, las mujeres solían trenzar su cabello, su piel era morena, cobriza como la de todos los amerindios y su cara redonda, y presentaban cierta semejanza con los Patagones, aunque eran de estatura algo menor. El naturalista francés Alcides D'Orbigny los clasificó de la siguiente manera *"Color moreno, oliva, estatura generalmente muy elevada, frente comba, rostro ancho, aplastado y oblongo, ojos horizontales a veces rasgados en su ángulo exterior, nariz muy corta, chata de ventanas anchas y abiertas, boca muy grande, labios gruesos y salientes, pómulos salientes, rasgos pronunciados"*.

Los Pampas usaban el arco y la flecha, cazaban venados a pie y los rendían por cansancio, su vivienda consistía en un simple toldo, con cueros de venados pintados y adobados; después usaron los cueros de bovinos y equinos.

Su alimento era la carne; recolectaban productos silvestres de origen vegetal o animal, pescaban en los ríos y el mar argentino y como sus hermanos los pueblos patagónicos, se vestían con un quillango que les servía de capa. Trabajaban la piedra y de esta realizaban grandes morteros líticos; utilizaban las boleadoras de dos bolas y también las de una. En el área que ocupaban los querandíes se halló una cerámica con decoración simple, grabada y geométrica, que aparentemente era propia de ellos.

Los españoles trajeron del viejo continente caballos, los cuales los nativos rápidamente adoptaron y fueron dejando de lado la que había sido, en un principio, su actividad de alfareros, tenían la creencia de un dios llamado Soychu, con el cual se reunían al morir. Creían en un espíritu del mal: Gualichu, creencia común a otros pueblos meridionales. Sus hechiceros practicaban los ritos; al hechicero se le llamaba machi, como lo denominan los Mapuches. El idioma era la lengua Pampa o Querandí, aunque había diversos dialectos de ella. Posteriormente a la primera fundación de Buenos Aires y cuando los españoles huyeron hacia Asunción del Paraguay debido a la defensa de los Querandíes y el hartazgo de estos hacia los colonos, tras la huida de los españoles quedaron miles de vacas

y caballos que se fueron reproduciendo libremente en la pampa por ende los indígenas recurrieron al ganado cimarrón dejado por los blancos, cazando, comiendo y domesticando caballos.

Tras la invasión española el número de Pampas fue mermando varias fueron las causas que llevaron a su desaparición: el mestizaje de ellos con los habitantes de la incipiente sociedad colonial de Buenos Aires (constituida por colonizadores españoles, criollos, mestizos, Guaraníes que bajaron desde Corrientes, Entre Ríos y Asunción del Paraguay junto a los colonizadores y africanos esclavizados), los enfrentamientos armados con los europeos, enfermedades tales como gripe, viruela y sífilis para las cuales los nativos no estaban inmunizados, La epidemia de viruela de 1621, que fue introducida por tropas españolas al mando de Antonio Mosquera, produjo una gran mortandad de la población Pampa. El 15 de septiembre de 1643, se creó la Reducción Jesuítica de San Francisco Javier en la zona de Luján, que fue abandonada por los indígenas a los pocos meses, al declararse otra epidemia de viruela.

Al iniciar el siglo XIX y luego de la independencia argentina la llamada “frontera con el indio” se fue expandiendo hasta lograr aniquilar y expulsar a los escasos sobrevivientes Pampas hacia la Patagonia, entre 1876 y 1877 se creó la llamada Zanja de Alsina, tomó este nombre debido a que el creador fue el ministro de guerra y marina, así como también gobernador de la provincia de Buenos Aires Adolfo Alsina, este fue un sistema defensivo de fosas y terraplenes con fortificaciones compuesto de fuertes y fortines. Adolfo Alsina murió al poco tiempo de iniciada la zanja, la misma contaba con 374 km construida en los terrenos ganados a los nativos entre Italo en el sur de la provincia de Córdoba y Nueva Roma al norte de Bahía Blanca, en la provincia de Buenos Aires. Quedó así instaurada una nueva línea de fronteras. Dicha zanja tenía 2 m de profundidad y 3 de anchura en la superficie y un parapeto de 1 m de alto por 4,50 m de ancho. El fondo tenía un ancho de sólo 60 cm, básicamente cavaron varios metros de tierra para que los indígenas no pudieran atravesar al otro lado y de este modo no pudieran tomar el ganado, así como también evitar malones, pero los Pampas se las ingenieron para poder cruzar.

La Zanja de Alsina inició una nueva etapa de ampliación hacia el sur de las fronteras efectivamente ocupadas por el estado argentino. Sin embargo, su estrategia eminentemente defensiva no fue útil para proteger y resistir los ataques de los pueblos originarios por lo que -fallecido su creador-, en 1877, el nuevo ministro del ramo, el genocida Julio Argentino Roca, emprendió una campaña más agresiva en el 1879, a través de la llamada Conquista del Desierto, al asesinar, desaparecer y trasladar a poblaciones de los indígenas del sur del país, fuera de la entonces línea de frontera.

Arribo de Nuevas Poblaciones Indígenas a la Provincia de Buenos Aires

Las primeras migraciones de nuevas poblaciones indígenas a la provincia de Buenos Aires sucedieron desde antes de la llegada de los españoles, el contacto entre Pampas y Guaraníes data de bastante tiempo según las crónicas españolas, se destaca el colectivo Guaraní procedente en su mayoría del noreste argentino, más específicamente de las provincias de Misiones, Corrientes y Entre Ríos, pero también de la república hermana del Paraguay, además de la hermana Bolivia más precisamente de la región del chaco (Santa Cruz de la Sierra, Tarija e incluso Chuquisaca).

La migración Guaraní hacia la actual provincia de Buenos Aires data desde tiempos inmemoriales, se sabe que estos tenían comunicación con los indígenas de esta zona, de hecho, fueron los Guaraníes quienes los apodaron a estos como Querandíes.

Desde el actual norte argentino en 1666 año en que la Real Audiencia de Buenos Aires decretó la expulsión de los valles Calchaquíes de 2000 indígenas de la etnia Quilmes (una parcialidad Calchaquí), estos indígenas habían sido perseguidos por los españoles como sucedió con prácticamente todas las poblaciones amerindias, ellos pudieron resistir de los invasores por más de 100 años, pero durante el siglo XVII tuvieron que dejar su antigua provincia Inca -en la actual provincia de Tucumán. Los Quilmes se habían sublevado contra los invasores españoles, pero luego de diversos enfrentamientos, el gobernador de Tucumán, Alonso Mercado y Villacorta Cavallero, invadió los Valles Calchaquíes reduciendo a los pueblos que habían persistido al yugo español por más de 100 años, hambrientos y

desprotegidos, fueron desalojados de sus cerros con su cacique Martín Inquín tuvieron que terminar rindiéndose.

Fueron trasladados caminando por más de 1400 km dejando las tierras altas y áridas de Tucumán hasta llegar a una reducción ubicada al sureste de la Ciudad de Buenos Aires en la húmeda llanura bonaerense, a la que se llamó «Reducción de Exaltación de la Cruz de Kilmes»; luego de que fueran excluidos como encomendados en la ciudad de Córdoba. A la reducción llegaron unas 200 familias, suponiendo algo más de 1000 personas, población que no paró de disminuir con el tiempo. Alrededor de la capilla original se encontraban los humildes ranchos de barro y paja.

Las segundas migraciones de indígenas a nuestra provincia fueron durante el siglo XVIII con la llegada de los Mapuches, reñidos defensores de su tierra que no se dejaron dominar ni por los españoles ni tampoco por los Incas, este pueblo heroico fue llamado primeramente por los colonos como Araucanos.

Estos se extendían a lo largo de casi todo el sur argentino y chileno, menos la isla grande de Tierra del Fuego. Se volvieron indomables cuando adoptaron el caballo, que obtuvieron primero cambiándolo por mantas y tejidos a los Querandíes, pueblo con el cual convivieron durante un tiempo y a los cuales también les enseñaron parte de su cultura, al mixogenizarse con estos, dieron origen a una nueva etnia en la región pampeana, los Ranqueles o Rankulches.

El tipo de vivienda original que usaban y aún algunas comunidades usan en el sur argentino se denomina “ruca”, que es un estilo de casa construida con madera, adobe y techo de paja. En cuanto a la vestimenta típica de los hombres, originalmente consistía en dos mantas, una de ellas era el chamal, que se envolvía alrededor de la cintura y se sujetaba con una faja y la segunda era un poncho o makuñ, nombre por el cual los Mapuches lo conocen, el trarüwe o faja en la cintura y el chiripá o churupa cubriendo las partes pudientes. En el caso de las mujeres, la vestimenta tradicional incluía el uso del keltantun, que es una especie de adorno de plata para la cabeza, los chaway o aros de plata, una manta llamada Ukulla, un

alfiler para la ropa llamado tupu, la trapelakucha que es un adorno para el pecho, el kulkay o colgante, el prendedor o suküll, el trarüwe o faja en la cintura y el chamal o kupam.

Los Mapuches supieron agruparse en tribus numerosas, a menudo rivales, cuyo poder se fue consolidando a medida que hacían acuerdos con Pampas y Tehuelches. Aunque nunca llegaron a formar verdaderos estados, han tenido una adhesión y una organización política que sólo se puede comparar con la de los Quechuas, Calchaquíes y Aymaras del norte. Estaban gobernados por linajes, dirigidos por un lonko o sea el cacique. El gran cacique (gulmen), elegido por una asamblea de guerreros, ejercía su poder sobre un territorio más extenso.

En la historia nacional argentina el pueblo Mapuche, tuvo, tiene y tendrá gran importancia, y muchos escritores y viajeros han dejado interesantes testimonios sobre ellos. Por ejemplo, los famosos lonkos Calfucurá y Namuncurá organizaron terribles malones contra estancias y pueblos de la provincia de Buenos Aires.

En lo que respecta a la mitología este pueblo indígena reconoce un ser supremo creador, aunque que no es protector: llamado Chachao (padre de la gente; no tiene representación personal y ellos creen que en el cielo vive alejado de las personas y sus problemas. A diferencia de este, próximo a ellos, pero recóndito en la oscuridad y la naturaleza hostil, se halla el espíritu del mal, Gualicho o Walichu, al que deben ofrendar alimentos y tornarlo propicio con ceremonias mágicas. Otras divinidades de este pueblo son: Ngen es decir Espíritus primordiales (En la visión Mapuche, los Ngen representan la esencia de las cosas que existen en el mundo). El: Espíritus creadores primordiales (En la visión Mapuche, los el representan la esencia creadora de las cosas que existen en el mundo). Pillán: Espíritus benignos masculinos. Wangulén: Espíritus benignos femeninos. Wekufe: Espíritus malignos.

Sin embargo, en la visión Mapuche, el mal y el bien no están tan radicalmente contrapuestos como en la cultura cristiana, así que puede ocurrir que los wekufe actúen para bien y los pillán para mal, sin que se produzca alguna confusión entre estas dos clases de espíritus:

- Pu-am: Es la representación del alma o ánimo universal.
- Am: Alma o ánimo de los seres vivos.

Los seres más importantes son: Ngenechén: Espíritu o deidad que gobierna a los humanos. Antü o Chau: Llamado también Antüfucha (anciano rey sol). Antu además tendría una dimensión femenina llamada Antükuche (anciana reina luna), que en realidad sería la representación de su esposa Kuyén, Elche: Espíritu creador del hombre. Y Elmapu: Espíritu creador del mapu (Tierra).

Actualmente en la provincia de Buenos Aires los Mapuches son una de las etnias más visibles y numerosas en especial en el interior provincial.

Las terceras oleadas migratorias de poblaciones indígenas a la provincia de Buenos Aires se dieron con la llegada del Peronismo, aquí empezó a haber una migración interna muy fuerte, en especial desde el noreste y el norte del país, desde 1946 hasta nuestros días. La migración de nuevos indígenas ha comenzado a cambiar el panorama del conurbano bonaerense.

Una de estas migraciones del siglo XX y XXI son los Qom migrados desde las provincias de Formosa y Chaco, antes llamados Tobas, un ejemplo de esta migración tan numerosa e importante es la comunidad Qom "Yape" la misma está constituida por varias familias indígenas ubicadas en diferentes barrios de Bernal Oeste -partido de Quilmes. La migración de Qom a Buenos Aires sucedió por varias razones en especial por un tema laboral debido a que muchos habían sido despojados de sus tierras ancestrales y también el trabajo en los algodones no era tan bueno en ese momento, y al sentirse que no eran dueños de sus propias tierras tuvieron que iniciar una migración forzada hacia el AMBA esto y el crecimiento demográfico natural a lo largo de los años han mostrado un incremento de la presencia Toba en el conurbano bonaerense. La reducción de las tierras libres para la práctica de caza, pesca y recolección, así como el retraimiento de aquellas actividades que eran parte del aprovisionamiento en el bosque tropical, se sumó al proceso de concentración de la propiedad privada, el desempleo generado a causa de la caída de los precios del algodón y la mecanización de la cosecha de la agricultura, y en relación a esto, las mejores

oportunidades que parecían ofrecer centros urbanos como Buenos Aires. Este escenario limitó, e incrementó, las dificultades para la reproducción comunitaria de las familias indígenas y provocó un proceso de migración. Un gran porcentaje de los integrantes mayores de “Yape” provienen de la que fue conocida como “Reducción de Machagai” de la localidad homónima del Departamento 25 de Mayo. Asimismo, otros miembros nacieron principalmente en diferentes ciudades del sur de la provincia del Chaco, como Quitilipi, Colonia Aborigen, Sáenz Peña, Napalpí y Charata entre otras. Estos espacios, vinculados entre sí, a partir de las trayectorias laborales de los y las mayores en torno a la producción azucarera o algodonera.

Otros casos de la migración Qom en nuestra provincia se dieron en 1991 cuando se inició el “Programa de Radicación de 36 familias Tobas en el barrio Las Malvinas ubicado en la Ciudad de La Plata de la Dirección de Ordenamiento Urbano de la Provincia de Buenos Aires. Este fue un emprendimiento a ejecutar en el marco del Programa “PRO-TIERRA” que contemplaba la venta de terrenos con provisión de agua corriente, desagües cloacales y pluviales, alumbrado público, electricidad y apertura de calles. El programa observó un desarrollo en etapas, por el cual se trasladaron, en principio, 7 familias compuestas por 51 personas (entre adultos, niños y adolescentes) que habitaron 100 viviendas provisorias. Una vez instaladas en el terreno iniciaron -a través de un proyecto de autoconstrucción del Instituto de la Vivienda de la Provincia de Buenos Aires (IVBA)- la construcción de 8 casas para ese grupo inicial. En 1996, y al haber concluido el proceso de autoconstrucción, el número de familias se elevaba a 36. Para ese entonces la población alcanzaba aproximadamente 250 habitantes y así siguió creciendo con el correr de los años.

Otras de las migraciones indígenas muy importantes a los suburbios de Buenos Aires es la de las etnias Quechuas y Aymaras, llamados vulgarmente en el centro del país como collas o Qollas, en alusión a que provienen del área sur del Tawantinsuyu, es decir del qollasuyu “una de las 4 áreas por las cuales se dividió el imperio Incaico”, así como también el origen del nombre Qolla proviene del habitante del collao es decir del Altiplano, aunque cabe destacar que los indígenas Quechuas y Aymaras del norte argentino no solamente habitan el Altiplano sino también las quebradas, valles, yungas y hasta el chaco salteño.

Dicho grupo ocupa un colectivo indígena muy importante, pues integra personas de las provincias de Jujuy, Salta, Tucumán, pero también de los departamentos del occidente boliviano (La Paz, Oruro, Potosí, Cochabamba y Chuquisaca), así como de todo el Perú. Dicho colectivo fue quien ha impulsado tradiciones bien arraigadas de su región, tales como la ceremonia a la Pachamama, el Inti Raymi, los grupos de sikuris, fraternidades de folklore andino tales como huaynos, carnavalitos, bailecitos, tinkus, diabladas entre otros ritmos, así como el "Warachikuy", una carrera ancestral de iniciación andina que es llevada a cabo desde La Plata a la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA), este grupo también ha incentivado a la enseñanza para todo público de sus idiomas ancestrales el Aymara Aru o simplemente aymara y el Runa Simi o simplemente Quechua.

En los entornos urbanos o suburbanos de la zona sur del Área Metropolitana de Buenos Aires (AMBA), las presencias indígenas se encuentran invisibilizadas, negadas y olvidadas. Las políticas públicas y los programas de contención o subsidios suelen estar destinados ampliamente a "pequeños productores", "campesinos" o "pobres", por los que las demandas indígenas como sujetos de derecho quedan frecuentemente incluidas a los reclamos de otros colectivos de los cuales muchas veces forman parte. Este ambiente denota la dificultad de los transcurso de organización etnopolíticas en los que se interrelacionan con diferentes sectores de los que forman parte y conforman alianzas.

Calendario Indígena de la Provincia De Buenos Aires

Según el Consejo provincial de Asuntos Indígenas de la provincia de Buenos Aires (CPAI) existen fechas importantes para estos pueblos originarios que tienen que ver con su cosmovisión, patrimonio y religión.

- Febrero - Anata (Aymara) / Pujllay (Quechua): Carnaval andino, es un tiempo de renovación, regocijo, juego ritual entre las familias y la naturaleza que se realiza en el tiempo de lluvias en los andes, cuando las plantas están en pleno florecimiento.
- Marzo - Equinoccio de Otoño: Festejo de la época en que se retira el verano y llega el otoño (Pacha Poqoy, Pawkar Raymi, Jallu Willka Chika).

- 19 de abril Día del Indígena Americano: Conmemora el primer Congreso Indigenista Interamericano celebrado en la ciudad de Patzquaro (México), en 1940.
- Mayo - La Chakana: Día central de la celebración de la Chakana "Cruz andina". Se trata del nuevo año y el renacer en el calendario andino donde la "Cruz del Sur" anuncia la iniciación de un nuevo ciclo vital y se agradece a la Pachamama.
- Junio - Solsticio de invierno: El Inti Raymi, para los Quechuas, festividad andina en honor a Inti (Dios sol), Machaq Mara para los Aymaras y el Wiñoy Tripantu, We Tripantu o Wiñoy Tripantu para el pueblo Mapuche donde se da inicio a un tiempo de renacer en consonancia con la tierra.
- 3 de Julio - Entrada en vigencia en Argentina del convenio 169 de la OIT: Aniversario de la ratificación por parte del Estado Argentino, del Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes, de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Este convenio constituye la herramienta jurídica más importante para la defensa de los Derechos Indígenas. Ley N° 24.071 de 1992.
- 19 de Julio - Masacre de Napalpí: El 19 de julio de 1924, más de 200 indígenas Qom y Mocoví de la Colonia indígena Chaco, fueron masacrados. Muchos de sus descendientes habitan hoy la Provincia de Buenos Aires. Este aberrante hecho fue llamado "La conquista del Chaco", pasaron casi 98 años para que la justicia federal de Chaco resolviera en mayo de 2022 en su sentencia, la jueza federal Zunilda Niremperger de Resistencia reconoció la responsabilidad del Estado en la masacre indígena de 1924, consideró que se trató de crímenes de lesa humanidad cometidos en el marco de un proceso de genocidio de los pueblos indígenas y ordenó una serie de medidas de reparación para las comunidades Qom y Moqoit.
- 1° de Agosto - Celebración de la Pachamama: El día 1 de agosto es una fecha importantísima para los pueblos andinos se celebra a la Madre Tierra: "Pacha" en aymara y quechua significa tierra, mundo, universo.

- 9 de agosto - Día Internacional de los Pueblos Indígenas: La Asamblea General de Naciones Unidas decidió que durante el Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo se celebre cada año el Día Internacional de las Poblaciones Indígenas en su resolución A/RES/49/214 de Naciones Unidas.
- 11 de agosto - Día Incorporación de los Derechos Indígenas en la Constitución Nacional: Reconocimiento de los Derechos Indígenas en la Constitución Nacional Art 75 inc 17 (1994).
- 5 de septiembre - Día Internacional de la Mujer Indígena: Homenaje a Bartolina Sisa, mujer Quechua-Aymara, quien fue asesinada en 1782, La Paz (Bolivia) por haber luchado en la rebelión anticolonial de Túpac Katari por los derechos de su pueblo contra la opresión y dominación de las fuerzas realistas en el Alto Perú.
- Septiembre - Equinoccio de Primavera: Celebración del Pew Xipantu (Pueblo Mapuche) al tiempo de los brotes en consonancia con la división del año mapuche y con el equinoccio de primavera, y AutiWillkaChika (Pueblos Andinos) El gran ciclo de la Cruz Andina Chakana.
- 1 de Octubre - Karaí Octubre es una tradición del pueblo Guaraní, "EL KARAI OCTUBRE" una tradición antigua del noreste argentino que también es practicada por los Guaraníes radicados en Buenos Aires. Cabe destacar también que este legado indígena hoy en día lo realizan no solamente los originarios sino también los mestizos y blancos que habitan en la zona norestina.

Según la tradición proveniente del noreste del país, cada 1° de octubre un pequeño duende visita las casas este mítico ser es conocido como "Karaí Octubre", que según las creencias regionales se trata de un ser capaz de llevar riqueza o pobreza a la gente. Conforme la creencia Guaraní solo se lo ve una vez al año, cada primero de octubre cuando visita las cocinas de las casas, mirando si las ollas están cocinando un rico guiso, alguna comida succulenta, sin importarle nada más, pero ¿quién es este personaje?

Karaí Octubre es un duende que porta un sombrero de paja y además cuenta con un tremendo látigo, este ser es propio de la región guaranítica, tiene su origen en todo el noreste argentino (Misiones, Corrientes, Entre Ríos, Chaco y Formosa) así como también en Paraguay. Se dice que este da un fuerte palazo a los que no supieron guardar provisiones para el invierno, con su rebenque, y premia a los que tienen la olla llena el 1 de octubre, obsequiándoles con una Espiga Dorada. Es por este motivo que los Guaraníes reciben el mes de octubre con un delicioso guiso jopará. Según la tradición, octubre era el mes en que escaseaban los alimentos: la mandioca, el maíz y otros productos vegetales eran más difíciles de conseguir en el campo durante esta época primaveral. Debido a esto, el 1° de octubre de cada año, en los hogares se hace una comida, un succulento jopará, similar a un locro, pero con porotos, pues este duende no permanece en los lugares donde hay abundancia.



Imagen 04. *Jopará.* Fuente: Ultima Hora (2023)

Algunas de las costumbres de los mayores en otras épocas, era por ejemplo levantarse bien temprano el 1° de octubre con un cinturón en la mano y latigar en todos los rincones de la casa diciendo “que se vaya el karaí octubre de esta casa”, o bien dejar comida en la puerta de las viviendas para que el que pasara por allí se la llevara. De ahí que, en todas las casas, cada primero de octubre, no debe carecer un abundante plato de jopará (mezcla o combinación en idioma Guaraní) ya que este duende se iría satisfecho de las viviendas donde se mostraba abundancia de comida. De esa forma se cree que no faltarían

los alimentos para la familia. En cambio, aquellos que, por una razón u otra mezquinaron los alimentos ese día según la creencia convivirán con el hambre por el resto del año.

- 11 de octubre - Último Día de la Libertad de los Pueblos Originarios: Fecha de reflexión y promoción del diálogo intercultural por la llegada del colonialismo europeo el 12 de octubre de 1492, a partir del cual los pueblos de América han sido sometidos a un proceso de colonización y explotación que se tomó la vida de más de 80 millones de personas. En el año 2010, se estableció el 12 de octubre como día del “Respeto a la Diversidad Cultural” en Argentina (Decreto 1584). El significado de esta nueva denominación “es acorde al valor que asigna nuestra Constitución Nacional y diversos tratados y declaraciones de derechos humanos a la diversidad étnica y cultural de todos los pueblos” pertenecientes a los pueblos originarios.
- 12 de octubre - Día del Respeto a la Diversidad Cultural: En el año 2010, se estableció el 12 de octubre como día del “Respeto a la Diversidad Cultural” en Argentina (Decreto 1584). El significado de esta nueva denominación “es acorde al valor que asigna nuestra Constitución Nacional y diversos tratados y declaraciones de derechos humanos a la diversidad étnica y cultural de todos los pueblos”.
- 1 y 2 de Noviembre Ayaq Marq’an (abrazo de los muertos), día de las almas, festividad que tiene cierto sincretismo religioso pues combina creencias cristianas con incaicas, dicha festividad es realizada por los pueblos Quechua y Aymara, en esta fecha ellos realizan altares con t’anta wawas o wawas de pan, que simbolizan a sus familiares fallecidos, así como también preparan comidas que les gustaban a los difuntos, dulces, chicha, gaseosa, cigarrillos, coca, durante esta fecha entre vecinos, amigos y familiares suelen visitar las casas para ver los altares y rezar padres nuevos y Ave María para los difuntos de la casa que visitan, el día 2 luego del mediodía llevan las wawas de pan al cementerio y las dejan allí, como una manera de ofrendar a sus familiares.
- Diciembre - Solsticio de Verano: Celebración del Qhapaq Raymin, gran Fiesta de la Nueva Vida en la que se celebra en las regiones andinas en honor al Sol.

Fuentes de Información Sobre la Población Indígena en la Actualidad

Las principales fuentes para obtener datos poblacionales sobre las poblaciones indígenas son los datos estadísticos que releva el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC). En este caso lo que se releva como población indígena son aquellas personas que se auto reconocen como descendientes de pueblos indígenas porque tienen algún antepasado, o pertenecientes a algún pueblo indígena u originario porque se declaran como tales. A la fecha se ha realizado:

- La Encuesta Complementaria de Pueblos Indígenas 2004–2005 (ECPI). Complementaria del Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001, de alcance nacional. Encuesta Complementaria de Pueblos Indígenas (ECPI 2001).
- El Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2010, de alcance nacional. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2010 - Cuestionario ampliado en REDATAM.

Además, el INDEC ha generado una serie de publicaciones de análisis específica de datos de pueblos originarios. Sección pueblos originarios INDEC. Asimismo, se agregó por primera vez en el “Censo 2022”.

La pregunta de carácter obligatorio sobre autorreconocimiento étnico a toda la población. El cuestionario censal indagó si la población se reconoce indígena o descendiente de pueblos indígenas u originarios, de qué pueblo y si habla o entiende la lengua de ese pueblo. Los pueblos originarios en el censo 2022.

Por otro lado, en el caso de las comunidades indígenas identificadas como grupos de personas que se reconocen indígenas y que están organizados en torno a esta figura, los datos provienen de lo que cada comunidad declara ante el Estado. Para el actual territorio de la provincia de Buenos Aires, estas comunidades pueden rastrearse en distintos registros formales:

- En la Dirección Provincial de Personerías Jurídicas (DPPJ) como asociaciones civiles.
- En el Registro Nacional de Comunidades Indígenas (RENACI) a cargo del Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (INAI), como comunidades indígenas.

- En el Registro Provincial de Comunidades Indígenas (REPROCI) a cargo del CPAI, como comunidades indígenas.
- En el Relevamiento Territorial de Comunidades Indígenas (RETECI) a cargo del INAI.

La sumatoria de esta información plantea una situación mínima respecto al total de la población indígena en la provincia (nucleada en torno a comunidades o no) dado que los relevamientos son parciales, no todas las personas que son encuestadas declaran su identidad indígena, no todas las comunidades existentes solicitan ser registradas y, asimismo, las herramientas de relevamiento o las metodologías aplicadas pueden ser variables. Asimismo, los registros de comunidades no incluyen organizaciones indígenas e individuos que no están vinculados con organizaciones o comunidades.

Población Indígena Actual en la Provincia de Buenos Aires

Gran parte de las familias indígenas que hoy en día están asentadas en la Región Metropolitana de Buenos Aires, provienen de provincias del norte y nordeste de Argentina. Según datos del censo nacional del año 2010 el 1,9% de la población de la PBA se reconoce indígena. Se trata de 299.311 personas sobre un total de 15.625.084 habitantes. A su vez este censo reveló que la población indígena mayoritaria correspondiente al 19,3% pertenece al pueblo Mapuche, el 17,7% al pueblo Qom, el 16,4% al pueblo Guaraní el 9,4% al Quechua y el 6,4% al Calchaquí. Las proporciones varían entre el GBA y el Interior de la PBA, ya que mientras en el GBA tienen más preponderancia los pueblos Guaraní y Qom, en el interior provincial es mayoritario el Pueblo Mapuche. El 97,2% de la población indígena de la PBA vive en áreas urbanas y el 2,8% en áreas rurales. La proporción rural es mínima en el GBA (0,2%) y un poco mayor en el interior de la PBA (7,6%).

Según datos del INDEC del año 2015 detalló que para los 24 partidos del GBA habitaban 186.640 indígenas que se auto reconocen o descienden de un pueblo originario, y 61.876 para el área de la CABA. La suma de ambas regiones da como resultado que había en ese entonces 248.516 indígenas.

Por otro lado, el análisis por grandes grupos de edad demuestra que, comparada con la población total de Buenos Aires, la población indígena mantiene proporciones similares en el grupo de 0 a 14 años, 25,5% frente al 24,8% del total de la PBA; aparece una leve diferencia en el de 15 a 64 años: 67,7% frente al 64,5% y una diferencia más importante en el grupo de 65 años y más: 6,8% frente al 10,7% del total. En términos de sexo, el índice de masculinidad es mayor al de la población general: 98,2 frente a 94,8.

En el plano de comunidades, el CPAI relevó la presencia de 109 comunidades indígenas, de las cuales 71 se hallan dentro del área metropolitana de Buenos Aires. Estas comunidades indígenas pertenecen a 12 pueblos distintos. En este relevamiento se incluyen aquellas comunidades que se encuentran inscriptas en el RENACI, REPROCI (o cuya inscripción se encuentra en trámite), y aquellas comunidades inscriptas como asociaciones civiles, y también comunidades identificadas, pero no registradas formalmente. Estas comunidades se distribuyen de manera heterogénea en el territorio bonaerense, en la mayoría de los casos como comunidades urbanas o suburbanas. Es importante destacar además que la gran mayoría de las naciones indígenas identificadas por organismos estatales y organizaciones originarias para el actual territorio argentino están presentes también en la provincia de Buenos Aires, sea como población dispersa o como comunidades organizadas.

Los datos del censo poblacional del año 2022 arrojaron datos tales como que el 2,4% de la población de la Ciudad de Buenos Aires pertenece a algún pueblo indígena y en el caso de la provincia de Buenos Aires es el 2,1%, en números esto simboliza para la Ciudad de Buenos Aires 74.724 personas y para la provincia de Buenos Aires 371.830 individuos, de los cuales 236.094 indígenas o descendientes directos habitan en el AMBA.

De los 24 partidos que conforman el Área Metropolitana de Buenos Aires el que más personas se auto perciben como indígenas o descendientes directos es La Matanza con 46.771, Mientras que el partido que cuenta con menor población perteneciente a un pueblo originario es San Fernando con 3.250.

Listado de Etnias Indígenas Radicadas en la Provincia de Buenos Aires

- a. Gran nación Guaraní (Ava Guaraní, Mbya Guaraní, Tupí Guaraní y Guaraní)
- b. Calchaquí
- c. Gününa-küna o Tehuelche
- d. Mapuche
- e. Mapuche Tehuelche (comunidades donde conviven ambas etnias incluso algunos integrantes se encuentran mezclados sanguínea mente entre sí)
- f. Moqoit o Mocoví
- g. Multiétnica
- h. Qom o Toba
- i. Quechua
- j. Quechua y Aymara (comunidades donde conviven ambas etnias incluso algunos integrantes se encuentran mezclados sanguíneamente entre sí)
- k. Toba y Mocoví (comunidades donde conviven ambas etnias incluso algunos integrantes se encuentran mezclados sanguíneamente entre sí)
- l. Ranquel
- m. Tonokoté
- n. Otras

Comunidades Indígenas en los Partidos de La Matanza y Quilmes

En los partidos bonaerenses estudiados existen diferentes comunidades indígenas, todas ellas son comunidades urbanas compuestas por diferentes etnias.

En el partido de Quilmes se encuentran 2 comunidades Qom, Dapiguen Le' Ecpí y la comunidad anteriormente nombrada Yapé, ambas se ubican en Bernal Oeste, se halla una comunidad Guaraní en Ezpeleta denominada Kuarajhy, y otra comunidad Quechua/Aymara nombrada Comunidad India de Quilmes, además en Ezpeleta existe una comunidad Tonokoté llamada Wayra´Rimaj.

En el partido de La Matanza en la actualidad encontraremos 8 comunidades indígenas, una de ellas es Tres Ombúes, es multiétnica que acaba de obtener hace muy poco su personería jurídica por parte del CPAI, en Ciudad Evita. Existe una comunidad Tehuelche o Günün a kūna denominada Clan Cabral en Ciudad Evita, hay una comunidad Quechua/Aymara de nombre Saphy Ayllu, se encuentra ubicada en Gregorio de Laferrere, existe además 5 comunidades Guaraníes una denominada Areté Guasu, es decir fiesta grande, también está en la localidad de Gregorio de Laferrere, otra de nombre Che Añamangüera en Rafael Castillo, Mandua también en Rafael Castillo, otra de estas comunidades Guaraníes es Taupa, ubicada en Virrey del Pino.

Comunidad India de Quilmes

Esta comunidad se halla ubicada en la localidad de Ezpeleta, más precisamente en la calle 402 bis entre la Avenida Vicente Lopez y Bernardo de Yrigoyen.

Este sitio está integrado por personas pertenecientes a las etnias Quechua y Aymara. Esta comunidad aún no está inscripta en el Consejo provincial de Asuntos indígenas ni tampoco se ha registrado en el INAI. Aunque en la página de internet del CPAI, si nombran dicha comunidad y comentan que está integrada por 50 familias con 200 integrantes.

Comunidad Kuarajhy

Esta comunidad se encuentra en Ezpeleta Oeste, más precisamente en la calle Óscar Smith 1650 entre Vélez Sarsfield y Blas Parera, la responsable de este sitio es la señora Susana, fue ella quien ideó crear una comunidad Guaraní en Ezpeleta en el año 2020, para poder honrar a sus abuelos que eran indígenas Guaraníes que migraron desde el Paraguay, ella decidió crear la comunidad en un pequeño galpón del fondo de su casa, pues allí fue donde comenzó todo, donde sus abuelos pasaron años y años de sus vidas, donde le enseñaban los saberes y creencias del gran pueblo Guaraní.

Hoy en día en ese sitio se juntan para compartir momentos y saberes con otras personas del barrio que en total suman 223 familias, Susana creó una bella bandera que simboliza a este lugar y también ideó ponerle Kuarajhy debido a que en avañe'e quiere sol y

ella dice que el sol sale para todos, en este sitio diariamente existe un merendero para los niños, también se dictan clases de Guaraní, Susana poco a poco va aprendiendo el idioma de sus antepasados, hay una señora que hasta árabe enseña a los niños dice además, suelen ayudar a personas pertenecientes a las distintas comunidades migrantes para que puedan tramitar el DNI, mediante operativos esto sucede porque el municipio de Quilmes manda a este sitio camionetas correspondientes al ministerio del interior y transporte.

La Comunidad Kuarajhy forma parte del APG (Asamblea del pueblo Guaraní), esta asamblea corresponde a la provincia de Buenos Aires, aquí se reúnen diferentes comunidades pertenecientes al pueblo Guaraní y toman decisiones. Está inscripta en el Cpai-Reproci y cuenta con personería jurídica.

Comunidad Yapé

Esta Comunidad se encuentra integrada por familias de origen Qom en varios barrios de Bernal Oeste, nació con la llegada de personas integrantes de esta comunidad provenientes de las provincias de Chaco y Formosa, un gran porcentaje de los adultos que habitan esta zona son provenientes de Machagai, departamento 25 de Mayo, provincia de Chaco Asimismo, otros miembros nacieron principalmente en diferentes ciudades del sur de la provincia del Chaco, como Quitilipi, Colonia Aborigen, Sáenz Peña, Napalpí y Charata entre otras. La comunidad Yapé es presidida por la señora Irma Avalos, una mujer de 70 años, chaqueña oriunda de Machagai, nieta de Qom, ella migró desde su Chaco natal hace 55 años, si bien había venido a los 9 años entre idas y vueltas, terminó radicándose definitivamente a los 15 años, cuando se casó definitivamente con un joven de 26 años, actualmente Irma se encuentra postrada pues fue operada por una caída que tuvo, aguarda su pronta recuperación.

La Comunidad Yapé nació hace 20 años, tiene la personería jurídica y está inscripta en el INAI-RENACI, este sitio se encuentra ubicado en la calle Neuquén entre 173 y 174 en la localidad de Bernal Oeste al llegar allí en la entrada se halla un majestuoso árbol de mango

que recuerda a la tropical provincia del Chaco, Irma cuenta con una bella bandera del pueblo Qom que la ha hecho un anciano Toba.

El heroico pueblo Qom, etnia que persiste en Chaco, Formosa, Santa Fe, Salta, Tarija, Paraguay e incluso aquí en Buenos Aires, habitantes del gran Chaco, la selva y el bosque chaqueños han sido su hogar desde siempre, pero tras la conquista, la colonización, los procesos de conformación de los estados nacionales y el avance de los emprendimientos productivos en la zona, muchas familias indígenas migraron y se asentaron en las periferias de las grandes ciudades, comenta Irma.

Para ella la comunidad es todo, es su vida, es su forma de vivir, su familia, aquí ella lucha por la cultura de sus antepasados, Irma cuenta que la lechuza es sagrada para el pueblo Qom, ella sostiene que este animalito es sagrado para los Qom “Dicen que en el Chaco estaban los Tobas durmiendo en sus chozas y aparece la lechuza y avisa al piogonaq que despierte a todos porque vienen los soldados a matarlos.

El “piogonaq” significa médico espiritual en el idioma Qom, este se levantó y empezó a despertar a todos los del pueblo y así escaparon muchos, gracias a esos que escaparon hoy el pueblo Toba sigue, por eso se dice que la lechucita es un ángel guardián, y por ello la lechuza siempre está presente”.

Comunidad Dapiguen Le' Ecpí' (Los nativos del Norte Argentino) Qom de Bernal

Esta comunidad es Qom o Toba como originalmente se los conoció hasta el siglo XX, también está ubicada en la localidad de Bernal sobre la calle Misiones entre 178 y 179. Está constituida por 33 familias con un total de 152 personas. Está inscripta en el INAI-RENACI.

Comunidad Mitay De Acosta Ñu

Esta comunidad es una de las comunidades Guaraníes que se encuentran en Quilmes, está situada sobre la Avenida Carlos Pellegrini entre la Avenida Vicente López y Aristóbulo del Valle, se encuentra constituida por 12 familias con un total de 27 integrantes,

Esta comunidad aún no está inscripta en el Consejo provincial de Asuntos indígenas ni tampoco se ha registrado en el Inai.

UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
AVELLANEDA

Comunidad Urbana Guaraní Ñande SyYvy

Este sitio es donde funciona La Pacha, un lugar donde se valora mucho la temática indígena, es un sitio abierto para todas las personas, se encuentra a metros de la estación de Quilmes sobre la calle Entre Ríos 90 entre Corrientes y Gran Canaria. Aquí se enseñan a tocar instrumentos tales como el charango y el siku, en su momento se han hecho celebraciones tales como el Inti Raymi o la celebración a la Pachamama, Francisco es el encargado del lugar, recibe con muy buena onda, él cuenta que, si bien esta comunidad no tiene personería jurídica, como al sitio lo frecuentan hermanos Guaraníes se tuvo en cuenta la idea de poder convertir este lugar en una comunidad Guaraní. Está inscripta en el CPAI-REPROCI, pero aún no tiene personería jurídica.

Comunidad Indígena Migrante Tonokote Wayra Rimaj de Ezpeleta

Esta comunidad se encuentra habitada por personas originarias de la provincia de Santiago del Estero, está integrada por 9 familias y son 21 los miembros. El sitio se encuentra sobre la calle Santa Cruz entre Cuenca y Río Salado. Está inscripta en el CPAI-REPROCI.

Comunidad Tres Ombúes (Ciudad Evita)

Esta es una comunidad multiétnica, se halla en la localidad de Ciudad Evita, partido de La Matanza, me cuentan los integrantes de esta comunidad indígena urbana que la lucha comenzó hace más de 15 años, actualmente está integrada por 15 personas pertenecientes o descendientes directos en otros casos a una etnia indígena, tales como Quechua, Aymara, Guaraní, Calchaquí y Mapuche, fue declarado sitio arqueológico municipal en el año 2014, se encuentra situado entre el Río Matanza, la autopista Riccheri y el Camino de Cintura y desde hace años defiende el sitio ancestral sagrado, de la ocupación y venta ilegal de terrenos. Originalmente la zona constaba de 110 hectáreas, pero debido a la venta de estos terrenos hoy en día solo quedan entre 15 y 20 hectáreas, el sitio es de suma importancia para los miembros de la comunidad, a pesar de que ellos no habitan allí y solo estén presentes los

sábados y domingos, este sitio es a su vez un cementerio indígena, pues se han encontrado restos óseos de los primeros habitantes de nuestra provincia, los ya nombrados anteriormente Pampas o Querandíes.

La comunidad Tres Ombúes comenta Delia Claros referente de este lugar sostiene que el sitio lleva este nombre en alusión a los 3 ombúes que se hallaban originalmente en la zona, antes de ser derribados por los vendedores de terrenos.

Tres Ombúes se destaca frente a otras comunidades de La Matanza y otros partidos del AMBA por tener territorio, en estas tierras que originalmente vieron nacer y sucumbir al autóctono pueblo Querandí o Pampa. Hoy es testigo de diferentes formas de mostrar el patrimonio, en los últimos tiempos se está enseñando Quechua por la profesora Kusi Ñawi.

El día lunes 25 de septiembre de 2023 obtuvieron la personería jurídica otorgada por el Consejo Provincial de Asuntos indígenas bajo la resolución 2023-67-GDEBA-SSDHMJYDHGP. La misma fue firmada por el secretario ejecutivo del C.P.A.I Nehuen Raiquén Sosa y por el secretario de Derechos Humanos de la provincia de Buenos Aires Matías Moreno.

Comunidad Saphy Ayllu

Esta comunidad se halla en La Matanza, es una comunidad Quechua y Aymara, la misma se encuentra ubicada en la calle Chassaing entre Ventura Bosch y Estanislao del Campo en la localidad de Gregorio de Laferrere, esta comunidad cuenta con 11 familias, fue fundada el 11 de mayo de 2012.

Su nombre proviene de Saphy que quiere decir raíz y ayllu comunidad. Aquí vive el referente de la comunidad junto a su familia, pero con otras personas pertenecientes a estas etnias andinas, se juntan debaten cosas que se pueden hacer, realizan reuniones, tocan los sikus, charangos y quenás y comparten como hermanos.

El 9 de febrero de 2023 dicha comunidad recibió reconocimiento jurídico por el INAI bajo la resolución 9/2023.

Comunidad Urbana Guaraní Kuña Yaguarogui

Dicha comunidad se encuentra ubicada en la localidad de Virrey del Pino, sobre la calle Numancia entre presidente Castillo y Julián Aguirre. Cuenta con 18 miembros pertenecientes a 8 familias. Está Inscripta en el CPAI-REPROCI.

Comunidad Che Añamangüerá (Mis Parientes)

Esta comunidad Tupí Guaraní se encuentra ubicada sobre la calle Ramón Lista al 425 entre Luis Alberto Settino Y Andalgalá de la localidad de Rafael Castillo, no está inscripta aún en el REPROCI, se encuentra archivada en el INAI, RENACI, se encuentra integrada por 7 familias, son 48 miembros en total.

Comunidad Taupa, Tupí Guaraní

Esta comunidad de origen Guaraní se encuentra en la localidad de Virrey del Pino sobre la calle Guillermo Miller entre Santiago Bynnon y Vicente Camargo. Cuenta con 30 miembros pertenecientes a 8 familias. Cuenta con personería jurídica otorgada por el INAI bajo la resolución 789.

Comunidad Guaraní Arete Guasu.

Esta comunidad en 2023 recién logró tener la personería jurídica que los reconoce como una comunidad indígena, la misma se halla ubicada en la localidad de Gregorio de Laferrere sobre la calle Carlos Encina entre Del Tejar y la Avenida Rocamora. Esta se halla compuesta por 15 familias con un total de 38 personas. Está inscripta en el CPAI-REPROCI.

Comunidad Tehuelche Clan Cabral

Esta comunidad está ubicada en la localidad de Ciudad Evita, sobre la calle La Afata entre El Hurón y El Incienso, está constituida por una sola familia perteneciente a la parcialidad Günün a kúna constituida por 8 personas. No está inscripta hasta el momento en el RENACI. Está compuesta por 1 sola familia con un total de 8 integrantes.

Comunidad Mandua

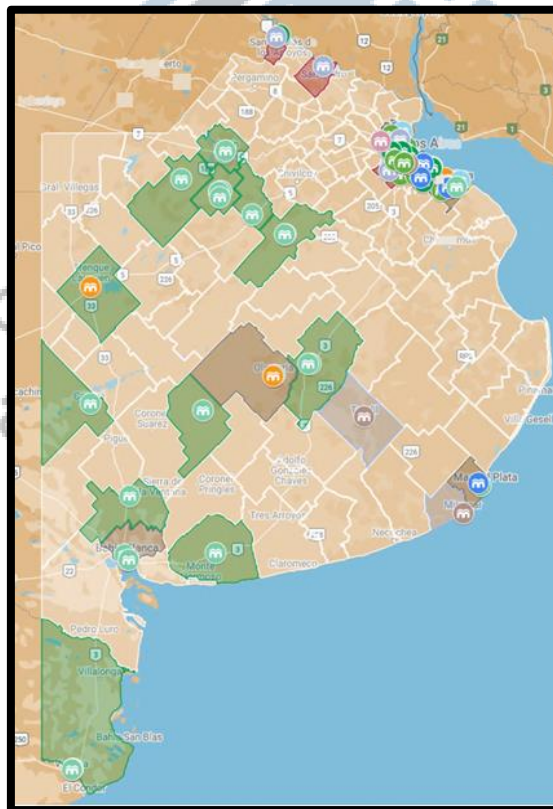
Este sitio se encuentra en la localidad de Rafael Castillo sobre la calle Lanín entre Albarelos y Albarracín es una comunidad Guaraní. La misma está constituida por 5 familias

con un total de 38 personas. Su situación de inscripción en el REPROCI se halla archivada en INAI, RENACI.

Comunidad Jeruti Mbarete

Esta comunidad Guaraní se encuentra en la localidad de Rafael Castillo más precisamente sobre la calle Ramón Lista entre Luis Alberto Settino y Andalgalá, su nombre quiere decir palomita fuerte. Se halla integrada por 5 familias con un total de 15 integrantes. Su situación de inscripción se encuentra Archivada INAI-RENACI + En trámite CPAI-REPROCI.

Mapa de las comunidades indígenas de toda la provincia de Buenos Aires



Patrimonio material e inmaterial indígena presente en los partidos de La Matanza y Quilmes -AMBA- a través de la práctica turística.

En los 2 partidos bonaerenses elegidos se hallan presentes símbolos, estatuas, murales además de celebraciones, como por ejemplo la ofrenda a la Pachamama, que muestran el patrimonio material e inmaterial presente en el conurbano bonaerense, aquella identidad ocultada, negada, invisibilizada por décadas por parte de los diferentes gobiernos

bonaerenses, que se han encargado de contar una historia basada en que nuestra población solo tiene una raíz que es la europea, dejando de lado dos raíces muy importantes la nativa, es decir la indígena, y la africana que fue traída en barcos cargados de esclavos, así como también otra raíz que es la asiática.

“En cada lengua habita una historia única e irrepetible” - Yalitzá Aparicio, Embajadora de Buena Voluntad de la UNESCO para los Pueblos Indígenas.

Si bien la práctica y transmisión del patrimonio vivo contribuyen a la vitalidad, la fuerza y el bienestar actuales de las comunidades indígenas, la lengua es el principal motor a través del cual se mantiene vivo ese patrimonio.

La historia personal de Yalitzá Aparicio es común a la de muchas familias indígenas que están perdiendo sus lenguas nativas, en México y en otros lugares. “Confío en que en la medida en que defendamos el patrimonio lingüístico de cada comunidad, las demás personas podrán reconocer la belleza detrás de cada lengua materna, porque en cada lengua habita una historia única e irrepetible.”

Estas palabras de Yalitzá Aparicio frente a la Asamblea General de la ONU, fueron el colofón del Año Internacional de las Lenguas Indígenas, dedicado a reivindicar y promover los 6700 idiomas originarios que se hablan en el mundo y que se extinguen a un ritmo de dos por mes.

Patrimonio inmaterial indígena de estos partidos - Idiomas

Para el patrimonio inmaterial los idiomas son una parte demasiado importante pues tienen que ver con la cultura e identidad de un pueblo, así como también con su idiosincrasia.

“A donde vayas en La Matanza se escucha el Quechua, Aymara y Guaraní”. Dice Augusto de la Comunidad Autóctona Runa Masis, del barrio de San Alberto, en la localidad de Isidro Casanova, partido de La Matanza, participó de Agassaganup O Zobá, donde rememoró la celebración de la Virgen de Copacabana, llevada a cabo el pasado 10 de noviembre, su relación con los vecinos y con el municipio matancero. “Quisimos rescatar muchas costumbres de la comunidad andina, pueblos originarios”. “A donde vayas en La

Matanza, encontrás bolivianos, paraguayos, correntinos, jujeños, entrerrianos. Están manteniendo viva su lengua”.

El Quechua y el Guaraní son dos lenguas amerindias que tienen algo particular en común: ambas son habladas por un gran número de personas en Argentina que no se auto reconocen como miembros de pueblos indígenas, algo que no ocurre con otras lenguas indígenas (Ministerio de Educación y Deportes, 2016). Si bien principalmente el Quechua está presente en gran medida en Jujuy, Santiago del Estero y el Guaraní en Corrientes respectivamente, dadas las migraciones internas, hay un gran número de hablantes en todo el país. El Conurbano Bonaerense, en especial el distrito de La Matanza, ha recibido un gran número de migrantes, ya sea del interior del país, como de Bolivia y Paraguay, hablantes de estos dos idiomas.

Como nota Hilda Agostino (2007) en su estudio sobre los inmigrantes del Partido de La Matanza, en el libro *Los inmigrantes: que eligieron vivir en La Matanza*, un gran número de los quechua hablantes del distrito son migrantes bolivianos de Cochabamba, que mantienen el idioma porque las mujeres se lo enseñan a sus hijos a pesar de que la lengua se convierte en disparador de la discriminación que sufren. Asimismo, la autora reconoce que el Guaraní y el Aymara también son lenguas que se conservan activamente en tanto símbolo de la identidad de los hablantes a pesar de ser, a su vez, un elemento de discriminación por parte de las personas que no hablan estos idiomas.

En los 2 partidos seleccionados (La Matanza y Quilmes), en las diferentes comunidades conviven distintos idiomas en algunas de estas comunidades predomina uno, pero en otros casos el plurilingüismo es notorio, hay comunidades de La Matanza donde el Quechua junto con el castellano son predominantes, a lo que respecta a las comunidades indígenas del partido de Quilmes el idioma dominante es el Quechua junto al castellano, aunque en las comunidades mencionadas anteriormente de estos partidos también existen hablantes de Aymara, Mapudungun y Wichí. Con respecto a lo lingüístico, se dan casos en que la lengua indígena, aunque está en contacto con la lengua dominante, el castellano

argentino, se mantiene vigente en las comunicaciones diarias; en otros casos, las lenguas indígenas sólo son habladas por algunos adultos, por lo general ancianos.

Las personas adultas mayores usan sus idiomas maternos entre familiares, amigos y entre vecinos. En cambio, entre los jóvenes y los niños se habla preferentemente el castellano y sólo algunos entienden la lengua materna. Ciertas personas son bilingües coordinados, o sea que utilizan ambas lenguas con fluidez, sobre todo los adultos, nacidos en otras provincias, que mantienen el idioma y la valoran, y forman parte de una primera migración. Otros son bilingües subordinados, mayormente jóvenes que sólo hablan castellano, pero comprenden su idioma materno participando con dificultad en alguna conversación. Además, están los bilingües incipientes, que son nietos de los primeros migrantes y algunos jóvenes que no hablan la lengua y que la entienden con dificultad, pero están en instancias de aprendizaje sistemático en el barrio, y también los monolingües, adultos y niños que sólo hablan el castellano, hijos de matrimonios mixtos o personas de origen mestizo.

La situación sociolingüística que atraviesan las lenguas indígenas es diversa. Hay múltiples matices: idiomas que se hablan habitualmente, lenguas que conviven con distintos tipos de bilingüismo o multilingüismo, incluso lenguas que paulatinamente dejan de hablarse y son reemplazadas por el castellano. La vitalidad de una lengua depende de muchos aspectos; entre los más significativos se destacan: el número de hablantes, sus edades, el sentimiento de pertenencia grupal y el patrón residencial. Si los hablantes de un idioma indígena migran de un entorno comunitario y rural a la ciudad, y si esos hablantes son pocos y adultos mayores, y si además los más chicos y jóvenes no tienen interés por aprenderla, se considera que se trata de un idioma “amenazado” o “en peligro de extinción”.

CAPÍTULO 3

Ceremonia de la Pachamama

Esta celebración tan arraigada del norte argentino es un patrimonio de los pueblos Quechua, Aymara y Calchaquí es una ceremonia que refuerza y restablece el vínculo de reciprocidad entre la humanidad y la madre tierra. Se trata también de un ritual que intenta borrar las fronteras entre Argentina, Chile, Bolivia, Ecuador, Colombia y Perú, en un vínculo sagrado y ancestral que remite a nuestras culturas originarias andinas. Con la migración Indígena al AMBA esta celebración tan importante para el patrimonio inmaterial argentino ha empezado a ser reconocida por estas latitudes y año a año va tomando más trascendencia. En el caso del partido de La Matanza, uno de los sitios muy importantes donde año tras año se celebra es en la comunidad Tres ombúes, ubicada en camino de cintura (ruta 4) y río Matanza, Ciudad Evita. Pero también se da lugar en otras partes del partido como por ejemplo la plaza 9 de julio de Rafael Castillo, en la casa de la cultura José Hernández ubicada en Lanín 2206, también de la localidad de Rafael Castillo.

Con respecto del partido de Quilmes, cada año se celebra en la plaza San Martín del centro de Quilmes, bajo la Waka, así como también en el museo del transporte ubicado en Laprida 2200 de la localidad también de Quilmes.

Según la cosmovisión andina del Qollasuyu, en el mes de los vientos, el 1 de agosto la tierra se despierta, lo mueve todo y ahí estamos sus hijos e hijas para celebrar con cantos y alimentos el Sumaq Kawsay, el buen vivir. "La Pachamama es la Madre Universo a la cual cada año honramos en el marco del respeto por ser nuestra madre. De ella dependemos, es el alimento. Si hablamos de la Pachamama, tenemos que hablar de las altas montañas, de los ríos, de los bosques, de todos los seres que la habitan -animales, plantas- en el marco del respeto. Nosotros hemos recibido de niños una gran responsabilidad, de cuidarla, ser sus guardianes, protectores, nos dicen nuestras tradiciones milenarias. Lamentablemente, cuando los pueblos originarios deciden respetar a la madre naturaleza, por otro lado (existen) intereses creados que la destruyen", expresó en 2020 Tayta Carmelo Sardinas Ullpu, profesor

de Quechua, que ha enseñado su idioma ancestral a indígenas y no indígenas en Caba y el Conurbano, La Matanza ha sido uno de los sitios que fue testigo de sus enseñanzas, lastimosamente el año pasado este hermano Quechua ha muerto. En una ceremonia en una de las comunidades indígenas de La Matanza, Carmelo expresó "Tenemos que estar preparados, el 1 de agosto vamos a honrar para que la Pachamama se siga fortaleciendo. Tenemos esa gran responsabilidad y tenemos ese deber. Lo haremos virtualmente, como lo hemos hecho en presencia durante todos esos años con la gente de Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Argentina, en Chile, en todos los países que pertenecieron a la confederación del Tawantinsuyo, mal llamada Imperio Incaico. Para ese día elegimos los mejores alimentos naturales, las semillas, tomamos con sumo cuidado, con sumo respeto, picamos el tabaco de pipa. Nuestra hoja de coca no tiene que faltar, nuestra chicha de maíz y chicha de maní, aloja de algarrobo, del chañar, mistol, piquiñil, chal chal, coronillo, todos los frutos que tenemos en el campo".

Una de las características que identifican la identidad de Argentina tiene que ver con la diversidad de comunidades y de pueblos originarios que habitan a lo largo y a lo ancho del territorio nacional.

En este contexto, la presencia de los pueblos originarios constituye en testimonio vivo de los primeros habitantes del suelo argentino y los cuales forman parte fundamental de la historia del país.

La Comunidad Originaria de Tres Ombúes en la localidad bonaerense de Ciudad Evita, en el partido de La Matanza anunció la celebración del mes de la Pachamama, todos los agostos. Desde la organización del evento recordaron algunas de las actividades que llevaron a cabo en ediciones previas del festejo y que suelen repetirse cada año. En ese sentido, hicieron referencia a la unión musical que se produce entre instrumentos tales como los sikus y los bombos ancestrales que entonan las diferentes melodías de los pueblos del Abya Yala.

En la celebración de la Pachamama también se desarrollan ceremonias de ofrendas al fuego con y donde los y las presentes colocan los kintu (tres hojitas de coca) ante este cono muestra de agradecimiento y demás sentimientos

Al finalizar los momentos de ofrendas, otra de las actividades frecuentes que tienen lugar en los festejos de la Pachamama, es la reunión entre los y las presentes para compartir entre todos una comida con los alimentos que cada uno/a aporte. Desde el colectivo de comunidades ancestrales manifestaron que luego de la instancia de comida mencionada a la que los y las Aymaras y Quechuas definen como «Apthapi», las ceremonias generalmente se extienden con momentos musicales y de danza.



Imagen 05. Celebración de la Pachamama en Ciudad Evita, La Matanza. Fuente: El Nacional de Matanza (2023)

Inti Raymi

El Inti Raymi o Fiesta del Sol constituye una de las celebraciones más importantes de la tradición andina, de fuerte contenido simbólico y ancestral, que da inicio a un nuevo año agrícola. Esta celebración que corresponde a los tiempos del Tawantinsuyu, se realiza con el solsticio de invierno, es decir el 21 de junio, para el pueblo Quechua, esta fecha tiene mucha relevancia y se celebra con algarabía y respeto, para el mundo andino, tanto Quechua y Aymara estamos en el año 5530. Su nombre quiere decir fiesta del sol, para algunos estudiosos de la lengua Quechua es Intiq Raymin, es decir del sol su fiesta.

Desde hace por lo menos tres décadas el año nuevo indígena se celebra en Buenos Aires cada vez con más visibilidad. En tiempos pandémicos las convocatorias fueron en

UNIVERSIDAD NACIONAL DE AVELLANEDA

general, virtuales, pero hubo una presencial, en el oeste del conurbano. Uno de los convocantes fue el maestro de músicos Nelson Orellana, que desde los 80 viene celebrando el Inti Raymi en Buenos Aires.

Entre el 21 y el 24 de junio tiene lugar la noche más larga del año: y la más fría en Latinoamérica. Lo que los antiguos esperaban y lo que seguimos esperando para estas fechas hoy en día, es la llegada del Sol. Se lo espera despiertos y con cantos, dicen algunos que se temía que el sol, que es fuente de toda vida, no saliera más luego de esa larga noche. Por eso se multiplican los rituales de agradecimiento en su espera, y los de felicidad a su llegada.

Los procesos por los que pasa un pueblo, una cultura, un movimiento, también llevan nombres propios, van acompañados del proceso que hacen personas puntuales en un grupo, que unas veces tienen capacidad de liderazgo como le dicen en la cultura occidental, otras son artistas, otras son los educadores populares. Nelson Orellana es uno de esos educadores populares, que primero fue músico, después migrante, con todo lo que eso implica, y de a poco fue convirtiéndose en docente, hoy -varias generaciones de sus estudiantes lo atestiguan- es maestro de maestros. Orellana cuenta que en los años '80 el 24 de junio debido a que al sincretismo que existe con la fiesta de San Juan de la religión católica, los primeros Inti Raymi los hacían en una casa con un patio inmenso, invitaban a la gente a participar de la ceremonia, a pasar toda la noche y allí esperaban los primeros rayos de sol de la madrugada. "Y después en los 90, ya se fueron abriendo, empezó a hacerse cerca de ATC, se hacía en San Miguel, en Parque Avellaneda, en la Matanza después también por Zona Sur, ya en distintos lugares se empezó a difundir. Y hoy en día, ya es una ley, para que para todos los que tenemos raíz originaria sea nuestro día de inicio de ciclo".

Los primeros Inti Raymi eran como lo hacían Orellana junto a su familia en su casa, y después de a poquito se fue difundiendo. Había muchos hermanos que llegaron de Bolivia, de Perú, de Jujuy, que están las tradiciones bien guardadas ahí, de ese modo empezaron a difundir cada uno desde su lugar, dando lugar a que esas ceremonias fueron evolucionando

en el conurbano. En un principio sí, era mucho más chico, porque no había muchos grupos de sikuris, eran charangos, queñas, guitarras, bombos, y hoy en día son más sikuris.

De las comunidades pertenecientes a los partidos estudiados en este trabajo en La Plata, recién desde el año (2019), se ha comenzado a practicar el Inti Raymi, se efectuó dicha ceremonia a las 13 horas en la emblemática plaza Moreno, ha habido show de danza, música en vivo y stands de gastronomía suramericana. El evento fue organizado por la Municipalidad junto a la colectividad cusqueña en La Plata y la Asociación cultural k'anchary Wayna. En ese sentido, desde la colectividad cusqueña en La Plata comentaron que “este acontecimiento es tradicional de la localidad peruana de Cusco y el mismo tiene una connotación cultural, espiritual, social y busca revalorizar valores”.

“Durante todo el día, los presentes pudieron vivir una ceremonia que cuenta con una faceta educativa, destinada principalmente a jóvenes que puedan conocer la filosofía andina; y otra cultural, que promueve la revalorización de nuestros usos y costumbres”, explicaron.

A las 16 horas se realizó la ceremonia principal “Inti Raymi” que consistirá en una gran puesta en escena con música en vivo que representarán la bienvenida al sol en un show de más de una hora.

En los años 2020 y 2021 debido a la pandemia en este partido bonaerense no pudo efectuarse dicha conmemoración, recién en el año 2022 ha comenzado nuevamente a realizarse, la fiesta se celebró un poco más tarde, el domingo 3 de julio, “Es una de las fiestas más importantes del calendario andino”, expresó Walter Lupo Álvarez, integrante de la colectividad peruana cusqueña y residente en La Plata, “Damos la bienvenida al sol y celebramos el nacimiento de todo. Es de carácter religioso y cultural; se realiza en la ciudad del Cusco y lleva una magnificencia porque vienen los cuatro “suyos” (regiones) a darle un informe al Inca de cómo viene todo”, explicó Lupo, y resaltó que “La Plata es una ciudad pluricultural”. Lupo Álvarez señaló que este encuentro es una forma de reivindicación de sus identidades y sus ancestros. “Reivindicamos el encuentro de la naturaleza con nosotros mismos (...) En esta “Pacha” somos personas que no venimos de la nada, antes de nosotros

hubo cultura, gente que tenía una filosofía y una educación, pensamientos para desarrollarse y crecer", agregó.



Imagen 06. *Fiesta del Inti Raymi.* Fuente: Radio Futura (2023)

Alasitas

Esta tradición andina que es celebrada cada 24 de enero por el pueblo Aymara que conmemora la Fiesta de Alasita o de la Abundancia. Alasita quiere decir “cómprame” en Aymara. Dicha fiesta tiene como característica la venta de réplicas en miniaturas de bienes anhelados. Esta transacción se efectúa con la esperanza de obtener, durante el año, los productos adquiridos, para lo cual se los encomienda al Ekeko (Dios Aymara de la Abundancia). La misma refiere al deseo, anhelo o esperanza de obtener bienes materiales o inmateriales en el año presente. Puede tratarse de un auto, casa, terreno, dinero, título universitario, el crecimiento en los emprendimientos productivos o bien anhelar un/a novio/a, hija/o: es decir, el deseo que la persona quisiera. Una vez adquiridos, cada participante se acerca a un líder espiritual o “yatiri” para la ceremonia de consagración o cha'lla a la Pachamama (Madre Tierra), siendo éste un requisito ineludible para que el deseo se convierta en realidad.

Esta festividad se celebra en diferentes rincones del conurbano bonaerense, en el caso de La Matanza en la localidad de Villa Celina en el canchón de la Avenida Roosevelt y Olavarría, así como también en la localidad de Ciudad Evita en el Barrio 22 de enero entre la Avenida Cristianía y Maciel y en Laferrere sobre la Ruta 21 y Carlos Casares Barrio Juan D. Perón.

En otro punto del conurbano, dicha celebración se conmemora, por ejemplo, en el partido de Quilmes más exactamente en la localidad de Ezpeleta hallada entre las calles Avenida Florencio Varela, Bahía Blanca, Mar del Plata y Domingo Sobral.



Imagen 07. Fiesta de alasitas. Fuente: Facebook

(<https://www.facebook.com/media/set/?vanity=525158470983356&set=a.944066069092592>) (2023)

Martes de ch'alla

La ch'alla es una práctica de origen Aymara realizada en los 4 países del altiplano, es decir, Argentina, Chile, Bolivia y Perú. Ch'allar significa rociar en idioma Aymara y consiste en mojar o bañar en bebida alcohólica el suelo puede ser chicha o cerveza incluso vino, un elemento para el que se busca protección. Cuando se realiza esta práctica el primer sorbo es para la Pachamama siempre, es decir que se bota el alcohol a la tierra, pues ella representa a la madre tierra y se pide fortuna para dicho objeto, puede ser un auto, negocio, casa o terreno. Algunos elementos utilizados durante el martes de ch'alla son los confites, mixtura, serpentina, sullus de llama, es decir, un feto de este animal embalsamado, cohetes, frutas, banderines y flores que se usan para el adorno de los objetos o lugares a encomendarse, así como para desear fortuna a los participantes envolviéndolos en serpentina, cubriéndolos con

mixtura y brindando con ellos. Los celebrantes del evento también incluyen hojas de coca en las ofrendas y usualmente practican el acullico. Otras de las costumbres que se realizan para dicha práctica es tirar cohetes y petardos, además las casas son adornadas con globos, confetis, banderines y flores y tampoco debe faltar la k'oa (ofrenda para la Pachamama que lleva varias cosas para que en ese día se quemé en honor a la Pachamama).



Imagen 08. *Martes de ch'alla.* Fuente: Facebook

(<https://www.facebook.com/photo/?fbid=571642151660393&set=pcb.571644731660135>)

(2023)

Ayaq Marq'an Killa

La festividad de los difuntos forma parte de un calendario cultural agrario ritual: el Aya Marq'an Killa, junto al culto de la Pachamama, es una de las festividades más importantes para el mundo andino. Esta tradición tan arraigada en todo el norte argentino desde tiempos inmemoriales y que es parte del patrimonio de Jujuy, Salta y Tucumán, con la migración interna también está presente en el AMBA.

"Algunos pueblos dicen que son dos las almas, otros dicen que son cuatro almas que van, vienen, retornan para el Aya Marq'an Killa y reclaman que los seres queridos las esperen con un banquete para que se Puedan servir todo lo que gusten. Si no cumples con ese pago ritual a las almas, a los seres que se transportan a otra dimensión, eso puede volverse en contra. Hay que hacerlo para equilibrar las fuerzas de la naturaleza", comenta René - antropólogo nacido y criado en Tilcara y experto en cosmovisión andina-, también dijo "ese sincretismo entre el culto católico que conmemora el día 1 de noviembre como el Día de los

Santos y el 2 de noviembre como el de los Día de los Fieles Difuntos, y las ceremonias prehispánicas para recibir el retorno de la almas, no forma parte de una hibridación sino más bien de una armonización entre esos dos universos de creencias”.

"Para el mundo andino hay una esencia, una fuerza vital, un espíritu que da la vida y eso no muere, vive eternamente, se transforma, va y viene. En Aymara eso se dice qamasa. Y en el Kay Pacha, el mundo del aquí y del ahora, cuando la forma de la vida es en el cuerpo humano, vive el tiempo vital que vivimos todos los seres humanos, pero después esa esencia de la vida se va a otra dimensión, al alax pacha, al mundo de arriba, al de las deidades celestes.

El catolicismo también cree en una perdurabilidad de la vida más allá del cuerpo, incluso ya en la época medieval se celebraba el día de todos los santos y de los difuntos. Considero que esa “coincidencia” es un movimiento que tiene que ver con la espiritualidad de la humanidad más antigua, casi universal. Muchas culturas del mundo coinciden y celebran el regreso de los difuntos”.

René Machaca relata que el día 1 de noviembre se comienza a preparar la mesa con todo lo que solía gustarle al difunto para que esa esencia de la vida, esa alma que retorna, que viene de visita espiritualmente, pueda servirse y trastocarse en un ser viviente disfrutando de sus platos y bebidas preferidas.

"Esa mesa ritual que se prepara tiene elementos que no deben faltar nunca: las figuras de pan amasadas con los mismos ingredientes con los que se hacen los "bollos". Figuras de palomas y de animales como llamas, ovejas, caballos. En el armado de las t'anta wawas (bebés de pan), los niños tienen una participación muy activa, son los que más juegan con las masas y tal vez hacen una tortuga o un dinosaurio y eso es como una actualización de las tradiciones culturales porque los niños quieren hacer figuras que les gustan en la actualidad. Las doñas le dicen “si mi hijito”, puedes hacer un dinosaurio, pero tienes que hacerle su par. Se cree que las almas caminan de casa en casa durante toda la noche del 1 hasta el amanecer del día 2. Luego, el banquete y las ofrendas se reparten y comparten entre la comunidad, sea en la casa o en el cementerio. Algunas familias invitan a levantar la mesa

durante la mañana del 2 de noviembre, y otras lo hacen después de la misa para los difuntos que tiene lugar en la iglesia o en el cementerio. Las tumbas también se decoran con flores de colores y algunos objetos preferidos del difunto.



Imagen 09. *T'anta Wawas de la comunidad tres ombúes.* Fuente: Facebook

(<https://www.facebook.com/tresombueslamatanza/photos/pb.100064861713206.-2207520000./3866613723356147/?type=3>) (2023)

Warachikuy

Una ceremonia Quechua de iniciación masculina en la cultura andina. Warachikuy es la forma que desde la antigüedad y a lo largo de todo el Tawantinsuyu los jóvenes corrían para dar el paso a ser hombres, es una carrera de “postas”. Estasostas se distribuyen cada 3, 5, o 10 kilómetros como máximo donde cada participante llega y recupera fuerzas para seguir desde otro punto o no, ya que en cada posta se va “sembrando” como lo denominan ellos, con pequeños grupos de cuatro a seis participantes para seguir la carrera y llegar a cada destino. Rumi Kuchuna (Gustavo Sardinas hijo del profesor Tayta Carmelo) manifiesta que esta carrera fue “impresionante”: “Creo que eso también demostró esa unidad en la diversidad y en los tiempos que tienen que venir, que tiene que ser de pura unión, unión en este plano, pero también con el intangible, tiene que ver con el espíritu”. Dicha carrera indica el paso de la adolescencia al mundo adulto, al asumir sus compromisos de servicio para la

comunidad. Esta ceremonia de la cosmovisión andina se realiza en diciembre, en diciembre del 2023 se realizó la 26°.

La ceremonia inicial generalmente suele comenzar en el Parque Saavedra de La Plata alrededor de las 6.30 de la mañana frente al Monumento al Indígena, con más de 80 corredores de distintas organizaciones como Mink´akuy Tawantinsuyu Paq, La Academia Mayor de la Lengua Quechua del Cusco Perú, filial La Plata, Berisso (AMLQ), Estudiantes de Runa Simi (idioma Quechua) del Tayta Ullpu, Nación Quinto Sol, Ayllu Tukuy Llajta, Ayllu Sartañani, Ayllu Abya Yala, Consejo Provincial de Asuntos Indígenas (Provincia de Buenos Aires), Observatorio Regional de Derechos Humanos y Pueblos Indígenas, Argentina Plurinacional y los hermanos de Quilmes que se acercaron con el hermano Sumaq Yawar. La característica particular que tuvo la carrera de 2021 fue que se juntaron los warachikuy, algo que no ocurría hacía mucho tiempo. Los organizadores principales fueron “la fundación Bioandina Argentina, Don Mario Aucca Rayme con la Academia Mayor de la Lengua Quechua de Cusco, Mink´akuy Tawantisuyupaq, que es el ayllu que dejó Tayta Ullpu y que continúan sus hijos, por eso en 2021 fue multitudinario”, cuenta con mucha alegría Gustavo Sardinias, en Quechua Rumi Kuchuna (Piedra filosa, punta de lanza).

Esta carrera se realiza anualmente y tiene un recorrido de 70 kilómetros durante una jornada de 12 horas, que es atravesada por los corredores portando las waras o bastones sagrados a través de postas que están distribuidas en distintos puntos del camino. Desde el Monumento al Indígena, Museo de Ciencias Naturales de La Plata, Zoológico de La Plata, donde se saluda a la pareja de cóndores, Casa de Gobierno de La Plata (lugar donde se encontraron restos de los Querandíes), la waka de Quilmes, entre otros lugares, para finalizar en el Monumento al Malón de la Paz en el Parque Los Andes, en el barrio porteño de Chacarita. Para comprender la importancia de esta carrera nos tenemos que trasladar al año 1992, momento que para las comunidades indígenas del Abya Yala culminan los 500 años de oscuridad. Desde ese momento en todo el territorio se van despertando y recordando costumbres y símbolos ancestrales. Relata el presidente de la AMLQ Mario Aucca Rayme, uno de los abuelos iniciadores de estas prácticas sagradas en tierra Querandí “Cuando

hablamos de carreras tenemos que recordar al hermano mexicano Francisco Melo Nahui Mazatl. Este hermano recorrió por estas tierras despertándonos. Él me conoció en 1997, yo en esa época iba a enseñar en la plaza frente del canal ATC, ahí nos conocimos. Francisco me dio la autorización para organizar una carrera tributaria para poder apoyar a los hermanos que querían participar en las carreras que él organizaba: las jornadas de paz y dignidad que tienen sus puntos de salida: Ushuaia y Alaska o alguna zona del hemisferio norte. Esta primera carrera la hicimos desde Quilmes hasta el Zoológico de Buenos Aires, donde ya conocíamos al hermano Luis Jacome, que nos facilitaba las plumas del padre cóndor”.

Luis Jacome, director de la Fundación Bioandina Argentina, fue también parte central en la organización de esta actividad, ya que su labor incluye el cuidado de los cóndores. También está relacionada con el ir cuidadosamente reuniendo las plumas de esta ave sagrada para luego entregarlas a los guías espirituales, quienes las deben preparar para hacer su entrega en la ceremonia de finalización de carrera, junto al nombre espiritual en Runa Simi que tendrá ese corredor a partir de ese momento, comprometiéndose frente a la comunidad a ser comunicadores de la cultura. Esta tradición se empezó a dar en la década del '90, es una práctica que ha sido recuperada, y mucho tiempo inclusive fue negada en los tiempos de la invasión española, la comunidad Quechua residente en la provincia de Buenos Aires la ha revitalizado y año a año está tomando más fuerza y relevancia.



Imagen 11. Carrera de Warachikuy. Fuente: Originario (2023)

Fiesta de La Chakana

¿Qué celebran las naciones andinas un 3 de mayo? ¿Qué significa la Chakana?

A partir del 3 de mayo ocurre un importante suceso astronómico donde la constelación de la "Cruz del Sur" adquiere la forma astronómica de una cruz perfecta, en posición vertical respecto al Polo Sur. La chakana o chaka janan significa el puente a lo alto. Es la denominación de la constelación de la Cruz del Sur y constituye la síntesis de la Cosmovisión Andina.

En el año 2024 en la Comunidad Tres Ombúes El sábado 4 de mayo a partir del mediodía se realizó la ceremonia de la Chakana junto a Gustavo Sardinas conocido como Rumi Ullpu de la Comunidad Mink'akuy Tawantinsuyupaq, quien encaminó la ceremonia junto a su hijo Janan. Antes de comenzar la ceremonia Rumi entregó a la comunidad como regalo la pluma de un cóndor para que sea colocado en lo alto junto a la Wiphala siendo guía y conexión con el universo.

Luego comentó: "La chakana está representada en la constelación de la cruz del sur y es el calendario astronómico de los pueblos del Tawantinsuyu, posee una antigüedad mayor de 4 mil años y hoy en día seguimos reproduciendo el gráfico de la chakana en telares o protegiendo las cosechas con ella. También representa la dualidad hombre y mujer, sol y luna representadas en chakanas de 4 escalones (Luna) y 3 escalones (Sol), que se pueden observar en la arqueológica ciudad de Tiwanaku ubicada en lo que hoy es La Paz, Bolivia. Además, entre otras cosas la chakana representa el Janan Pacha que es el plano del mundo superior donde está el cielo, las estrellas, el sol entre otros seres, el Kay pacha que el mundo terrenal donde los seres humanos habitamos y el Uku pacha que es la madre tierra y los restos de los antepasados".



Imagen 12. *Fiesta de la Chakana.* Fuente: Argentina (2024)

Ara Pyau (año nuevo Guaraní)

En las comunidades indígenas tratadas en esta tesina donde existen Guaraníes, estos celebran el Ara Pyau, es decir una etapa, un nuevo ciclo, o también se le puede decir un año nuevo. Es el momento en que todo empieza a florecer y comienzan las celebraciones, un período de profunda espiritualidad.

Para los Guaraníes, el año se divide en dos grandes ciclos o estaciones: ARA PYAU y ARA YMA. El primero es el Año nuevo y el segundo el Año viejo o Año de antes. El tiempo del ARA PYAU transcurre desde que se retiran la época fresca, a fines de agosto o septiembre y todo se cubre de neblina (TATACHINA) porque es el tiempo de JAKAIRA, y dura hasta fines de marzo. La primavera coincide con el inicio de un tiempo nuevo, el ARA PYAU.

Es un tiempo en el que se bendicen las semillas, las ramas, las primeras frutas de la selva, cuando se va al OPY (Templo) para agradecer por todo lo que tienen ese año para sembrar y plantar, y además para bendecir a los niños y las niñas en un ritual que consiste en la asignación de sus Nombres Verdaderos, sus Mbya (TERY HETE). Tiempo fuerte y profundo de conexión con el Creador, de espiritualidad que marca la vida de los y las Mbya Guaraníes.



Imagen 13. Ara Pyau. Fuente: Facebook

(<https://www.facebook.com/photo/?fbid=7017591768258311&set=pb.100064861713206.-2207520000>) (2024)

Waka sagrada de la ciudad de Quilmes

Esta obra fue realizada por don Teófilo Yapura, en la provincia de Tucumán y desde allí fue trasladada a la provincia de Buenos Aires, más exactamente al centro de la ciudad de Quilmes, en la plaza San Martín entre Mitre y Rivadavia, esta también es un homenaje a los indígenas Quilmes, originarios de la provincia de Tucumán, que luego de los Pampas fueron los primeros habitantes de la ciudad y de ellos esta tomó su nombre.

El cuerpo principal del monumento consta de cuatro caras. Tanto la delantera como la trasera muestran una cruz andina o chakana. En su cara derecha presenta el típico dibujo de una rana, muy común en la iconografía Calchaquí, que hace alusión al agua o la lluvia. Por último, en su cara izquierda se puede leer una frase: "En el sendero de Kilmes hay una piedra que late... es la sangre derramada que desde abajo combate".



Imagen 14. Waka sagrada de Quilmes. Fuente: Tripadvisor (2024)

Murales indígenas en el partido de Quilmes

Mural de Isabel Pallamay

Isabel Pallamay, fue nieta y bisnieta de caciques de su pueblo, los Quilmes, en los Valles

Calchaquíes, Tucumán. Luego de 100 años de resistencia frente a los españoles, en 1666 lastimosamente fueron derrotados y forzados a abandonar sus tierras caminando desde Tucumán hasta nuestra provincia, más exactamente donde hoy se halla la actual ciudad de Quilmes. Isabel nació en la provincia de Buenos Aires, entre 1678 y 1684. En 1703, cuando los varones de su familia habían muerto, ella decidió reclamar la sucesión del cacicazgo que iba a ser dada al nieto de un español. Luego de un juicio de 4 años, gana y logra ser la primera mujer cacique durante 10 años, mejorando las condiciones de vida de su pueblo. Sin embargo, en 1718 una epidemia de viruela terminó con su vida y la de su familia.

El mural mide 16 metros de largo por 3 metros de alto. Las muralistas son de zonas sur, Daniela Anzoátegui y Sofía Iglesias, graduadas de la carrera de Muralismo de la Universidad Nacional de La Plata (UNLP).

Está ubicado en la manzana histórica de Quilmes, en la pared de la Escuela N°1, sobre la calle Alem entre Mitre y Sarmiento. El lugar elegido no es casual, ya que detrás de ese muro, debajo de los pisos de la escuela, hay restos óseos de los Kilmes. “Con este mural Isabel Pallamay volvió a Quilmes para que no olvidemos su historia y su lucha. Su rostro delante de la bandera Whipala muestra una mujer empoderada, que decide reclamar lo que pertenecía por derecho propio, el cacicazgo”, comenta Daniela.

El proyecto surgió desde el Ministerio de las Mujeres, Políticas de Género y Diversidad Sexual de la provincia de Buenos Aires. El objetivo es recuperar historias de las mujeres y diversidades que dejaron huella y protagonizaron luchas en nuestra provincia pero que no fueron reconocidas. El mural de Isabel aparece como premio para esta antropóloga y ciudadana ilustre quilmeña, Zunilda Olga Quatrin, quien ganó el concurso de relatos del Ministerio con su obra literaria “Yo, Isabel Pallamay”.



Imagen 15. *Mural a Isabel Pallamay.* Fuente: ISSUU (2024)

Mural del jardín N° 944 de San Francisco Solano

En Octubre del año 2020 en el mes en que se conmemora el Día del Respeto por la Diversidad Cultural, el Municipio de Quilmes, en vinculación con la Secretaría de Derechos Humanos, informó que se realizó un mural en el Jardín de Infantes N° 944 “Juana Azurduy”, de San Francisco Solano (Calle 898 y 865). Esta obra la realizó Gabriel Quipildor, quien es parte del equipo de Arte Público y Muralismo del Municipio, e identifica a algunos de los pueblos de nuestro territorio, cada uno de ellos con un viento y un instrumento en su representación. Así, por ejemplo, puede verse a los Diaguitas con el erque, referido al viento norte; los Selknam y Yámanas con la flauta de hueso, en el sur; los Mapuches con la trutruca, o los Querandíes con una flauta de madera, identificados por el viento sudestada. “Intentamos romper los muros como tales e invitamos a vivir otro tipo de experiencias con el arte público desde lo sensorial a lo educativo, dando vida a los murales e intervenciones artísticas con las nuevas tecnologías que nos permitan seguir dialogando con el territorio”, señaló Leandro Cepeda, director de Arte Público y Muralismo municipal, a través de la Secretaría de Educación, Culturas y Deportes se explicó que el mural cuenta además con interacción virtual: escaneando un código QR que se encuentra en el mismo se puede acceder a la sensación audiovisual del proceso de trabajo y a través de las melodías realizadas por el músico Walter Arjona, sentir un poco de la magia originaria.



Imagen 16. Mural del Jardín N° 944 “Juana Azurduy”. Fuente: Tiempos del sur (2024)

Mural a los indígenas Quilmes

Este mural se realizó en 2017 cuando se cumplieron 351 años de la llegada de los indios Quilmes a esta región, jugando con colores, con flores, y no con la imagen típica del indio hostigado, maltratado, sino representando lo que era la cultura Calchaquí a la que pertenecían. “En un primer plano habrá una indígena joven, y una chica soltando un colibrí, pájaro que para los pueblos originarios latinoamericanos tiene una connotación mágico-religiosa, como una deidad, como mensajero de las almas, en otras culturas como las almas de los muertos, y siguiendo con ese concepto, el colibrí ocupa un espacio importante en este mural porque también es un homenaje a la chica que fue asesinada a pocos metros de este lugar hace unos años atrás, Noelia Akrap. Hay un pie sobre las piedras, que representa la caminata que los obligaron a hacer de Tucumán hasta acá; hay un casco de acero del conquistador, que tendrá un relieve de demonio, el demonio blanco; hay una espada que también representa la conquista, el avasallamiento que le infringieron al pueblo Quilmes, estas fueron las palabras del ex intendente de Quilmes Martiniano Molina.

El encargado de realizar esta obra de arte fue Juan Danna, reconocido artista que durante 30 años realizó murales de grandes dimensiones en cinematografía, teatros, basílicas y catedrales, lleva adelante otras dos obras importantes en la ciudad. Dicho mural

se halla en el paredón de Vicente López y Amoedo, que se realizó en conjunto con la Cervecería y Maltería Quilmes.



Imagen 17. *Mural a los indígenas Quilmes.* Fuente: Periódico Bernales (2024)

Mural fortaleza de los Kilmes

Esta obra de arte se halla en el frente de la escuela de enseñanza media N°16 ubicada en Avenida Calchaquí 840 entre Rodolfo López y Oficial primero José María Sánchez, Quilmes oeste. La realizó el muralista Miguel Ángel Troncoso, en el año 2012, este maravilloso mural muestra a un indígena andino, más precisamente un Calchaquí oprimido con sus manos encadenadas, su mirada es triste y se lo ve en una posición derrotado. En este mural también se ve una whipala a las espaldas del Calchaquí, así como también se ve a españoles quemando y apropiándose de lo que no es suyo. Una realidad que sucedió en toda América durante siglos.



Imagen 18. *Mural Fortaleza de los Kilmes.* Fuente: Blogspot de Miguel Troncoso (2024)

Mural a los Indios Quilmes en la Cancha homónima

Quilmes es una ciudad en la que su población sabe bien la historia de estos indígenas que llegaron a pie desde Tucumán, de hecho, a los hinchas de fútbol del club Quilmes, se los denomina "Indios Quilmes", en las inmediaciones de la cancha y en las calles próximas se pueden visualizar pinturas con rostros de los nativos junto al club deportivo.



Imagen 19. *Murales a los Indios Quilmes.* Fuente: BarraBrava del club Quilmes (2024)



Imagen 20. *Cara de indígena Bravío* Fuente: BarraBrava del club Quilmes (2024)



Imagen 21. *Grito de lucha de un nativo Quilmes* Fuente: Barrabrava del club Quilmes

(2024)



Imagen 22. *Murales a los Indios Quilmes.* Fuente: Barrabrava del club Quilmes (2024)

Mural de Juana Azurduy en la escuela primaria N°11 de San Francisco Solano

Juana Azurduy fue una mujer que luchó toda su vida por los pueblos indígenas y por la libertad de los pueblos americanos, si bien no era indígena, si tenía descendencia Quechua y dominaba muy bien la lengua Runa Simi (Quechua), nació en Toroca, provincia Chayanta, departamento Potosí, actual Bolivia en 1780. Sus padres fueron Matías Azurduy un blanco hacendado y su madre Eulalia Bermúdez, una chola que le enseñó el amor por la cultura indígena, Juana Azurduy fue una heroína de la independencia, Una mujer admirada por líderes como Simón Bolívar y Manuel Belgrano, una mujer imprescindible de la causa independentista latinoamericana, que tomando las armas contra los realistas en una sociedad que vedaba el acceso de las mujeres a la vida política, representando en sí misma la militancia, el feminismo y el poder de las poblaciones marginales. En el año 2020 en la Escuela Primaria N° 11, ubicada en San Francisco Solano, un mural con la figura de Juana Azurduy fue pintado, en este se ve la cara de la heroína junto a las banderas argentina y boliviana y la whipala junto a una mujer indígena que abre la boca, como si estuviera gritando.

Este establecimiento educativo el 17 de septiembre de 2020 celebró sus 39 años, enarbolando un nombre que su elección fue propia decisión de la comunidad educativa.



Imagen 23. *Mural de Juana Azurduy.* Fuente: Solano Expreso (2024)

Mural Querandíes sitio a Buenos Aires

Dicho mural fue efectuado en el año 2009 y restaurado en el 2021 por Sebastián Maissa. La obra representa un hecho histórico cuando los indígenas Querandíes incendiaron en 1536 la ciudad puerto de Santa María de los Buenos Aires al poco tiempo de haber sido fundada por Pedro de Mendoza y, este invasor español tuvo que huir a Asunción del Paraguay. En la pintura se ve el modo de vida que tenían los indígenas de nuestra provincia, así como también muestra como los españoles van huyendo por el río debido al miedo que le tenían a los originarios por lo ocurrido.



Imagen 24. *Mural Querandíes.* Fuente: YouTube

(<https://www.youtube.com/watch?v=noTHGys0si4&t=308s>) (2024)

Mural Los Hijos del Sol y de la Luna

Este mural lo realizó el muralista Juan Bauk, es un ciudadano ilustre de la ciudad de Quilmes, nació allí en 1950, ha trabajado durante décadas en mostrar el patrimonio material de la cultura argentina en sus obras, en especial de rostros indígenas, Juan Bauk hoy está jubilado pero por años fue director de muralismo en el municipio de Quilmes, artista plástico, docente del Taller de Muralismo de la Secretaría de Cultura de Berazategui, delegado General del Movimiento Regional de Muralistas de Argentina y tiene 74 años.

El mural Los hijos del sol y de la Luna se halla en el Parque de la ciudad de Quilmes muestra el valor que tenían y tienen para los pueblos indígenas el sol y la luna, para ellos son una parte importante de la naturaleza y son deidades, en este mural también se pueden vislumbrar plantas de maíces con sus choclos, alimento autóctono americano que le ha dado un enriquecimiento al resto de la gastronomía mundial.



Imagen 25. *Mural Los hijos del sol y de la luna.* Fuente: Blog El quilmero (2024)

Anlak Eru

Este mural fue realizado también por Juan Bauk, Anlak Eru representa la libertad de una mujer indígena, muchas etnias amerindias antes de la llegada de los españoles moraban de una manera libre donde prácticamente vivían desnudas o por lo menos su torso estaba descubierto, todo cambió con la llegada del invasor europeo, y esta mujer representa esa libertad que se tenía en América, donde no existía el pudor ni el castigo, este mural se halla en Quilmes.

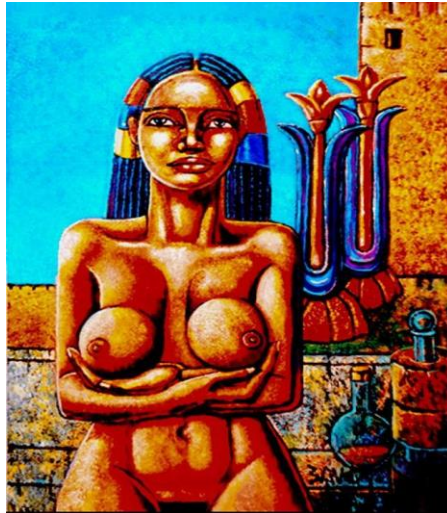


Imagen 26. *Anlak Eru*. Fuente: Juan Bauk (2024)

La Hechicera

Este mural también fue efectuado por Juan Bauk, también está ubicado en Quilmes muestra a una mujer indígena completamente desnuda, así como su nombre lo indica ella es una hechicera para las civilizaciones indígenas su religión era basada en varios Dioses, si bien había un Dios supremo, también existían deidades y las hechiceras siempre han sido las encargadas de poder comunicarse con ellos y de poder ayudar en muchos aspectos espirituales y terrenales.



Imagen 27. *La hechicera*. Fuente: Juan Bauk (2024)

El Sueño

Esta obra de arte que hizo el señor Juan Bauk, también está en Quilmes y representa una mujer desnuda soñando. Dentro de los pueblos indígenas del norte argentino, actualmente subsiste el arte de la interpretación de los sueños, y los expertos son los médicos tradicionales, curanderos o chamanes, quienes pueden saber por sueños quien llegará a visitarlos, qué enfermedad tendrán o qué plantas encontrarán en el monte para curar los padecimientos que aquejan a sus pacientes. Por otro lado, en el sur de Argentina existían y existen las Machis son las chamanas entre los Mapuches, estas curan a partir de los peumas o sueños que tienen de sus pacientes. Practican las curaciones con hierbas, frotaciones, bebidas y algunas con artes de hechicería, hay machis buenas y malas, y se creen intermediarias entre la gente y el mundo de los espíritus. Cuando un Mapuche se enferma de gravedad es llamada la Machi, a fin de curar lo que ellos creen un maleficio o daño, para lo cual hacen una extravagante ceremonia llamada machitún. A través de sueños y visiones premonitorias, las Machis saben que han sido elegidos para ser intermediarios entre el pueblo Mapuche y los dioses. Mediador entre este mundo y lo sobrenatural, juega un papel fundamental en este sistema cosmológico. A través de su mediación, se otorga salud, bienestar, tranquilidad y abundancia. La Machi también está dotado de facultades adivinatorias, terapéuticas y rituales, funciones que en la actualidad son ejercidas principalmente por las mujeres.



Imagen 28. *El sueño.* Fuente: Juan Bauk (2024)

Estatua al Indio Quilmes

La actual estatua se halla emplazada en la costanera quilmeña, en la avenida Cervantes y Robles, esta es la segunda estatua que se realiza en la zona pues La anterior figura, que se encontraba ubicada en la plazoleta de la avenida Otamendi y Yoldi, fue destruida en su totalidad durante un accidente de tránsito el 31 de mayo del 2017.

La obra fue realizada por el artista local y Ciudadano Ilustre de Quilmes, Rubén “Tito” Ingenieri, quien agradeció la posibilidad de poder haber realizado su trabajo con la colaboración del barrio, los pueblos originarios, amigos y un comercio que donó los hierros: “Una obra no se hace sola, se hace con mucha gente y lo mejor que le puede pasar es que dure toda la vida, y agradecemos a la señora Intendente que dio la orden para que se pueda poner en este lugar”.

Dicho monumento fue declarado de interés cultural por el Honorable Concejo Deliberante (HCD) en la sesión ordinaria del pasado 26 de abril del 2022, mediante la presentación de un proyecto realizado por las concejalas Evelin Giancristóforo y Florencia Esteche. La escultura representa la lucha de aquellos hombres y mujeres que fueron traídos a la fuerza por los colonizadores españoles a la actual ciudad de Quilmes en el año 1666, desde los Valles Calchaquíes en el norte argentino, Los Quilmes eran un pueblo guerrero, heroico que habitaba en aquellas punas (sobre los 2500 metros), sierras, valles y quebradas de la actual provincia de Tucumán, en los años 800 DC, emergió una población indígena que llegó a tener un gran desarrollo a nivel social y económico.

Allí se forjaron los asentamientos prehispánicos más importantes de los pueblos Calchaquíes, llegando a tener 10.000 habitantes en sus alrededores y 3.000 en su zona urbana.

Aquella enorme montaña es una fortaleza de piedra; los indios Quilmes forjaron allí, una ciudad memorable: corrales y cactus servían para el desarrollo habitual de estas comunidades que criaban llamas, alpacas, vicuñas y guanacos y sembraban quínoa, maíz y otras plantaciones que servían para alimentar a su gente.



Imagen 29. *Monumento al indio.* Fuente: Cincodias (2024)

Busto de un indígena Tehuelche

Este busto de color marfil fue efectuado por el escultor Luis Perloti en el año 1935, representa a un indígena patagónico de la etnia Tehuelche. Esta escultura se encuentra en el museo histórico regional Almirante Brown, situado en la calle 25 de mayo 198 entre Lavalle y Belgrano de la localidad de Bernal.



Imagen 30. *Busto de un indígena Tehuelche.* Fuente: Blog El Quilmero (2024)

Obra de Arte Siempre en Mi Mente

Esta pintura también fue realizada por el muralista quilmeño Juan Bauk, representa dos mujeres nativas que son madre e hija, la progenitora cuida de su hija enseñándole todo lo que sabe de su cultura.



Imagen 31. *Siempre en mi mente.* Fuente: Juan Bauk (2024)

La Molienda

En esta imagen se ve una mujer originaria, que acaba de moler granos de maíz para poder hacer alguna comida, cabe destacar que el maíz es uno de los alimentos más importantes para los pueblos amerindios. Con él se puede hacer chicha, humitas, tamales, chipa guazú entre otros platillos que hoy corresponden a la gastronomía argentina.

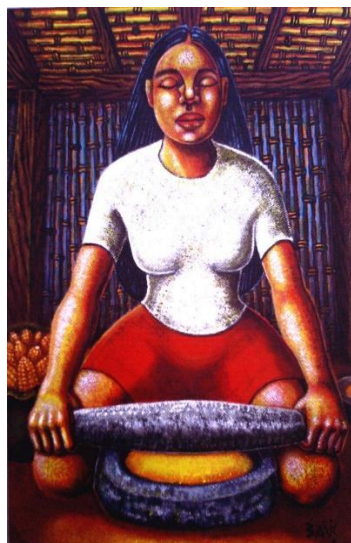


Imagen 32. *La molienda.* Fuente: Juan Bauk (2024)

La Cacharrera

En el ámbito indígena, el término "cacharrera" se refiere a una práctica de comercio o trueque común en comunidades indígenas, especialmente en áreas rurales o de difícil acceso. Una "cacharrera" es un lugar o evento donde los indígenas, y a veces campesinos locales, venden productos, utensilios, y bienes que han elaborado o recolectado. Este espacio les permite intercambiar mercancías como alimentos, ropa, herramientas y artesanías, y acceder a productos que de otro modo serían difíciles de obtener debido a la distancia o falta de recursos.

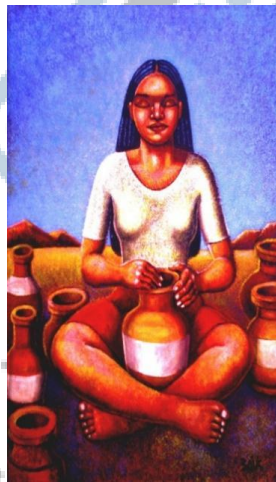


Imagen 33. *La cacharrera.* Fuente: Juan Bauk (2024)

Los Kilmes

En esta imagen representa al heroico pueblo indígena que llegó caminando desde el norte, aquí se ve la representación de 3 sobrevivientes que arribaron aquí a pie recorriendo 1400 km.

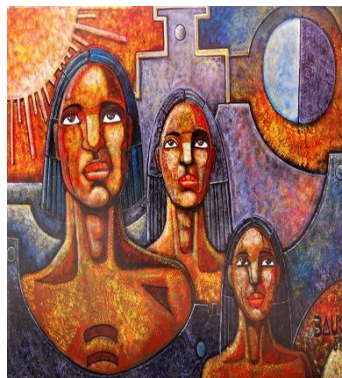


Imagen 34. *Los kilmes.* Fuente: Juan Bauk (2024)

Los Hijos del Cielo

En algunas comunidades indígenas, la expresión "hijos del cielo" se utiliza para referirse a seres especiales, sagrados o a aquellos que tienen una conexión directa con el mundo espiritual o los dioses. Esta conexión les otorga un papel importante en la cosmovisión de sus pueblos, ya que se considera que poseen una protección, conocimiento o habilidades especiales que los diferencian de los demás miembros de la comunidad.



Imagen 35. *Los hijos del cielo.* Fuente: Juan Bauk (2024)

El Destierro de Los Quilmes

Esta pintura representa el momento exacto en que el invasor español logra someter a este heroico pueblo andino, los Quilmes, de sus tierras ancestrales para someterlos, aniquilarlos, robar sus tierras y hacerlos perecer durante miles de kilómetros hasta orillas del Río de La Plata.

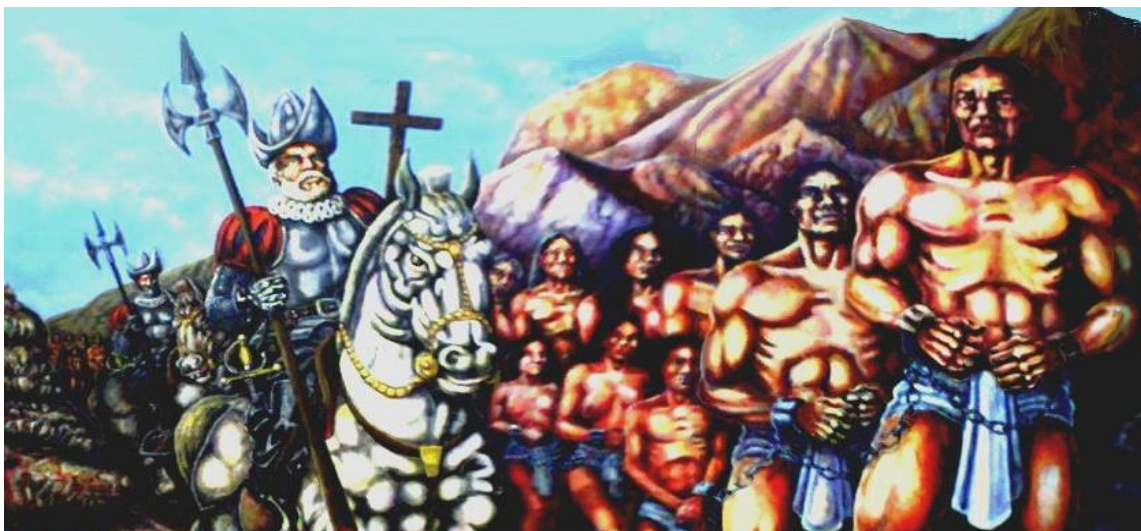


Imagen 36. *El destierro de los Quilmes.* Fuente: Juan Bauk (2024)

ENTREVISTAS

Entrevista a Daniel Huircapan

(Profesor del idioma Gununa a kuna *Tehuelche septentrional*)

Buenas tardes, Daniel, bueno la entrevista consiste en hacerte preguntas respecto del patrimonio indígena en el Área metropolitana de Buenos Aires.

¿Dónde naciste Dani?

Nací en el paraje ancestral gүнүн a kūna llamado Kübübü (moluscal) y hoy denominado Puerto Madryn, en la Provincia de Chubut.

¿Hace cuánto tiempo estás en Buenos Aires?

Desde el 2016 vivo en Buenos Aires.

¿En estos años que estás aquí has notado que hay un progreso en lo relacionado al tema indígena?

La verdad me hubiera gustado mucho poder ver un progreso significativo al respecto de los Pueblos Indígenas. Si bien se ha mantenido alguna que otra cosa (como el relevamiento territorial y atención de algunos asuntos) no ha sido ni parecido a otros tiempos donde los indígenas éramos parte, aunque sea de una pequeña agenda política. Falta muchísimo, sabemos que todo a la vez no se puede, pero tampoco dejar a los pueblos indígenas fuera de las políticas y la atención que se merece el tema.

¿Qué celebraciones indígenas conoces que se realizan en el conurbano actualmente?

De las que conozco se hacen la pachamama, ayaj marqhan killa, warachikuy, inti raymi del pueblo Quechua.

Asimismo, el Arete Guazu del Pueblo Guaraní.

¿De cuáles participaste o piensas participar?

En ceremonias de astawülach (funerarias), yachütükünach (rogativas), yantüüchüatsüksük (agujereo de las orejas), anatüülawütr (poner el nombre), entre otras de mi Pueblo Gүнүн a kūna.

He participado de la Pachamama en agosto, el ayaj marqhan en noviembre, el warachikuy e inti raymi en diciembre.

¿Y en los partidos de La Matanza y de Quilmes más precisamente?

No he tenido la oportunidad de participar de actividades culturales, pero si a actividades de carácter social de las comunidades presentes, como reuniones, elecciones de autoridades comunitarias, parlamentos, etc.

¿Notas que estas celebraciones se realizan de manera idéntica que en sus lugares de procedencia o aquí sufren algún tipo de modificación?

Por experiencia propia, he visto que sufren modificaciones ciertos aspectos de las ceremonias por el hecho del contexto urbano donde se desarrollan. Al no haber campos libres, deben hacerse en macetas, plazas públicas, sedes vecinales, etc. de lugares que permitan realizar las ceremonias. Y, sin embargo, el respeto y la tradición se mantienen junto a los valores culturales que acompañan a estas conmemoraciones.

¿Notas algún interés desde el gobierno de la provincia de Buenos Aires o de los intendentes para visibilizar la temática indígena?

La verdad, es muy poco, e imperceptible el interés que pueda haber con todos los indígenas en general. En lo particular he visto favoritismos con algunos pueblos indígenas en desmedro de los derechos de los otros pueblos. El no tener gente indígena, e imparcial en esos estamentos estatales sigue siendo una barrera más que una solución.

Los idiomas son una parte importante para el patrimonio inmaterial de los pueblos ¿notas algún avance tanto a nivel nacional como provincial? ¿Crees que se lleguen a oficializar prontamente estos idiomas?

No veo un avance, disculpen si parezco negativo, pero tampoco puede ser falto a la realidad. No hubo oficialización de los idiomas indígenas, no hay plena participación de todos los pueblos indígenas en el CEAPI (consejo de educación autónomo de Pueblos Indígenas) del ministerio de educación, no hay adhesión a la EIB en el país. La realidad mata relato y la verdad que esta realidad nos ha invisibilizado como pueblos indígenas.

¿Argentina llegará a ser un estado plurinacional?

Estamos bastante lejos de ello, pero vamos por buen camino. Principalmente estamos lejos porque muchos que hablan de plurinacionalidad no entienden el concepto, y se largan a hablar y hacer antes de comprender qué significa. Y esto lejos de ayudar, termina poniendo palos en las ruedas trayendo discusiones que se creían ya superadas.

La Whipala es un emblema de los pueblos amerindios ¿crees que debería ser un símbolo nacional como alguna vez se pensó?

La Whipala no es un símbolo amerindio ni representa a todos los pueblos indígenas. El colonialismo ha impuesto falsamente que representa a todos los pueblos, cuando en la realidad representa a pueblos andinos del norte argentino.

Es por ello que jamás podría representar a todos los pueblos indígenas, pues los pueblos somos diversos, de cosmovisiones diferentes y entendimientos diferentes con respecto a las simbologías. Cada pueblo tenemos una cosmovisión, una lengua, una cultura, un territorio diferente. Esto es el principio de la plurinacionalidad.

El colonialismo llama plurinacionalidad el tratar de imponernos un símbolo andino como representante de todos los pueblos, faltando a la premisa primera de la pluri, cuya base es la diversidad y no la homogeneización.

Sí estoy en acuerdo en que se pudiera implementar un nuevo símbolo donde refleje la diversidad de los Pueblos Indígenas, hay experiencias previas, donde no se avasalle a ningún pueblo por preferencia de otro. Sino más bien que refleje lo que nos hace plurinacionales, la unión de la diversidad y no la asimilación y avasallamiento, solo porque el colonialismo no quiere reconocer la diversidad y porque se les hace más fácil aprender una sola cosa. Siempre lo que es más fácil al occidental. Y no es así. Al vino, vino, y al pan, pan. Aunque te cueste, llamar y reconocer a cada uno en su identidad.

¿Crees que hay pocas estatuas indígenas en el conurbano bonaerense?

En lo particular creo que faltan más lugares de visibilización de cada pueblo indígena, más allá de que haya estatuas, placas o elementos culturales. Creo que se debería

implementar más de estos espacios con cada pueblo y lengua indígena. Mostrando el plurilingüismo también presente.

¿Las nuevas generaciones ya nacidas, crees que ese patrimonio lo conservan o sólo respetan lo que sus padres y abuelos hacen?

Por experiencia propia, veo los dos casos que mencionas. Hay quienes solo respetan a sus mayores, y lo hacen por ese motivo, produciendo que ante su desaparición física se terminen con ello la continuación de la cultura propia.

Y en otros casos, veo esperanza en que muchos chicos y jóvenes van a seguir con esta causa.


El gran problema se presenta cuando se quieren meter dentro de las culturas indígenas valores, adoctrinamientos, ideologías, procedimientos, acciones y cosas ajenas a lo propiamente indígena. Y de ahí se ve como aparecen muchos representantes viciados del mundo occidental ya sin los valores indígenas, por un lado, y muchos autopercebidos de indígenas que quieren ser más que los propios indígenas, que se meten por todos lados provocando disyuntivas y organizando desuniones fuera de los valores indígenas.

¿Con respecto de alguna tradición de tu etnia alguna se realiza en el AMBA? ¿Cuáles?

Si, en la localidad de Morón donde hay una comunidad Günün a kúna con la que trabajamos firmemente en el desarrollo y visibilización de nuestro Pueblo Indígena. Y no sólo ceremonias, sino integrándonos a actividades de carácter cultural y reivindicatorio de los Pueblos Indígenas.

¿Ves algún progreso con respecto de derribar ese mito que denota “los argentinos descendemos de los barcos? Es decir, ¿notas que la población hoy en día le da más valor a la sangre originaria que la mayoría tenemos?

Sin lugar a duda los imaginarios colectivos se han naturalizado en la sociedad argentina compuesta de occidentales e indígenas. Y siguen bastante vigente, especialmente por discursos indigenistas de parte de instituciones, universidades, etc. que dicen ayudar a los pueblos indígenas o que dicen tener la varita mágica de decir quién es o quien no es indígena.



Cabe destacar que según investigaciones de la UBA y el CONICET se sabe que la mayoría de los argentinos tenemos sangre indígena alcanzando hasta el 85% a nivel nacional.

De a poco se van derribando estos mitos e imaginarios colectivos. Pero es un desafío grande hacia una sociedad pluricultural argentina.

¿Por qué crees que el patrimonio indígena tanto material e inmaterial siempre es negado o invisibilizado tanto en CABA como en el conurbano?

Los mitos e imaginarios colectivos impuestos por los estados nacionales desde su construcción como tal han hecho ver al patrimonio indígena como algo sin valor, que no aporta a la sociedad. Lo han hecho ver como atraso ante el progreso.

¿Crees o sientes que en las escuelas del AMBA se enseña respecto del patrimonio indígena?

Como en la mayoría del sistema educativo, se enseña al indígena como parte del pasado de esta sociedad y no como realmente es, “el contemporáneo” de las sociedades occidentales. Y desde la lógica que manejan las escuelas no se enseña al respecto del patrimonio indígena.

¿Te parece que podría enseñarse una materia para conocer del patrimonio indígena?

Tiene que haber una voluntad política fuerte en la implementación de la EIB conjunta entre el Ministerio de Educación y los Pueblos Indígenas. La ley está, pero no se ejecuta. Teniendo en cuenta que la EIB es una modalidad transversal a todo el sistema educativo argentino. Ahí no habría necesidad de una materia, porque directamente influye en la currícula.

¿Y en las nuevas universidades del conurbano como notas en la actualidad la valorización del patrimonio? Tengo entendido que se hacen fiestas como la Pachamama.

Las universidades del AMBA han tomado la posta en algunos aspectos del tema indígena como la integración de las lenguas indígenas, promoción de espacios ceremoniales,

culturales y de investigación indígenas entre otras. Ojalá se pudiera ir replicando estos espacios en las universidades del país.

¿Has pensado en realizar algún proyecto con respecto de las tradiciones, celebraciones, idiomas entre otras cosas de esta zona?

Si, en lo particular he hecho anteproyectos de protocolo de consulta, libre previa e informada, sobre oficialización de las lenguas, de mesas interculturales, de revitalización lingüística, de creación de Mapa de las Lenguas Indígenas de Argentina, de representantes para la EIB a nivel nacional, etc.



Repositorio Digital de Trabajos finales y Tesinas

Entrevista a Beatriz Pichi Malén

(Cantante Mapuche de la Provincia de Buenos Aires)

Buenos días, Beatriz, es un honor que haya aceptado responder esta entrevista me pone muy feliz, las preguntas consistirán respecto del patrimonio indígena en el área metropolitana de Buenos Aires.

¿Dónde nació Beatriz?

Yo nací en la provincia de Buenos Aires.

¿Cómo se llama su comunidad?

Mi comunidad se llama Ignacio Coliqueupu conocida como Los Toldos de Coliqueo, en realidad la palabra es más amplia es Coliqueupu. Koli es el color amarronado o marrón y queupu en realidad queu o queo es apócope de queupu que es un pedernal que antiguamente se hacían las flechas, de modo que mi familia y yo pertenecemos al linaje de la flecha rojiza, amarronada.

¿Cree que en la provincia de Buenos Aires se valora el patrimonio indígena?

La provincia de Buenos Aires no considera en realidad las comunidades aborígenes u originarias con el respeto necesario, para mi opinión lo importante es la restitución de territorio, con esto no estoy diciendo que tenemos que exigir nosotros que la gente se vaya y nos deje toda la provincia para nosotros no no, eso sería un disparate pensarlo ,pero si hay territorialidad que se debe preservar, se debe restituir a los originarios y preservar además para que podamos hacer nuestras ceremonias y celebraciones, nuestra impetración espiritual y conservar los cementerios ,sin descontar que necesitamos una tierra para ser no para tener ni para vender ni para usufructuar, sino no podemos ser gente de la tierra sino podemos desarrollarnos en ella y eso es de lo que adolecemos. La gente tiene que comprar una tierra cuando en realidad somos herederos de ella, así que eso es un conflicto que no podemos resolver todavía, porque no está, nunca ha estado mejor dicho para mí, para decirlo en verdad nunca ha estado la voluntad política para que eso suceda, siempre se nos ve como algo

folclórico, para completar algo, pero no es así porque nosotros somos seres vivientes y pertenecemos y tenemos una cultura viva.

¿En el conurbano bonaerense sabe si existe alguna celebración de origen Mapuche?

En la provincia de Buenos Aires hay más folklor que esencia Mapuche, pero no porque lo diga yo o a mí me parezca, es porque simplemente se adolece del conocimiento de la lengua Mapuche y yo he oído decir en boca de mujeres grandes, abuelas grandes Mapuche, como va a entender nuestro Dios, como nos vamos a comunicar con nuestro Dios sino le sabemos hablar en nuestra lengua dicen ellas y tiene toda lógica. Entonces si uno dice hay celebraciones Mapuche ¿Qué se entiende por celebración? Vamos a empezar a preguntar ¿Es la cosmovisión Mapuche?, yo me atrevo a decir que no, que hay una cuestión más folclórica, es lo que se ve con telas con tejidos con otras cosas, pero la esencia no, yo recuerdo un lonko don Amaranto Aingo, hombre que en su momento tendría 40 años no me acuerdo, lo he escuchado en un audio decir "bastante sabe mi Dios que soy Mapuche para andar poniéndome trilonko y la verdad a mí me parece que eso tiene un valor de profundidad espiritual enorme, que necesidad tengo yo de andar mostrándome de tal o cual forma, para nuestras reuniones sí, porque cada quien sabe lo que llevamos y porque y además porque esa es la identidad, la vestimenta es la identidad, no es porque yo crea ponerme tal aro o cual chaway como decimos o tal trapelakucha o lo que fuera, yo me debo de poner lo que es la territorialidad a la que pertenezco, entonces cuando uno se viste con esa ropa, con esos elementos, con ese arte nuestro, llegamos a nuestras reuniones y todo aquel que es Mapuche conocedor, sabedor de lo nuestro entiende de donde es cada quien y que condición tiene además, por ejemplo si una mujer es soltera, si es casada, si tiene hijos, si no los tiene, de que zona es. En fin, es muy rica la cultura entonces ayornarse con lo que uno puede ver así al pasar rápido y creer que eso es una manifestación cultural, yo me atrevo a decir que es más folclórico que otra cosa.

¿Cree que es importante y necesario la implementación de la educación intercultural bilingüe en la provincia de Buenos Aires?

Si es necesario en la pregunta 5 y 6, si es necesaria e importante la interculturalidad claro que sí que lo es, pero volvemos a lo anterior se necesita tener un vasto conocimiento para poder ser intercultural dar las pautas interculturales a los niños y que aprendan desde los palotes como se dice verdad, no es enseñarle a saludar a despedir y contar de 1 hasta 10 y nada más, vamos a empezar con eso, pero después la profundización y la base es el Mapudungun depende porque a veces es el Mapuchezungun y a veces es el chezungun y ustedes me dirán ¿y por qué? Pues porque es la territorialidad la que está marcando la forma de expresarse.

¿Cómo ve o siente la presencia del idioma Mapudungun en la provincia de Buenos Aires?

La respuesta para la pregunta 6 está un poco respondida en la anterior emm la lengua Mapuche acá en el conurbano y en la provincia de Buenos Aires emm casi al sur por Carmen de Patagones, Bahía Blanca, si yo he encontrado más gente hablante, pero es toda gente muy grande y algunas ya han partido, ya no están aquí, han fallecido emm los jóvenes tienen esa dificultad de no haberla aprendido, y yo oigo todavía decir yo quiero saber la lengua, yo quiero aprender la lengua y esa es una expresión de deseo que me llenaba de mucha alegría porque yo decía mientras esté la voluntad siempre va a aparecer alguien, bueno yo no tenía a nadie y perdón que me estoy haciendo autoreferencia pero hablo de mí que es mi experiencia, nada más que por esto no, yo no conocí a nadie, busqué y busqué y todo el mundo se negaba hasta que por fin encontré a alguien y empecé a aprender a asirme de conocimiento pero con muchos años ya a costas sigo aprendiendo porque yo no la pude balbucear de niña porque no estábamos en comunidad y por un montón de razones, que cuales fueron un poco respondidas en la segunda pregunta es decir la que viene, no es que la gente en la provincia de Buenos Aires no aprendió porque no quiso en ningún lado los jóvenes han aprendido, porque nuestros padres, nuestros abuelos se negaron a transmitírnosla, pero por una necesidad de supervivencia si ellos mismos fueron las personas perseguidas, fueron los que

los torturaban arrodillados sobre piedras, sobre maíz, porque no hablaran el Mapudungun o el Mapuchezungun o el chezungun ¿y por qué? Porque querían hacer desaparecer la memoria viva de un pueblo, cuando uno habla de una determinada forma es porque conforma la vida de esa manera, de modo que si uno olvida esa manera de presuntar la vida entonces olvida la cultura y reconfigura el pensamiento de otra manera, pero no siendo quien es, por eso volver a recuperar la lengua es tan importante porque es volver a entender los sonidos de la tierra y volver a comprender también de qué manera la tierra nos habla pero cuando se queda en una expresión "de que yo quiero aprender, pero cuando está la posibilidad son más las personas no Mapuche que van a anotarse a los cursos que los Mapuche entonces la pregunta sigue siendo ¿Cuál es la dificultad? ¿El apuro? ¿El paso del tiempo? ¿El querer tomar el atajo y querer ser lo que todavía no se empieza ni a saber cómo es?, bueno son respuestas que aún no tengo.

¿Por qué cree que los indígenas que han migrado desde el interior del país hacia la provincia de Buenos Aires no suelen transmitirles el idioma materno a sus hijos, pero si las costumbres?

La gente ha migrado si pero no solo a la provincia de Buenos Aires, la gente ha migrado a las grandes urbes, por ejemplo si hablamos de lo que es hoy la República De Chile, conocido por nosotros por el Ngulu Mapu la tierra del oeste, la gente ha migrado a Santiago la metrópolis, ha migrado a Temuco ciudad, ha migrado a Concepción ciudad y en realidad lo que yo noto de diferente y bueno de aquel lado aunque hayan migrado y se hayan conformado familias y todo, siempre vuelven a su lugar de origen que es la Patagonia o sea el sur de Chile, lo mismo que aquí el sur de Argentina, pero vuelven para seguir practicando y reforzando, por eso la lengua allí en el sur no se ha perdido, como sucede en Neuquén, sitios donde se habla muy bien y cualquier persona joven la entiende y la habla y es muy raro que encuentre un Mapuche que por lo menos no sepa unas palabras, bueno si hay mucha cantidad y muchos no la saben, pero en general uno no se asombra conociendo muchachas jóvenes o niños que hablan el mapuzungun perfectamente, porque están siempre en contacto con la comunidad, lo que aquí se ha perdido (Buenos Aires) es el contacto con la comunidad,

UNDAV
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
AVELLANEDA

porque la gente que vino a las grandes ciudades, la mayoría no vuelve a sus comunidades o vuelve de veraneo nada más no, está bien lo hace así porque tiene su trabajo aquí, su estudio lo que fuera a lo mejor hasta su familia conformó, pero con el interés de la práctica, de la cultura no lo hace entonces como no se hace, se pierde. Por tanto, en la ciudad de Buenos Aires y en la provincia de Buenos Aires como digo es más folclórico que otra cosa, es lo que se ve, lo que sale a lo mejor lo que se puede ver en los videos de lo filmado, en la época no sé 50 años atrás, yo recuerdo que 40/50 años atrás había que ir como se dice, trabajo de campo había que ir in situ a las comunidades y ganarse la confianza y empezar a volver cada vez para poder practicar lo que en muy pocas comunidades se hacía que por ejemplo son los nguillatunes, los kamarikun. Ahora a medida que fue pasando el tiempo y que también nuestra gente fue un poquito más permeable, hablo de los adultos, de los mayores, los antiguos, que se permitió que sacáramos fotos, que se grabara y estas cosas porque se dieron cuenta que si no se iba a perder todo porque entre que la gente no iba y lo poco que iban no se acordaban después al año siguiente entonces se iba a perder toda la práctica, así que se permitió y todo eso y bueno cuando llega a las grandes ciudades, los videos, los documentos en fin.

¿Nota muchas diferencias de las tradiciones y creencias Mapuches en la provincia de Buenos Aires a lo que respectan de las de la Patagonia?

Eh Bueno los que están aquí ya tienen la posibilidad de verlo y copian y hacen eso sí, pero si no se conoce la lengua todo lo que se haga es un poquito digamos, no es que sea, que no tenga valor, pero en algún momento hay que empezar a hacerlo desde la esencia, eso es lo que yo todavía no veo demasiado, hablamos sobre todo del conurbano o 300, 400, 500 kilómetros en torno a la ciudad no es cierto, que es donde hay agrupaciones, asociaciones que también se definen como comunidades, bueno pero la comunidad en realidad tiene otra composición, se llama comunidad cuando hay, muchas familias, varias familias por lo menos no, en un territorio, la territorialidad y responden todos a ese territorio ¿no es cierto? Y que tienen un linaje, que tienen un tail, que tienen un tejido y que tienen un orden de autoridades también, pero no porque alguien decida ser o dos digan fulano, bueno yo ahora soy lonco, yo ahora soy tal cosa, yo soy machi, no no, eso no es así de ninguna

manera, eso es una cosa muy seria, muy seria y yo diría que también es peligrosa tomarlo ligero, en fin.

¿A lo que respecta a las danzas indígenas porque piensa que en esta zona son invisibilizadas?

Bueno yo no puedo responder por las danzas indígenas, participo de algunas celebraciones que me convidan por ejemplo el mundo de los collas, Quechuas emm aquí en la provincia de Buenos Aires de la que estamos hablando y veo que hay algunas danzas que creo son precolombinas digo creo porque yo ni pertenezco a ese cultura, ni soy una estudiosa de tal, por lo tanto es lo que practico o lo que veo cuando como soy convidada no cierto, pero si hablamos específicamente del mundo Mapuche, que es el que yo pertenezco, bueno las danzas no son de la provincia de Buenos Aires, las danzas como todo, como el idioma, como las artes todas son y pertenecen a una cultura, que estamos desparramados desde la provincia de Buenos Aires hasta el norte de Santa Cruz acá en lo que es ahora Argentina, Puel Mapu para nosotros tierra del este, y de lo que es Santiago de la República de Chile hoy o Ngulu Mapu para nosotros tierra del oeste en verdad, hasta la Patagonia misma de Chile entonces todo eso abarca, están abarcativo que las danzas también tienen su particularidad, no es que todo se danza igual, ni se toca de la misma manera, ni son las mismas, por ejemplo las mujeres o y los hombres. En determinados lugares tocan las mujeres y los hombres mezclados, en otras no, tocan solo las mujeres, en otras solo los hombres, en otras se danza solo las mujeres y después solo los hombres, en otras se danzas los hombres y las mujeres por separado y a la vez en otras se danza en conjunto. Entonces es bien completo, no es difícil pero no es lo mismo todo, hay como digo la tierra manda y como la tierra manda es la territorialidad la que nosotros sabemos que tenemos que respetar, entonces lo que pase en la provincia de Buenos Aires tendría que ser inherente a la provincia de Buenos Aires nada más, pero se traen otras expresiones que como digo se ven y a veces hasta de manera ligera se repiten y eso no está del todo bien hay que tener en ese sentido algunos cuidados, a mí me preocupa eh, me preocupa, yo no soy una purista ni que se le parezca pero hay cosas

que bueno como todos, si yo quisiera tomar el mate en un cáliz no estaría bien ¿no es cierto? Entonces cada cosa en su lugar y un lugar para cada cosa.

¿Cómo ve el futuro del patrimonio indígena en la provincia de Buenos Aires?

El patrimonio a futuro de nuestra cultura hay que pensarlo desde el pasado es decir nuestro futuro depende del pasado si nosotros volvemos al pasado, pero con una identidad presente está asegurado, pero si nosotros solo miramos el futuro y vamos haciendo cosas como nos parezca de acuerdo lo que cada quien interpretamos, entonces estamos en un gran peligro porque así es como se ha perdido la cultura, buena parte de nuestra cultura no, emm en muchos casos en la mayoría de los casos por la persecución, por la locura y muerte que se ejerció sobre los pueblos antiguos, sobre nuestros antepasados, pero ya luego vino una especie de folklorización, cuando todo el mundo tenía vergüenza de ser originario, decía yo no soy indio ni siquiera entendiendo que la palabra indio no es correcta no, aunque perdura hasta nuestros días y políticamente algunos la usen y se haya aceptado. Por otro lado, después en nuestros tiempos resulta que todo el mundo se mira bastante para ver que, sí es y sino busca como serlo, eso está bien porque si en el fondo hay un hilo de identidad originaria hay que buscarlo y sacarlo a la luz porque es la identidad de uno, pero ojo con eso en el sentido de que hay que tener mucho cuidado de no banalizar, de no folclorizar, como digo veo que hay cosas que son apuradas y me preocupa mucho, la verdad me preocupan porque uno tampoco puede hacer algo, yo no soy autoridad de nada a quien le voy a decir eso está bien, eso está mal, quien dice ¿? Yo voy a decirlo de ninguna manera la reflexión mía es a través de lo que experimento y vivo, convivo porque en mi caso, yo no hablo a través de los libros, ni de las películas, ni de lo que me cuenta nadie que no sea de los pueblos originarios y no es solo que me junto en un café o en la casa de alguien, uno se pela los talones, yendo a las comunidades porque el único lugar a donde yo brevo y vuelvo a religarme, ahí está la religión, me religo con nuestra gente in situ, en las rukas, por eso tengo desde el año 2001 que empecé a viajar al Ngulu Mapu a lo que es hoy Chile, 2001 estamos en el 2023y también dejé de ir a la Patagonia argentina salvo a Neuquén, para ir al otro lado y también aprender de las comunidades Mapuches no solo de Puel Mapu o sea de este lado de la cordillera sino también

de las otras que están cruzando la cordillera, me gustan estar permanentemente allí para aprender más de la cultura Mapuche, en el mundo Mapuche no es lo mismo el mundo Lafquenche, la gente que vive cerca del mar, que los Pehuenches, la gente que vive cerca del pehuén (araucaria araucana), los Wiliches, los que viven más al sur, gracias al canto yo pude viajar mucho, el canto me llevó a conocer muchísimos lugares, si no fuera por ello no podría haber conocido tantos sitios, como decía el maestro Yupanqui, poquita cosa soy, porque me iban a invitar sino fuera por el canto.

¿En su ciudad hay algún mural, estatua o algo que represente a la cultura Mapuche o indígena en sí?

Si, en la provincia de Buenos Aires he encontrado varios murales referentes algunos a los pueblos Quechua, Aymara, alguna que otra con la cultura Mapuche, si ese arte lo he visto.

La música es una parte muy importante del patrimonio inmaterial ¿cree que hace falta más cantantes indígenas que canten en su lengua materna, ya sea Mapudungun, Quechua, Aymara, Guaraní?

Sí me parece importante que haya gente nuestra originaria en sus diferentes lenguas que canten o escriban o hagan a lo mejor algún tipo de arte, puede ser teatro lo que fuera, eso es maravilloso que suceda, ojalá porque es una buena manera de visibilizar la cultura no es cierto, de dar a conocer lo que somos, cada cultura, cada nación nuestra, sí me parece, creo que hay mucha gente hablante en Guaraní, en Qom, en Wichí, entonces estos baluartes tienen que tener un espacio genuino y con el tiempo que nuestra gente necesita porque las culturas tenemos diferentes tiempos, que algunos nos hayamos amañado a los ritmos ciudadanos, bueno está muy bien porque entonces bailamos entre una y otra cultura, pero la gente que está en las comunidades tiene otra dinámica y no siempre en las ciudades se respeta eso. Yo entiendo, puedo comprender algunas cosas porque no se hace, pero hay que hacer al espacio.

¿Si un winka (persona no Mapuche) canta en Mapudungun lo toma como una ofensa, es decir, siente que esa persona está teniendo una apropiación cultural? ¿O le parece algo positivo debido a que el pueblo Mapuche es parte de la identidad nacional?

Respecto de si gente no Mapuche o no originaria, no sé qué pensarán otros pueblos. Pero a mí personalmente, yo tampoco voy a hablar por el pueblo Mapuche, yo no soy representante de nadie, de nada ni de nadie, yo solo soy una cantora de la lengua, porque soy Mapuche y nada más emm si me parece que gente no Mapuche cante nuestras canciones, a mí me parece que quizá depende de la manera que se haga verdad, por eso hablaba hace un rato de estar de moda no ¿? Qué bonito, estamos de moda, vamos a hacer cosas indígenas porque entonces somos exóticos y hacemos una cosa diferente, pero queda tan al descubierto cuando no hay conocimiento, cuando solo se imita, es un desconocimiento entonces es hasta grotesco, no eso no nos gusta la verdad que no, yo pienso que si un artista decide tomar una obra Mapuche lo que sea, con el cuidado que debe de tener para hacerlo, con la investigación que tiene que hacer para poder decir bueno voy a poner esta obra pero después dedicarse a cantar en nuestra lengua todo el tiempo sin serlo a mí personalmente no me parece, no me gusta inclusive, si lo hace como un homenaje que un tema, por algo en especial, que siente que tiene que hacerlo y se documenta bien y conversa con nuestra gente y nuestra gente lo orienta para decir bueno puede hacerlo así con este cuidado eso está bien, eso está bueno porque vamos respetándonos, vamos construyendo, pero si es por hacerlo a mí no me gusta.

¿Nota un avance o un retroceso respecto de cómo se va encaminando la conservación del patrimonio indígena material e inmaterial en el AMBA respecto del pasado?

Usted dice el patrimonio indígena, la conservación del patrimonio indígena lo material y lo inmaterial en la provincia de Buenos Aires emm tendríamos que empezar por analizar que es el patrimonio para unos y para otros, desde los estados nación y no hablo de ahora solamente, desde siempre ha habido por un lado una persecución, pretendiendo hacernos desaparecer y desde el otro extremo podemos decir emmm dicen bueno vamos a tomar esto como una nota de color lo que venía diciendo desde hace un rato yo no es cierto, emmm para

UNDAV
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
AVELLANEDA

pensar en el patrimonio inmaterial y material de las culturas originarias tendríamos que empezar por ir al museo de la Plata por ejemplo y que nos devuelvan todos los cráneos y los cuerpos y los huesos que hay allí de nuestra gente, para darle verdadera sepultura cada quien si aquellos que están en el museo, se consideran cristianos, mientras no empecemos a hablar en serio, no empecemos a restituir la tierra para que la gente sea, como decía hace un rato también y no parezca verdad, porque lo otro es parecerse a, no no yo no me quiero parecer a nadie, hoy yo tengo el cabello blanco y no me lo voy a poner de negro, alguna vez fue negro, ahora no lo es, porque si yo me lo pinto así digo una cosa banal, no es cierto pero que es la esencia de lo cotidiano, a la semana voy a tener que andar mirándome las raíces, para volver a pintarlo, entonces esa no soy yo, yo soy esta la que tiene el pelo blanco entonces yo soy esta, la que no tiene tierra, la que tengo los huesos de mis antepasados vaya a saber dónde desparramados como huevos de avestruz no es cierto, entonces emmm cuidado con lo que hablamos de patrimonio si se está haciendo, yo pregunto ¿cuánto vamos a esperar para hacer lo que hay que hacer?

Usted siendo una personalidad importante de la cultura argentina y del mundo de la música ¿qué haría para visibilizar la presencia indígena en nuestra provincia (Buenos Aires)?

Usted dice una personalidad importante de la música, yo no soy, yo no creo ni siquiera ser una personalidad, yo soy una persona Mapuche, que tiene 70 años, así que hace 50 o más, más porque era mucho antes de los 20 años que yo empecé a cuestionarme quien soy ¿Cómo somos los Mapuches? Así decía yo en mi casa era esta búsqueda que todavía en ella estoy y que el canto me esperaba al colocarse en mí y entonces me obligó a andar bajo los 4 cielos como dice Luisita Calcumil. Por otro lado ¿Qué puedo hacer yo? Nada más que lo que he venido haciendo, nada más que eso ser honesta conmigo primero que nada, conmigo, cuando me equivoco me equivoco, pido disculpas vuelvo a empezar como la canción y por otro lado emmm ser honesta en el sentido de que voy a cantar, es lo que puedo hacer, expresaré, contaré y a cantar y en ese cuento y canto voy diciendo que no es hablar solo, yo pretendo decir cuando hablo entonces me ocupo que para que así sea, eso es lo

que puedo hacer, este es el camino que yo he dejado y ojalá sea una huella, que si es bueno que lo vuelva a transitar otros pero que la continúen nada más otra cosa yo no puedo hacer, yo no soy autoridad de nada, yo desciendo de una familia Mapuche, mis antepasados, uno antiguo fue un lonko, que no me gustó como se comportó en determinadas cosas, bueno pero como a mí no me gustó no significa que no haya tenido que haberlo hecho no sé, hay que situarse en el momento, en el lugar de todas maneras, es mi herencia y como tal yo soy así, pertenezco a los Coliqueupu y esto es lo que puedo hacer, la verdad que nada más.

En la actualidad en Buenos Aires, hay organizaciones que muestran y luchan por exponer la realidad de la otra cara de Buenos Aires, es decir ese Buenos Aires marrón/indígena ¿qué piensa de esto?

Si es cierto hay muchos grupos lo hablábamos antes, hay muchos grupos, para mi gusto demasiados emm divididos no, a lo mejor hay 5 personas, 3 piensan de una manera, otros piensan de otra y luego esos 3, 2 piensan de una y el otro también de otra forma entonces cada vez se van haciendo más asociaciones, agrupaciones que después devienen no se en comunidades o autodefinidas como comunidades, de todas maneras, no es que yo lo critique estoy haciendo una mirada de lo que veo nada más. Porque yo recuerdo por ejemplo en Los Toldos, voy a poner este ejemplo que es mi lugar de nacimiento, cuando empecé a buscar el idioma que por ahí empecé yo, querer hablar mi lengua materna, fue lo primero que quise, me fui a Los Toldos a averiguar y me dijeron acá no hay indios, acá se murieron todos, había viejos que hablaban, pero ya no están más y no era cierto porque afortunadamente hoy hay gente grande, mayor que habla bien la lengua en Los Toldos, habla bien entonces pero estaban negados, era una negación que yo respondía a una persecución que hubieron de los antepasados suyos de cada quien, no cierto, yo comprendo eso ahora, en estos tiempos quiero decir, bueno pero no había eso decían, hoy en día llegar a Los Toldos y ver que hay 5/6 autodefinidas comunidades que son asociaciones, en realidad Los Toldos es una sola comunidad, la de los Coliqueupu, después cambió todo, porque la gente también como digo se fue desentendiendo y se agrupó con uno, con otro y esto y aquello, eso es lo que hay hoy, pero eso es inherente también al ser humano, a las personas nos pasan esas

cosas con algunos nos llevamos mejor con otros no nos entendemos ¿no cierto? Pero el ser Mapuche en realidad va más allá de lo personal, esa es la cuestión, yo voy a decir esto no una comunidad no es solo las personas que la habitan, una comunidad es, el compartir el mismo río si es que hay, la misma montaña que si existe, el mismo cielo, el mismo viento que pasa, las mismas tragedias que pueden pasar en el lugar, todo eso es la comunidad entonces todos lo que habitan en ese espacio comparten eso es comunidad porque es común para todos, todo lo que hay, pero si resulta que somos 20 y nos dividimos en 4/5 comunidades o autodefinidas comunidades porque no nos entendemos las personas estamos errando el concepto de comunidad de Lof que le llamamos, porque no es solo el entendimiento entre las personas, eso también hace pero lo esencial es el compartir lo que la Mapu Ñuke nos da, lo que la madre tierra nos ofrece, pero si los principales que yo siento o con quien yo me llevo o no me llevo entonces ya estoy errando el concepto, eso es así no porque yo lo diga o lo defina es así en verdad y lo digo muy rápidamente porque podríamos entrar en detalles.

De todas maneras, yo quiero decir que de aquella época que buscaba quien me enseñara a hablar nuestro idioma y que me respondieran se murieron todos o ya no hay más indios a hoy que la gente se deviene en grupos, agrupaciones, asociaciones que dice que son comunidades bueno es un avance porque fue mirarse un poquito en su propia sombra y entender que son de pueblos originarios, pero eso es una línea muy delgada en la que uno puede caer, para un lado o para el otro, puede decir bueno yo soy indígena y entonces tengo derechos, si tenemos derechos, la constitución misma en la reforma del 1994 nos dice reconocimiento de la preexistencia de los pueblos originarios en el artículo 75 inciso 17 creo que es o viceversa pero eso es lo que dice, pero tener derecho no significa creer que estamos listos para todo cuando no sabemos nada, entonces eso también nos crea una responsabilidad verdad, todos tenemos derecho a tener nuestra opinión pero eso no nos habilita a ofender o decir lo que no corresponde, bueno esto pasa un poco de la misma manera, no estoy diciendo que con eso ofenden quiero decir que si nosotros entendemos que tenemos derecho como pueblos originarios.

También tenemos obligaciones de comportarnos como tal y todo este concepto que viene ahora de los marrones, los negros ¿que son esos marrones?, yo soy marrona no se a que se refieren, ¿Qué significa? Es quedarse con lo de afuera, es quedarse con lo que veo, no con la esencia, la esencia es lo intangible, es otra cosa ¿Qué cosa es? Es ir a lo profundo es ir a la tierra, pero a la tierra desde la esencia, desde el silencio, desde la observación, no desde la algarabía de las fiestas, también las fiestas son, pero no es solo las fiestas, las comidas, los trajes y de ahí yo ya estoy lista para decir que cosa ¿? Es complejo en ese sentido emmm a mí me parece que los espacios de medios como puede ser diarios, radio, televisión lo que fuera si también hay que ocuparlos claro que si

¿Considera que es tiempo que el patrimonio indígena gane terreno en los medios de comunicación masivos?

Estamos en una época en la cual se muestra más la diversidad étnica y cultural, es momento de que los medios de comunicación masivos comienzan a abrirse y muestren la realidad de la etnografía del país, el patrimonio es una parte importante de nuestros pueblos, en especial el idioma, si bien es cierto que hay ciertos canales que muestran el patrimonio indígena, yo siento que aún es poco, que se basan más en mostrar lo de afuera en lugar de valorar lo propio, será ese sentir malinchista que tienen los medios argentinos, yo creo que se va avanzando pero aún falta mucho camino por recorrer, los medios de comunicación te dibujan y muestran una realidad que no es la cierta, lo mismo sucede desde la política sino se siente un sentir y un pensar más inclusivo dejando de lado el eurocentrismo, las cosas tampoco podrán avanzar mucho.

¿Suele participar de ceremonias o fiestas indígenas en el conurbano bonaerense?

Si he compartido un par de veces en fiestas que me han invitado en especial hermanos Quechuas y Aymara como la celebración a la Pachamama o el Inti Raymi y alguna que otra celebración aquí en el conurbano, no suelo frecuentarlas, pero debes en cuando me sumo a alguna dependiendo la causa, quien me invite y donde se haga.

Para el pueblo Mapuche la Ñuke Mapu es como la versión Mapuche de la Pachamama ¿de qué manera la honran en su zona?

Pues para nosotros los Mapuches la Ñuke Mapu es todo, es el sentir Mapuche, no es solamente la tierra o la madre tierra, significa mucho más que eso, para nosotros la Ñuke Mapu no es una diosa, representa al mundo Mapuche, ella mantiene el equilibrio entre nosotros y la tierra entonces el Mapuche lo que hace es tener una conexión con la Ñuke Mapu a través mediante ritos de los Ngen, los Ngen son espíritus de la naturaleza que están presentes en la creencia y la mitología Mapuche, Siendo esta práctica ancestral junto al culto de nuestros ancestros denominados pillanes, así como también tenemos el culto a Ngenechen, que es como un Dios, el ser supremo de nuestra cosmovisión y estos son las creencias más importantes del mundo Mapuche.

En la educación ya sea primaria, secundaria o universitaria ¿cree que se muestra el patrimonio indígena o es dejado de lado?

Yo creo que en la provincia de Buenos Aires falta demasiado, con respecto del tema indígena se enseña poco y nada, lo bueno que en la actualidad hablan en presente, en mis tiempos decían los "Los indios vivían, comían, se vestían, eran", por ende, una generación o más de una, luego de 1890 empezó a creer eso, que nosotros ya no estábamos presentes, nos negaron, nos invisibilizaron. Desde hace años, más precisamente después de la reforma de 1994, eso comenzó a cambiar y se empezó a contar que estamos presentes, que seguimos aquí, luchando, viviendo, sintiendo, luchando por mantener viva nuestra cultura e idioma. Lo que, si es necesario profundizar más en el tema, incluso en la secundaria tocan poco y nada la temática originaria.

¿Que sueña o anhela que suceda en la provincia de Buenos Aires o cree que hace falta respecto del patrimonio indígena, ya sea material o inmaterial?

Lo que yo sueño o anhelo es que en un futuro próximo, se valore más lo indígena, los niños aprendan de nuestras raíces, que se valore la platería Mapuche, las canciones en lenguas indígenas como en Quechua, Aymara, Guaraní, Mapudungun, Maka, Qom, Chané, Wichi etc, no debemos olvidar que esta tierra es indígena, que miles de hombres y mujeres indígenas han luchado por y esta tierra, los cantos sagrados indígenas son algo hermoso, que todo argentino debe conocer, los bordados andinos del norte, esos aguayos que lucen

orgullosas las cholas de Jujuy. En verdad hay muchos por conocer y por aprender de los pueblos nativos que habitan Puel Mapu, es hora de que Buenos Aires se dé cuenta que sus raíces son indígenas también, somos muchos los que estamos aquí y resistimos y mostramos nuestra cultura, hablamos y cantamos en nuestros idiomas, nuestras leyendas son mucho más ricas que las que llegaron desde España, sueño con un Buenos Aires con conciencia indígena.



Repositorio Digital de Trabajos finales y Tesinas

Entrevista a Nico de Tres Ombúes

(Integrante de la Comunidad Tres ombúes)

¿Tienes algún nombre originario?

Bueno actualmente no oficial, no un nombre dado por la comunidad de la que estoy sino es un nombre más mío de reconocimiento quizás que bueno un poco trayendo todos los aprendizajes y vivencias, también hay ahí un poco de las warmis “mujeres” que empezó digamos sembrando esa semilla en mí también con el tema de la identidad y la lucha originaria podríamos decir que yo adopté el nombre de Sonqoy Wayra. Bueno un poco se basa en Sonqoy o sea mi corazón, siempre se ve que hubo mucha intención mía de hacer mucho las cosas desde ahí y bueno wayra “viento” un poco con todos los hermanos, las hermanas que en su momento me cruce, tenían un poco de ese viento que los llevó a los caminos y así bueno en esos vientos nos cruzamos también, por eso también wayra, y por eso también espero cruzarme con otra gente y dejarles esa semilla que me la dejaron a mí en esos vientos en esos caminos, en esos wayras.

¿Quién te lo ha puesto?

Como te lo había dicho en la primera pregunta, fue como un camino más puesto el nombre, auto reconociéndome con ese nombre, quizás ... bueno me lo pusieron en todo caso, estos wayras, estos caminos que te comentaba en su momento y bueno. Yo creo que ahí fue puesto el nombre, quizás más adelante se haga la ceremonia del Warachikuy, tal vez ahí sea nombrado de otra forma, pero bueno hasta el momento no hay alguien que me haya nombrado de otra manera.

¿A qué etnia perteneces?

Bueno a qué etnia pertenezco, creo que específicamente sería la etnia Quechua, Qolla Quechua, mi familia es Quechua hablante, nosotros somos Quechuas, bueno ya en su momento ese fortalecimiento de la identidad y del caminar creo que fue llevando a eso no de auto reconocerse y seguir el camino andino con todo lo que tiene que ver, el ser Quechua.

¿Tus papás de donde son?

Bueno con la pregunta esta, mi papá es de Pampoyo, en el departamento Potosí, país plurinacional de Bolivia, Pampoyo es un pueblito a 2 horas de la ciudad de Potosí, es pleno campo, a veces suelo ir bastante de ahí viene en todo caso mi familia de 3,4 generaciones, con el bisabuelo y bueno mi mamá es de LLameria, Cochinoca, provincia de Jujuy, un pueblo en pleno Altiplano jujeño. Bueno creo que el aprendizaje en estas comunidades fue trayendo quien soy yo ahora.

¿Hace cuánto perteneces a la comunidad Tres Ombúes?

Pues que pertenezco a la comunidad como tal hace 3 años.

¿Cómo llegaste a dicho sitio?

Bueno al sitio habré llegado mucho antes, creo que en su momento había diferentes actividades que se hacían afuera porque todavía no era que podías ingresar y había como una restricción a nosotros mismos, era más con actividades que hacían más organizaciones de ambientales y no era en su momento la comunidad Tres Ombúes, era más como un colectivo, agrupación de ambientalistas e indígenas. Yo creo que con todo habrán pasado 10 años de eso, ahí fue la primera aproximación o actividad que se hizo, que era la ceremonia de "pacha", pero bueno era una ceremonia fuera del sitio y bueno estaban ahí varios hermanos que están ahora, otros hermanos que se fueron también y bueno que ahí que la aproximación no, que me llevó al sitio.

¿Cómo ves el futuro de la lucha indígena en la provincia de Buenos Aires?

Bueno respecto a esta pregunta creo que la lucha indígena en Buenos Aires va a tener que ser modificada, como por lo menos un aprendizaje interno desde las mismas comunidades. A que vamos con esto, actualmente hay muchas comunidades indígenas en reconocimiento o formándose acá en las urbanidades de Buenos Aires. Otras de tiempos antiguos como muchos Mapuches en este momento que habitan más por otros municipios fuera de lo que es o más bien en todo lo amplio que es la provincia de Buenos Aires, no solamente en la ciudad eh yo creo que va tener que ser una construcción colectiva con distintas comunidades sacando un poco el individualismo quizás o la manera de no articular y tener no sé cómo esa problemática de no poder llegar a acordar entre todos las fechas hay

muchas rivalidades actualmente en las comunidades y quizás no hay una organización fuerte que pueda manejar todo lo que es ceremonias, pensamientos, hay muchas división actualmente, pero eso no quiere decir que estén unidas en los momentos adecuados, pero a futuro para mí tendría que formarse más la conciencia colectiva entre comunidades y poder llegar quizás a acuerdos para llegar con mucha más fuerza a lo que es la lucha indígena, seguirá existiendo, se fortalecerá y crecerá todos los días la lucha indígena acá en Buenos Aires.

¿Qué legado o enseñanza indígena te han dejado tus padres que le quisieras enseñar a tus hijos?

Bueno esta pregunta, que se yo, creo que una de las cuestiones más básicas es esto de la familia y mucho también de la manera de unidad, reciprocidad, ayni que tiene que formar esta comunidad. Creo yo que la primera regla para poder formar una comunidad más adelante es estar en unión con tu familia, es una parte tuya que está en otra persona también creo, yo que lo que me gustaría en todo caso, sería compartir si es que alguna vez tengo hijos es esto, esta idea de unidad, de familia, hermanos, hermanas y que bueno mientras más unida sea esa familia más será capaz de afrontar adversidades y problemáticas y mucho de los principios quizás andinos que reflejan la armonía que son esa reciprocidad de hacer algo, que das y vuelve o sea lo que hablamos es el Ayni y todas esas cuestiones que conforman un buen vivir, por lo menos en las relaciones con las otras personas, eso es lo más compartiría de mis padres a mis hijos y todo lo que tiene que ver con la cultura, la música no se muchas cosas.

¿Qué crees que hace falta para que la gente valore más a los pueblos originarios?

Bueno esta pregunta creo que valorar al indígena, creo que yo que lo primero y principal pasa algo por la identidad que marca bueno quienes somos realmente no, quien es cada uno, donde me siento identificado, quien es el otro, creo yo que eso empezará a valorar o que hace falta es más vernos cada uno de nosotros, ver quizás un poco más esto de nuestra historia, de nuestra raíz y yo creo que después ahí es un cambio más de conciencia individual propio para después hacerlo colectivo que refiere a esto de afrontar y entender que uno no

puedo despreciar algo que también es, igual hay algo sistemático que te obliga de la misma discriminación, el racismo o sea hay muchas cosas que te obligan a despreciar toda esta cultura, toda nuestra cultura que marca algo distinto y bueno yo creo que se va a empezar a valorar cuando todos y cada uno empiece a repreguntarse así mismo desde la identidad y ahí hacer el salto de realmente de considerar que lo nuestro no es inferior a nada y que en todo caso es una estructura desde lo indígena que no es menos que cualquier otra cultura.

¿Qué significa para ti la Pachamama?

Bueno volvamos a qué significa la Pachamama, yo creo que la Pachamama, la madre tierra como se le dice más bien pacha representa lo que es el cosmos, es como la misma esencia del universo decir Pachamama y yo creo que es algo más ordenativo, equilibrio y armonía. La pacha en sí misma es eso, es tener la naturaleza armoniosa de ordenar las cosas no sé pensemos por ejemplo cuando decimos la pacha, yo siento que estamos hablando de una esencia, algo espiritual ponele un espíritu, pero la pacha en sí misma es la que provee de todo, es esa energía que alimenta tanto lo espiritual y lo físico a todas las personas, la pacha tiene vida y a la pacha también se la tiene que defender, todo eso que nosotros hablamos de lo indígena, porque lo indígena también refleja eso de llegar a la armonía, esa armonía que tiene la pacha, desde la naturaleza, desde lo espiritual, desde lo cultural que sería en sí misma la armonía bueno remarcando un poco la Pachamama es esa armonía que está llevada a través de energías que generar abundancia y nosotros provee a todos nosotros, todos.

¿En tu comunidad qué fiestas o tradiciones indígenas se conmemoran?

Bueno, en la comunidad las fiestas, ceremonias que actualmente se hacen siempre son tanto la ceremonia de la pacha 1 de agosto, Ayaq Marqa Killa, todo noviembre de la chakana, el inti Raymi, el Qhapaq Raymi y bueno después seremos puntuales son esas que te nombre que siempre se hacen, bueno siempre variando quizás un poco la fecha, por el tema que se pueda hacer en una fecha para que entremos todos y vayamos todos, pero eso también del lado andino, sino después tienes el We tripantu de los Mapuches, que es el nuevo año para ellos ,que siempre la hacemos y compartimos con los Mapuches dentro de

la comunidad y el Arete Guazu de los Guaraníes que en un momento también el tema del carnaval y las demás cuestiones cada tanto hacemos música y compartimos esas cuestiones, bueno ceremonias siempre son las espirituales que te nombre, pero fiestas como tal que hacemos cada tanto que son tanto y para recaudar fondos en específico que nos permita hacer un encuentro con músicos, sonidos y recaudar unos pequeños fondos, pero bueno eso sería lo que se hace puntualmente ahí en la comunidad.

¿Hacen alguna comida especial para cierta fecha?

Bueno una comida especial quizás casi todas las que nosotros hacemos ahí para compartir los apthapis que siempre se hacen en todas las jornadas, que es compartir una comida entre todos, todas llevando un poco cada uno, los apthapis "encuentro en Aymara en el cual cada uno de los integrantes lleva algo para compartir".

Una comida especial quizás las ofrendas que se hacen, las llamadas t'anta wawas ahí en Ayaq MaraKilla que siempre las ofrecemos también ahí a los hermanos difuntos Querandíes que en todo caso nuestra comunidad se encuentra ubicada y en protección toca defender este cementerio indígena, estamos hablando que enmarca tanto a la nación Querandí que es la que estaba en su momento en esos territorios y bueno actualmente no se encuentran hoy, la historia dice que ahí fueron masacrados en ese lugar, por eso es que nosotros hacemos cada 2 de noviembre las t'anta wawas que se podría decir una comida especial, para bueno ofrendarlos ahí a los hermanos y bueno comida como te decía puntualmente quizás en algún cumpleaños de algún hermano capaz se hace alguna comida pero bueno la mayoría lo que se hace es apthapis o cocinamos simplemente para compartir.

¿Qué propones para que en La Matanza se aprendan las lenguas originarias?

Bueno referido a las lenguas, a los idiomas indígenas acá en La Matanza en su momento hablo hace 5 años atrás en la Universidad de La Matanza estaba bueno el Runa Simi y el Guaraní que estaban siendo enseñadas por hermanos mayores como Damian Arce y el Tayta Carmelo Sardinias Ullpu y bueno ya es como todo un trabajo con respecto a las lenguas originarias acá en La Matanza, aunque quizás hoy actualmente esté todo parado y no tenga continuidad, después dentro de La Matanza en sí misma hay muchos Guaraníes,

creo que hay 2 espacios precisamente que dan el taller de Guaraní, uno es el centro cultural, Cultura Guaraní, que está ahí por Rafael Castillo y uno en Villa Luzuriaga Silvio Morinigo y bueno creo yo que como se propondría o que sería lo ideal bueno siempre que si se puede como en su momento estuvo esto de que haya Runa Simi y haya Guaraní acá en La Matanza, creo que hay que hacer nuevamente esa conexión, ese vínculo, estaría bueno que para el 2024 quizás pensar en lenguas indígenas en la Universidad de La Matanza, que en su momento estuvo pero hoy actualmente no está y bueno creo que yo ya ahí, ya está hecho ese vínculo y solamente habría que trabajarlo más que seguro que con el tiempo eso sucederá y enseñarán las lenguas indígenas en la uni.

¿Estás enterado que hay un proyecto para la oficialización de los 19 idiomas indígenas que se hablan en Argentina?

Emm bueno quizás el proyecto de oficialización no sabría decirte si estoy bien enterado, pero sé que hay una recuperación desde nación hace todo un trabajo de investigación para reforzar a las lenguas hablantes actualmente, las lenguas que están dormidas, en pérdida que han estado trabajando en su momento en la biblioteca nacional sino me equivoco o con los archivos que tenían y bueno creo que en algún momento llegué a conocer a un hermano que estaba trabajando ahí en ese proyecto, estaba más con el CUI, que es el centro universitario de idiomas y bueno entiendo que es lo que buscaba ese trabajo de investigación era encontrar gente hablante de los diferentes idiomas que se hablan en el país y cuántas están hasta el momento dormidas o que no se encontraron hablantes actualmente, si bien si son 19 como comentás quizás, pero en el momento de la invasión española habitaban 36 naciones la actual República Argentina y bueno si de esas 36 naciones si quedaron 19 lenguas podemos decir de gente que habla ese idioma y hay otras que están en recuperación. Así que estaría genial, y creo que también está la educación intercultural en cada distrito, que cada municipio, en cada provincia y bueno que se siga avanzando desde ahí, me parece genial porque el idioma, la lengua es parte misma viva de la cosmovisión y sin esa parte es complicado quizás llegar a todo lo que significa la esencia del ser indígena, así que bueno me parece genial que se esté proyectando esta oficialización.

¿Tanto a nivel provincial o municipal notas algún interés en el patrimonio indígena?

Bueno referido a esto creo que es una de las más prácticas y búsquedas que nosotros por ejemplo desde las comunidades acá que residen en La Matanza que estamos hablando de 5 comunidades indígenas reconocidas, tanto del interés municipal quizás pensando más en el territorio en el que vivimos actualmente, en el cual estamos, creo yo que todavía hay mucho trabajo por hacer por el tema del reconocimiento hereditario y el reconocimiento también como parte del sujeto político dentro de una sociedad no, creo que hoy la relación con el municipio es muy nula, es muy poca, pero bueno nosotros desde la unión de pueblos indígenas de La Matanza estamos tratando de poder llegar un poco más ahí al municipio, luego con el provincial nosotros integrantes de las comunidades tenemos relación con el INAI que más allá que sea nacional, tiene representaciones de las diferentes comunidades de la provincia de Buenos Aires y bueno la relación en todo caso es buena hay un ida y vuelta que se puede construir, quizás desde ahí, talvez llegaríamos a algunos lugares con los hermanos ahí representándonos desde manera provincial por así decirlo, casi todas las comunidades o naciones tienen algún representante tanto Mapuche, Guaraní, Aymara, Quechua, Qom etc, así que bueno creo que el interés municipal es un tema a trabajar y bueno desde provincia siempre hay algún apoyo y por ende hay que reforzar todo lo que sea posible e ir reclamando un poco también los derechos que tenemos acá como pueblos resistentes y vamos a ir construyendo la realidad actual dentro del territorio matancero, dentro de La Matanza.

¿Formas parte de algún grupo de danza folclórica?

Bueno referido a esta pregunta si, sí. Yo soy Tinku hace bastante tiempo ya 6 años y bueno es una fraternidad donde la mayoría somos indígenas Quechuas, la danza marca la esencia la territorialidad andina, quizás viene desde mis ancestros desde mis abuelos, mis tatarabuelos, el tinku tiene esa esencia reflejada en el baile donde uno puede reflejar a través del cuerpo la música, esta danza andina acá en La Matanza es muy fuerte, ya que contamos con 5 fraternidades y que tienen ya 30 años aproximadamente cada una. El tinku viene también de la ceremonia que se realiza en Macha, en Potosí, donde se baila de manera diferente y sigue haciéndose como ancestralmente se hacía como un ritual, tiene esa esencia

UNIVERSIDAD NACIONAL DE AVELLANEDA

espiritual de conexión con la pacha, el tinku es una danza de confrontación con otras comunidades y cada tanto van eliminando el odio, el recelo o la rivalidad quizás cuando realizan la ceremonia del tinku, se confrontan y sacan todo eso negativo para que luego esté todo calmo y haya paz, la palabra tinku significa encuentro.

¿Te gustaría que la whipala formara parte de un emblema nacional?

Bueno yo creo que actualmente está la discusión en la mesa de esta Argentina plurinacional hace bastante tiempo ya son distintas naciones indígenas preexistentes al estado nacional que cuentan con una manera y una cosmovisión distinta de entender el mundo que vive y forma parte de la naturaleza, con los animales, los bosques, las selvas, las montañas. Cada pueblo nación tiene una manera distinta de organizarse como pueblo indígena, según su cosmovisión y creencias, el movimiento Argentina Plurinacional es un movimiento bastante grande y que sigue creciendo, lo bueno que también hay un proyecto presentado para poder llevar a cabo esa integración como un estado plurinacional. La Whipala como emblema nacional yo creo que sí sería genial, si está enmarcado en un estado plurinacional sino está disociado a esto no lo veo de una forma posible, porque la whipala en todo caso representa un montón de cosas que se harían visibles si se llegara a una Argentina Plurinacional sino sería medio hipócrita ponerla como emblema nacional sin representar nada de ese sentir sino es solamente un adorno más se podría decir para mostrar integridad, para mostrar que son todos íntegros con los demás pero no creo que sería de ese lado por el cual iría la whipala, sino realmente por una Argentina Plurinacional que tenga como meta y como valor lo indígena.

La Whipala significa esos caminos y esa sabiduría de las naciones indígenas presentes y bueno que toda esa resistencia también enmarca la presencia vigente actual no, las whipalas actualmente están en todas las escuelas, en los jardines y en muchos otros lugares como representación de pueblos originarios, pero bueno hay muchas otras comunidades que no la tienen como representando algo de ese pueblo indígenas, como es el caso de la etnia Mapuche que usa la Wenufoye o los Guaraníes, la whipala es más andina

por así decirlo, pero bueno no quiere decir que no puede acompañar como emblema nacional, pero vuelvo a recalcar solamente si tenemos un estado plurinacional.

¿Te parece difícil llevar una vida con los valores indígenas en la provincia de Buenos Aires?

Bueno yo creo que lo identitario, los valores como acá enmarca la pregunta se van reforzando individualmente en la práctica diaria de cada uno cuando realmente esté conectado con esa cosmovisión, ese entendimiento y la misma lengua que representa cada pueblo, en mi caso el Quechua, estos valores como principios, vamos hablar del Ama Sua “no robar”, ama llulla “no mentir”, ama qhella “no ser flojo”, como decían antiguamente los antepasados o mismo este ayni, este ayllu, esta reciprocidad con el otro, la otra, tu familia, tener muy presentes estos principios, como los tenemos los andinos, es algo de nuestro fuerte por así decirlo. En Buenos Aires nosotros seguimos pensando en la familia como núcleo principal, hay una relación muy fuerte con los hermanos a través del thipaku, del pasanaku, hay muchas cuestiones así de entender al otro igual y bueno acompañarnos también en todo lo que es la vida.

Por eso creo que yo que una vez estando individualmente conectados con todas esas convivencias y llevarlas a la práctica de la identidad y bueno lleva a cabo también eso de reforzarlo y llevarlo a cabo cuando lo estás haciendo más comunitariamente que es el siguiente paso, creo yo que ahí es donde está la comunidad donde se resguarda verdaderamente todos esos valores, donde lo puedes aplicar, esta comunidad puede ser tanto una comunidad con diferentes hermanos indígenas, en el caso de Tres Ombúes es una comunidad multiétnica que no solo hay andinos sino que también hay Guaraníes, hay Mapuches, los Qom y otros también, su ayllu, su comunidad más interna, una de las primeras que es la familia, ahí se ve la enseñanza de los viejos y tu familia tus hermanos, tus hijos, tus sobrinos, creo que eso actualmente se preserva mucho más acá en Buenos Aires en nuestras comunidades. Eso se refuerza para cada uno, actualmente hay muchas juventudes que van aprendiendo esto y queda en los mayores de enseñar ese camino.

¿Notas que en La Matanza se valora más el patrimonio indígena que en otros partidos bonaerenses?

Bueno como te comentaba en La Matanza todavía está el proceso de la construcción de la idea de la identidad de las comunidades acá en el territorio y bueno también hay una voluntad política partidaria que puede enmarcar estos intereses. Creo que acá en La Matanza es uno de los lugares donde más hay un camino mucho más fuerte por recorrer todavía, así como hay localidades como Morón, Moreno, Quilmes que tienen sus secretarías de pueblos indígenas, aunque ahí hay comunidades chicas hay ahí, tiene otra mirada dentro del poder municipal, lo que me refiero es que acá en La Matanza estamos muy atrasados con respecto de otros municipios, pero se está luchando para que aquí exista la secretaría de pueblos indígenas, que haga referencia y que trabaje con las comunidades que habitamos en este partido, se está hablando en eso con algunos funcionarios de La Matanza y poder llegar a un acuerdo, pero aún falta parece y tendremos que seguir insistiendo y luchando, pero igualmente desde el municipio no hay proyectos en conjunto que lo estén llevando con las comunidades, quizás sí con la diversidad sexual y con otras organizaciones, pero no con el tema indígena lamentablemente, pero de todas maneras seguiremos insistiendo para lograr tener una secretaria de asuntos indígenas en La Matanza.

¿Te gusta el término marrón o prefieres simplemente que se diga indígena u originario?

Bueno respecto a esta pregunta creo que es una postura de cómo llevar a cabo las cosas y donde posicionarse uno, quizás el término marrón viene de la mano del occidentalismo de este colonialismo que nos enmarcar en un color negando toda la identidad que tiene ese mismo color, esa sabiduría, esa cosmovisión. Enmarcar el marrón creo es una equivocación total, eso pienso yo, quizás muchos de los hermanos y hermanas que se identifican con el color marrón son los que están recién iniciando en esta revalorización identitaria, creo yo que con el marrón te estas identificando recién, para mí solo decir marrón es negar toda la ancestralidad originaria, es enmarcarse en algo más colonial y no auto determinado como sentirse dentro de una nación indígena y con todo lo que tiene que ver esto de las practicas, el idioma, justamente si uno es indígena y todas sus raíces son

indígenas es imposible que uno se enmarque con el color marrón, quizás en el inicio para diferenciarte, pero quedarte en marrón no lo comparto, yo no lo haría y creo que hay que revalorizar nuevamente toda esta lucha indígena también, que tenemos en nuestro territorio, acá en Buenos Aires hace, allá en los años '80 cuando iniciaron los hermanos mayores, en esa época con todo lo que significaba ser indígena, con todos los insultos, menosprecios, por eso creo yo que identificarnos como marrones niega toda la fuerza y significancia de esa lucha de tantos años, o sea si uno es indígena es indígena es ser Mapuche, es ser Quechua, es ser Aymara, es ser Guaraní, es ser desde una identidad y perteneciente a una nación originaria, creo yo que ese es el camino.



Repositorio Digital de Trabajos finales y Tesinas

PROPUESTA

Con respecto a la investigación realizada para esta tesina se propone: Protección completa y mayor interés del patrimonio cultural; tanto de la parte material como de la parte inmaterial, pues ambas forman la identidad de una zona y lo que respecta a los pueblos indígenas, es una obligación de visibilizarlo tanto de nación, como de provincia, así como de cada municipio. En el caso de La Matanza y Quilmes deberían trabajar cooperativamente para afianzar, aprender y luchar por la preservación del legado indígena existente, en ambos partidos bonaerenses, si bien hay cierta conexión entre comunidades aún no sucede lo mismo que en otras provincias, es cierto que la realidad es muy diferente por aquí, y el espacio es algo muy importante también, pues como se investigó previamente muchas comunidades son es realidad casas de familia y carecen de poder celebrar a pleno sus tradiciones con miembros de otras comunidades o con turistas, aunque cabe destacar que en lugares públicos las diferentes etnias originarias realizan sus celebraciones.

La propuesta de esta tesina es que ambos partidos puedan desde el turismo, mostrar el patrimonio indígena presente en la zona, hablar del turismo cultural, más precisamente de la rama del turismo indígena.

Seria excelente que existiese una “feria de identidades indígenas”, algo similar a la feria de colectividades de otros países, pero mostrando las diferentes etnias originarias de Argentina, presentes en el AMBA, allí podrían mostrar su cultura, vestimenta, vender libros y diccionarios de sus idiomas, mostrar bailes y cantos típicos de cada etnia, para ello se debería dar una amplia difusión de dicha feria haciendo afiches en diferentes partes del AMBA, hacer propagandas en redes sociales como Facebook, Instagram y Tik Tok, en algún periódico local e inclusive propagar esta información en radios locales y de ser posible en algún canal de TV, la subsecretaria de turismo de la provincia de Buenos Aires será quien deberá trabajar arduamente con este tipo de difusiones, para poder trabajar junto a los partidos mencionados anteriormente y de esta manera resguardar el acervo cultural de dichas etnias para generaciones futuras.

Para este tipo de actividades podrán trabajar codo a codo, la gente de las comunidades con licenciados en turismo y con guías de turismo de la provincia de Buenos Aires, para aprender uno del otro y mostrar esa parte tan interesante que tiene el patrimonio indígena, de ser posible se incluirá a la comunidad local en lo puedan aportar por lo menos dando difusión a la feria o actividades afines, así como si alguien de la zona formara parte de un grupo de sikuris, tocara algún instrumento nativo o formará parte de una fraternidad de baile en especial andino, sería de gran aporte de este modo se identificaría, valoraría, protegería, recuperaría y difundiría el patrimonio originario presente en el área metropolitana de Buenos Aires.

De esta manera se involucra a los ciudadanos, se fortalece el sentimiento de pertenencia, y se logra reconocer y valorar que nuestras raíces son indígenas a pesar de que por mucho tiempo fueron negadas, ocultadas o se dijo que están presentes en el norte o sur del país y excluyendo a Buenos Aires de dicha identidad. El AMBA es un espacio heterogéneo donde conviven todo tipo de culturas, idiomas y etnias, este trabajo de investigación mostrará que las lenguas, las creencias, celebraciones e identidades indígenas siguen habitando este suelo.

CONCLUSIÓN

Las poblaciones amerindias en este caso el de Argentina, Buenos Aires más precisamente en su área metropolitana, al ser un centro urbano muy importante a nivel nacional y a nivel del resto de Latinoamérica, desde hace varios siglos ha sido el hogar de nuevas poblaciones indígenas provenientes de diferentes puntos del país tales como del norte, noreste y sur, así como también de países hermanos tales como Bolivia, Paraguay y Perú.

Estos nuevos colectivos de personas poco a poco han comenzado a mostrarse en las urbes que colindan la capital argentina, así como también en la propia Ciudad de Buenos Aires enriqueciendo con su cultura, saberes y cosmovisión.

Migrar siempre suele ser un proceso difícil, triste en algunos casos y de desarraigo de la familia, la cultura y en especial por esa tierra que los vio nacer, en este caso para los pueblos indígenas, la tierra es todo, pues ella es quien les provee los alimentos y es parte esencial de sus creencias, por tal cosa alejarse de ella es algo bien triste, pero muchas veces necesario, miles de indígenas que han llegado hasta estas tierras del centro de Argentina luchan buscando un futuro mejor que en su zona muchas veces no lo tienen, ya sea por falta de oportunidades laborales o porque han sido despojados de sus tierras ancestrales. Desde los años 1940 la migración interna en Argentina se inició fuertemente, en esta época es cuando la provincia de Buenos Aires y más precisamente el AMBA vuelve a contar con poblaciones originarias, debido a que la gran mayoría de los nativos Pampas ya habían sucumbido en manos de los españoles y los pocos que quedaban viviendo hacia el interior provincial perecieron por el estado argentino.

Las poblaciones indígenas luchan para que su patrimonio cultural no muera, sea valorado por propios y ajenos. Con respecto a los idiomas, en el caso de algunas de ellas se han resguardado para sí mismos con vergüenza de estas y no lo transmitieron a sus hijos para prevenir por así decirlo burlas, pues al estar en una ciudad tan cosmopolita como es el AMBA, muchos de ellos han pensado que a sus hijos no les servirá que aprendieran su idioma, sin embargo, otros luchan para que su lengua materna no muera y a sus hijos desde

niños les enseñan el idioma de sus antepasados. Actualmente el AMBA es un territorio heterogéneo, a lo que respecta a las poblaciones originarias en las últimas décadas han comenzado a hacerse más visibilizadas, tenidas en cuenta y hasta valoradas por cierto grupo de personas, aunque aún falta mucho por hacer, la provincia de Buenos Aires actualmente es el hogar de varias etnias, que luchan día a día por sostener su cultura e idiosincrasia, la herencia cultural que le han dejado sus antepasados.

Desde el turismo hace años se viene trabajando con las poblaciones originarias, el turismo cultural en la rama turismo indígena visibiliza y valora el patrimonio cultural material e inmaterial de dichas poblaciones, muchas veces marginadas, olvidadas y discriminadas, en algunos sitios esto funciona excelente, pues se trabaja en reciprocidad entre las poblaciones indígenas y los trabajadores del turismo, pero esto hasta el momento no es el caso de la provincia de Buenos Aires y mucho menos del AMBA, debido a que las comunidades son urbanas, muchas veces no tienen un espacio demasiado grande como para compartir con los visitantes, muchas comunidades de esta área en su mayoría de hecho son casas de familia, donde se reúnen con integrantes de su misma etnia o descendientes de esta. Por consiguiente, la mayoría de estas poblaciones aún no están preparadas para recibir turistas, en el caso de Tres Ombúes, están progresando poco a poco, luego de una lucha por el territorio donde originalmente habitó el pueblo Querandí, cabe destacar que esta etnia vivió en toda la provincia de Buenos Aires, desde San Nicolás de los Arroyos a Carmen de Patagones, aunque hoy ya no queden integrantes de dicha "raza", las personas que están ahí, indígenas y descendientes mestizos, de otras etnias originarias, luchan por la memoria "india", para que bienes raíces no termine de vender ese terruño que alguna vez fue el escenario donde los invasores españoles aniquilaron a gran parte de este pueblo nativo, allí yace un cementerio indígena, si bien no hay tumbas ni nada que recuerde lo sucedido se sabe por relatos que en esa misma zona, donde se halla el río Matanzas es donde sucedió un gran genocidio. La Matanza es un partido que puede y tiene las posibilidades de trabajar con las etnias nativas debido a que, en este sector del oeste del conurbano, en las últimas décadas se han comenzado a realizar fiestas o ceremonias tales como el Inti Raymi o el culto

UNIVERSIDAD NACIONAL DE AVELLANEDA

a la Pachamama, hay una conciencia más fuerte que en otros partidos de este tipo de temas, además que es el partido bonaerense con más población originaria, según el censo del año 2022 hay 46771 personas que se auto perciben como indígenas o descendientes directos de estos, el turismo en esta zona aún sigue siendo algo ajeno, y en especial con el turismo cultural en la rama turismo indígena aún no se ha inspeccionado. En la localidad de Villa Celina es uno de los lugares donde más se hacen visibles las tradiciones originarias en la provincia de Buenos Aires, me arriesgo a decir que es el lugar con más visibilización de este tipo en toda nuestra provincia, mes a mes es posible disfrutar de cada una de ellas, por ejemplo, en enero allí se celebra la fiesta de las Alasitas, tradición Aymara que consta de comprar miniaturas que se basan en anhelos, deseos que tiene el comprador, entre febrero y marzo, época de carnaval, en esta zona todo el barrio festeja al estilo andino, suele recordar al carnaval jujeño, como son varios días de celebración a puro color, seguido a esto llega el martes de ch'alla, donde las personas agradecen a la Pachamama rociando sus cosas, como negocios, casas, autos y compartiendo una comida, para el mes de Junio llega el año nuevo andino, para los Quechuas es el llamado Inti Raymi, mientras que para los Aymaras es el Machaq Mara se encienden fogatas y al son de sikus, charangos y quenas los participantes pasan la noche más larga del año, hasta después de un rato que salgan los rayos del sol, luego de esto apenas empieza agosto, el 1 de este mes, es escenario para adorar a la Pachamama, esta celebración si bien se realiza en Villa Celina, en La Matanza el lugar predilecto para hacerlo es en la comunidad Tres Ombúes, lo mismo sucede con la ceremonia a la Pachamama, pues al contar con espacio verde, un río a pasos de la comunidad y esa tranquilidad que otorga la naturaleza, poder realizar dichas conmemoraciones nativas es apto aquí.

El partido de Quilmes es un área que a lo que respecta la temática turismo indígena está aún más atrasada, aunque cabe destacar que aquí existe desde el año 2008 una dirección de pueblos originarios, que es la encargada de realizar festividades como, por ejemplo, el 3 de mayo en el día de la Chakana, donde se articula a la humanidad con el cosmos y representa a los 4 elementos tierra, fuego, agua y aire, el lugar elegido para esta y

UNDAV
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
AVELLANEDA

otras ceremonias es la Waka sagrada, la misma fue realizada por el Calchaquí Teófilo Yapura en Tucumán, se encuentra emplazada en la plaza San Martín en el centro de la ciudad a pasos de la peatonal Rivadavia, frente a la icónica catedral. Quilmes también visibiliza el patrimonio indígena material mediante murales que dan vida de alguna forma al pueblo de los Quilmes, que en honor a ellos a ellos esta ciudad lleva el nombre, a Bartolina Sisa, hay whipalpas pintadas y diferentes imágenes de origen amerindio.

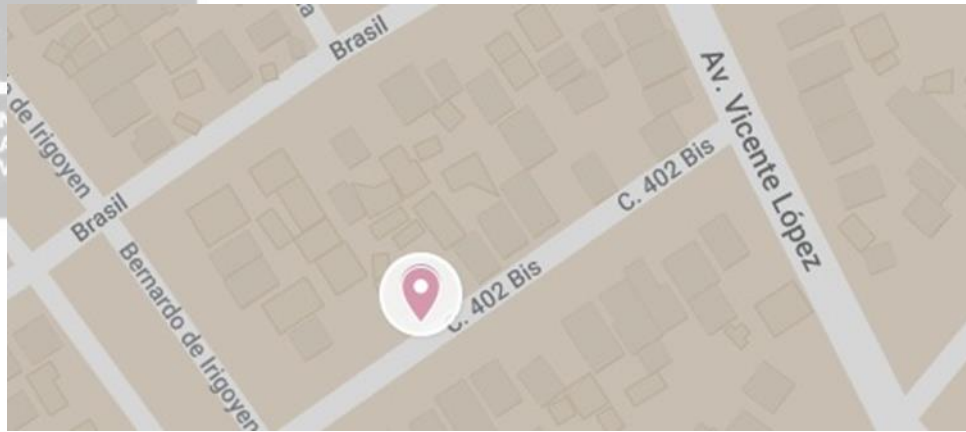
En la localidad de Ezpeleta, más precisamente en el recinto donde todos los sábados se realiza la feria de Tinkunaku, es el medio elegido para poder realizar diferentes ceremonias tales como las Alasitas, el Inti Raymi o la celebración a la Pachamama. Si de números hablamos el partido de Quilmes cuenta según el censo 2022 con una población de 12.890 individuos que se autoreconoce como indígena o descendiente directa de estos.

En conclusiones generales el patrimonio indígena material e inmaterial es algo fundamental que debe ser preservado, es algo súper importante tanto para las etnias como para el país, el turismo cultural en su rama turismo indígena viene trabajando con esto hace décadas, cada zona es diferente y si bien la realidad que tienen los pueblos indígenas y sus comunidades en AMBA es muy diferente a la que tienen sus "hermanos" que se encuentran en el norte, sur o noreste de la actual Argentina, es importante que se rescaten, visibilicen y valoren sus tradiciones, sus idiomas, su idiosincrasia y sus creencias, el turismo tiene una tarea por realizar que es trabajar con las comunidades haciendo conocidas sus festividades y creencias, con total respeto para que el turismo nacional e internacional puede ver la otra cara de Buenos Aires, esta urbe tan cosmopolita pero que también cuenta con su lado indígena, donde se preserva aquellas tradiciones antiquísimas que existen desde antes que Argentina sea reconocida como tal, que el turista pueda vivenciar toda esa bella experiencia que los pueblos originarios pueden brindarle, degustar una rica chicha, challar la Pachamama o venerar al Tata Inti.

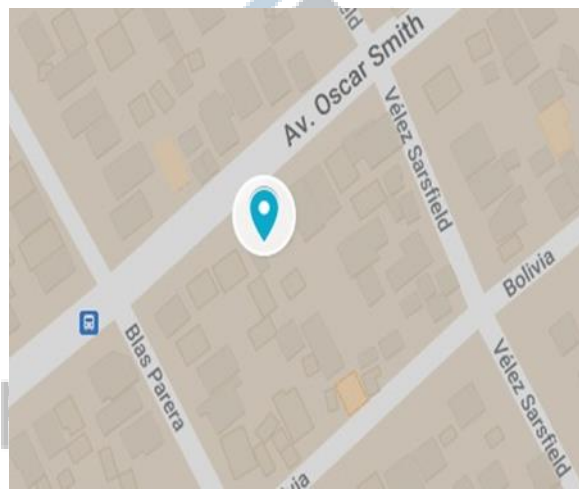


ANEXO

Repositorio Digital de
Trabajos finales y Tesinas



MAPA 1. Ubicación de la comunidad india de Quilmes, Quechua, Aymara de Ezpeleta



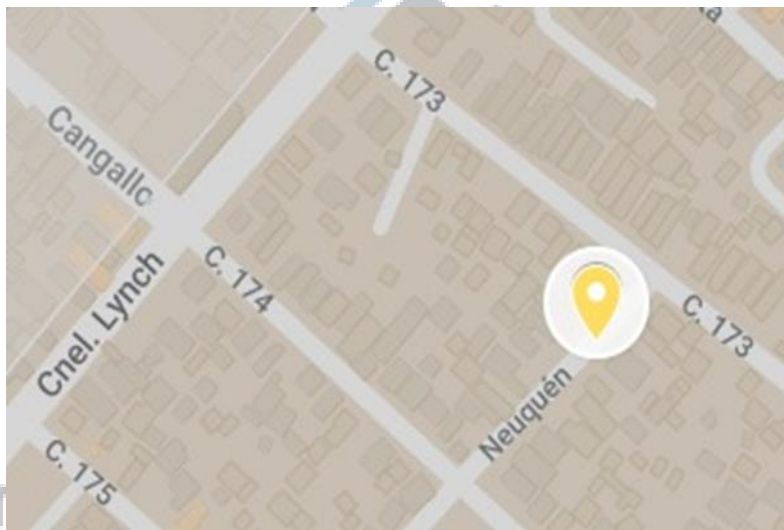
MAPA 2. Ubicación de la comunidad Kuarajhy



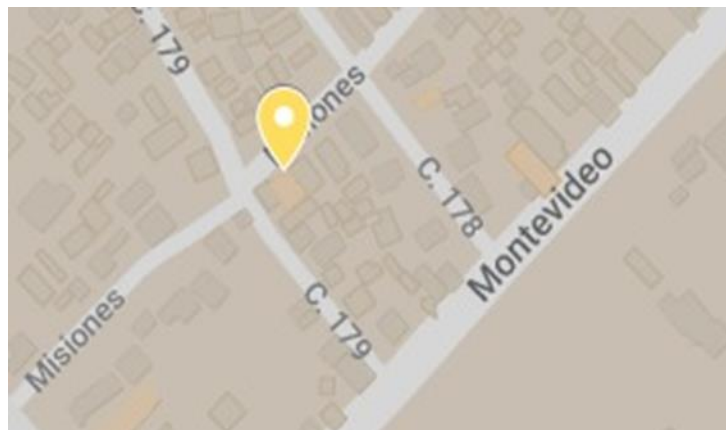
IMAGEN 1. Bandera creada por la señora Susana



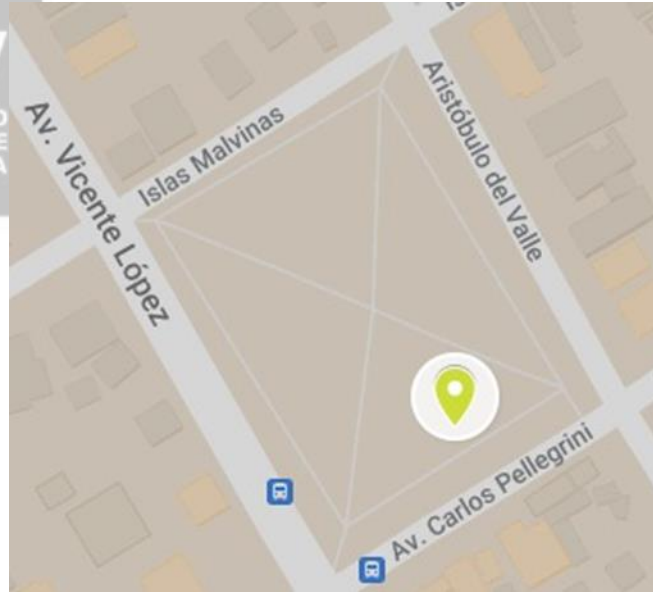
IMAGEN 2. Localidad de la comunidad Kuarajhy



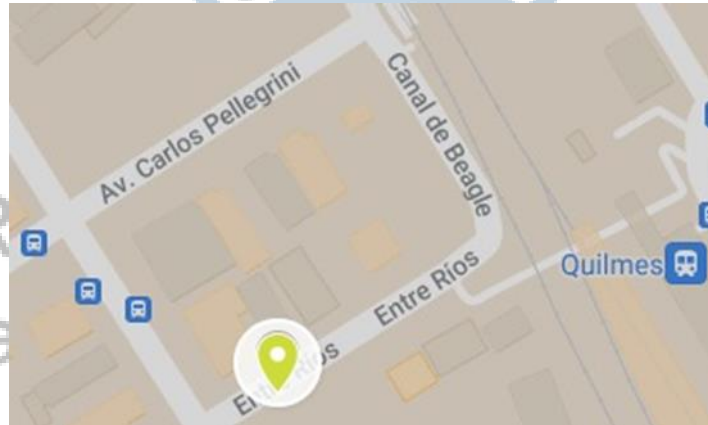
MAPA 3. Ubicación de Comunidad indígena Toba Yapé de Bernal



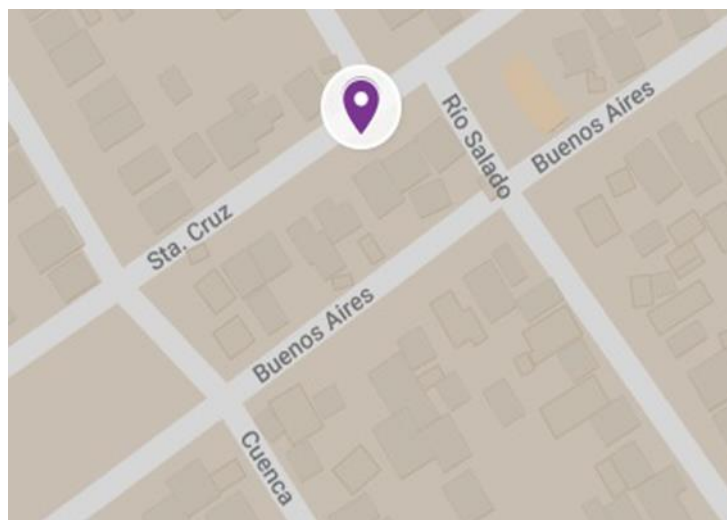
MAPA 4. Ubicación de la Comunidad Dapiguen Le' Ecpi'



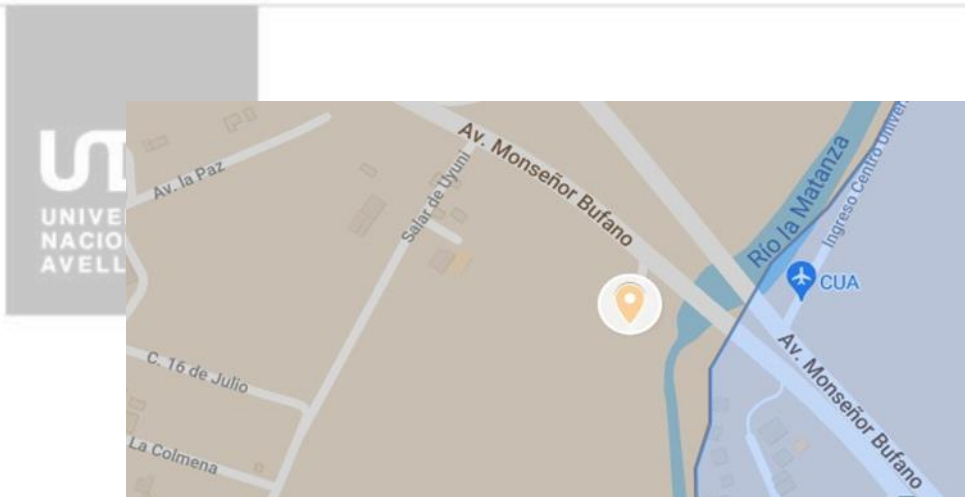
MAPA 5. Ubicación de la Comunidad Mitay De Acosta Ñu



MAPA 6. Ubicación de la Comunidad Guaraní Ñande SyYvy



MAPA 7. Ubicación de la comunidad Tonokoté Wayra Rimaj



MAPA 8. Ubicación de la comunidad Tres Ombúes



IMAGEN 3. Lugar sagrado de la comunidad Tres Ombúes



IMAGEN 4. Representación del cementerio



IMAGEN 5. Clase de quechua en la comunidad Tres Ombúes

COMUNIDAD MULTIÉTNICA TRES OMBÚES

SAB
02
DIC
10HS

TALLER ELABORACIÓN DE LA CHICHA

"Nuestra Aqa, también conocida como chicha es para los pueblos andinos nuestra bebida ancestral comunitaria. Desde el momento que se la siembra se intenciona su uso comunitario y ceremonial. Ella ha resistido 531 años de colonialismo siendo sus guardianes nuestros abuelos pero hoy atraviesa su peor momento debido al avance indiscriminado de las gaseosas y otras bebidas que han llegado con el plástico hasta lo más profundo de los Territorios dejando a la chicha casi desaparecida. Es por eso que desde la Comunidad compartiremos este saber nuevamente para multiplicar su existencia y darle el valor que tiene".
Prof. Wayra Chaki

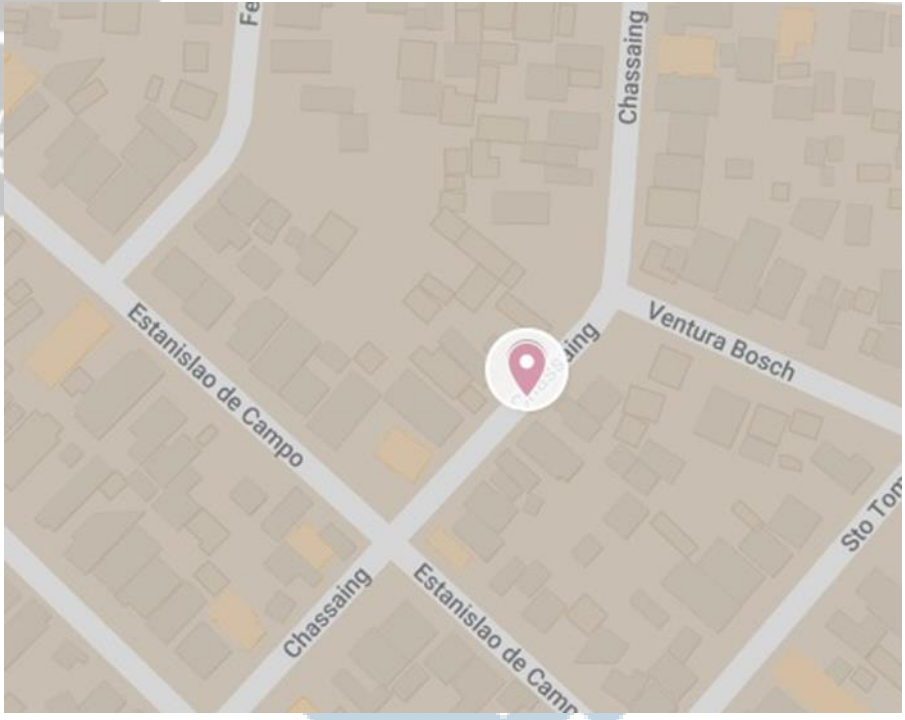
PRO IN PO

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESQUERÍA

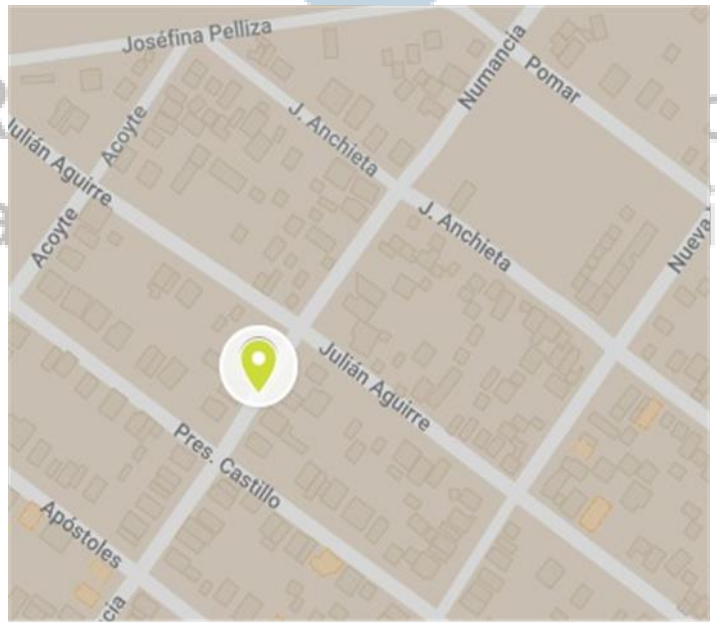
-Traer botella de agua, repelente, protector solar, gorra y una mantita para sentarse

RUTA 4 (AUTOPISTA RICHIERI) Y RIO MATANZA CIUDAD EVITA - LA MATANZA

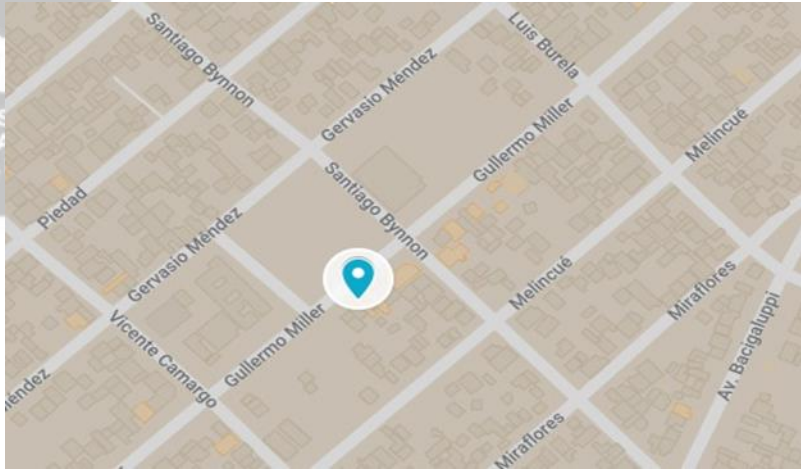
IMAGEN 6. Publicidad de talleres en la comunidad Tres Ombúes



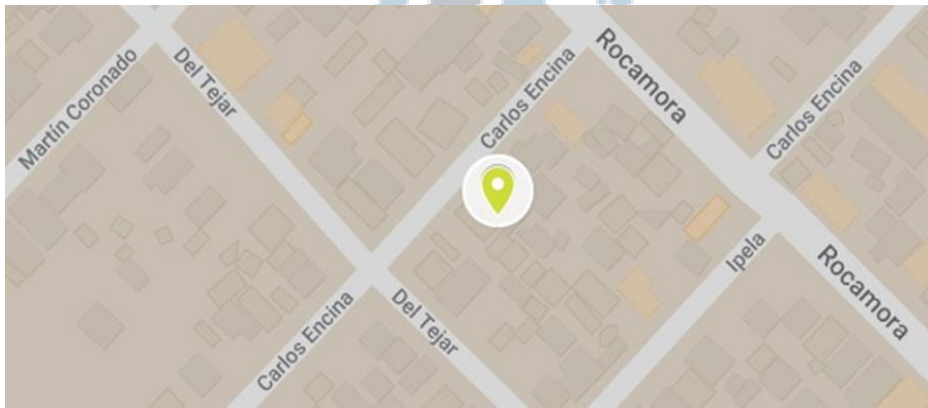
MAPA 9. Ubicación de la comunidad Saphy Ayllu



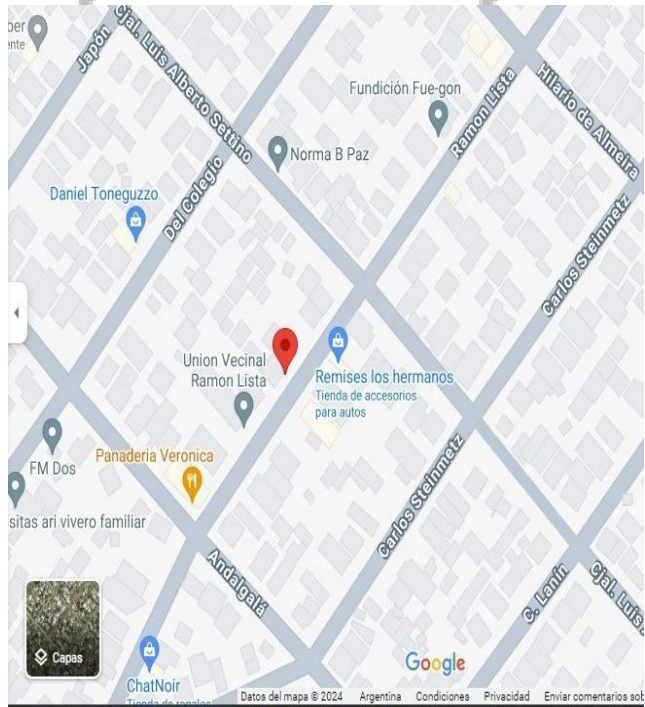
MAPA 10. Ubicación de la comunidad Guaraní Kuña Yaguarogui



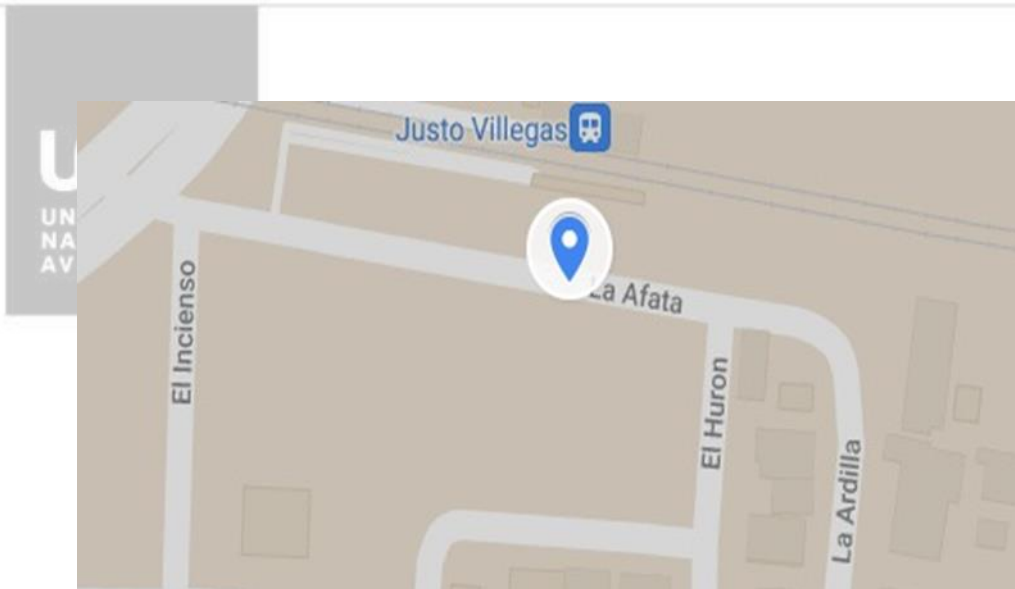
MAPA 11. Ubicación de la comunidad Tupí Guaraní Taupa



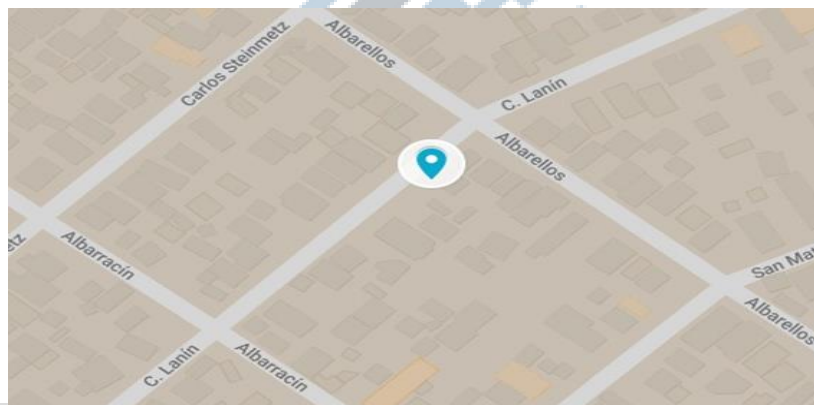
MAPA 12. Ubicación de la comunidad Guaraní Arete Guasu



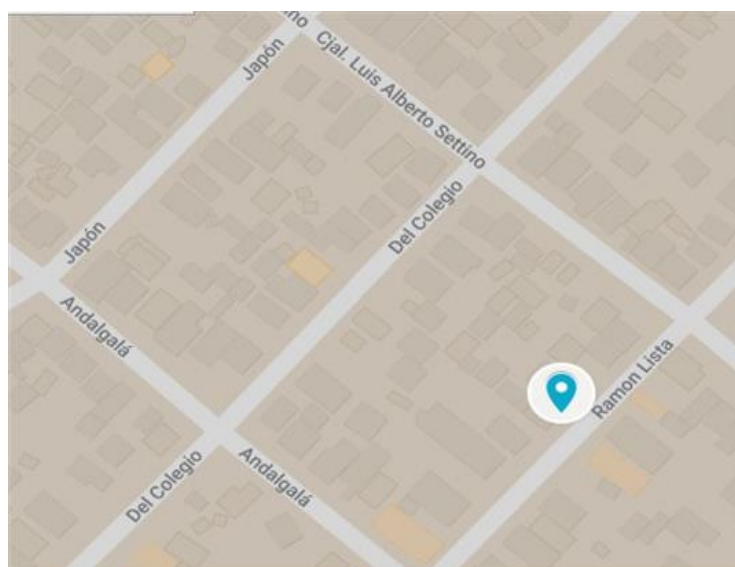
MAPA 13. Ubicación de la comunidad Guaraní Año manguera



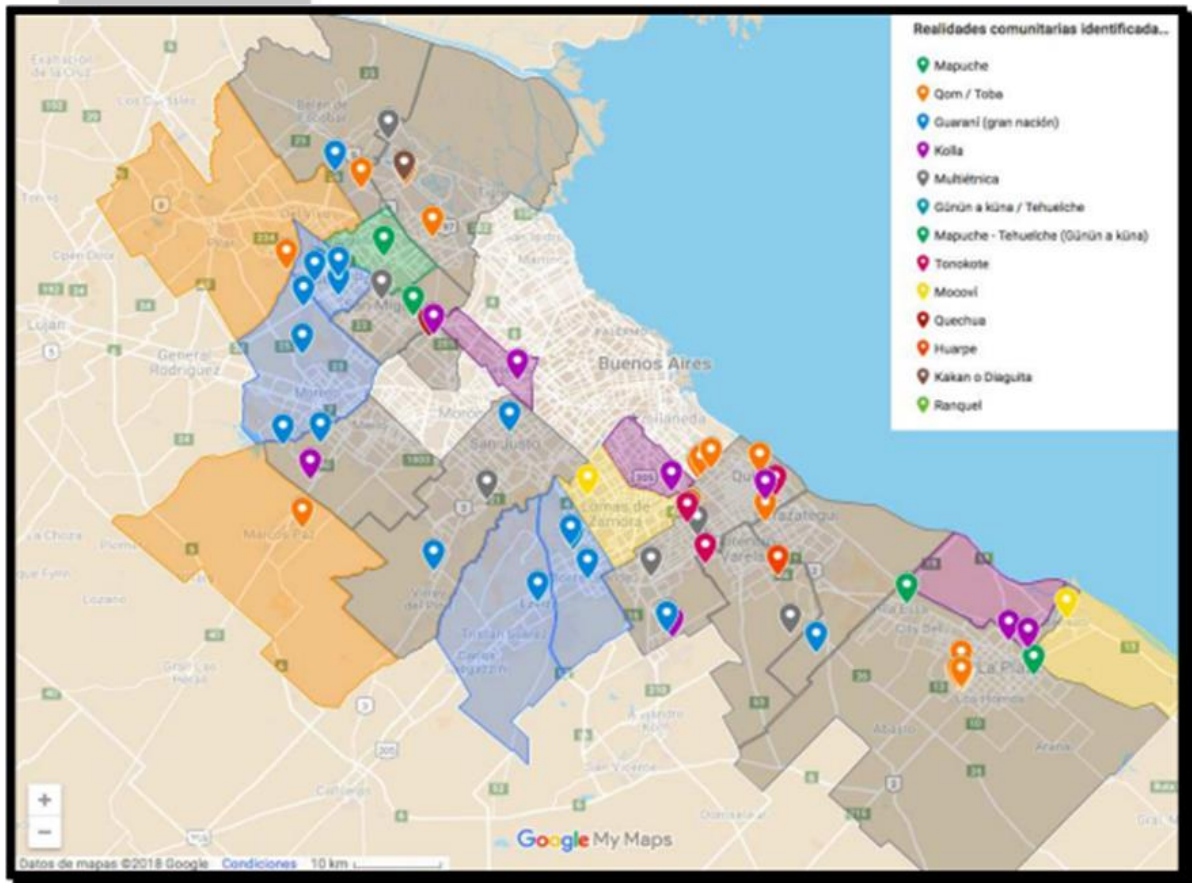
MAPA 14. Ubicación de la Comunidad Tehuelche Clan Cabral



MAPA 15. Ubicación de la comunidad Guaraní Mandua



MAPA 16. Ubicación de la comunidad Guaraní Jeruti Mbarete



MAPA 17. Mapa de las comunidades indígenas en el AMBA

Repositorio Digital de
Trabajos finales y Tesinas

BIBLIOGRAFÍA

- ARAGÃO, I. R. (2015). Turismo étnico e cultural: La coronación de la reina de las taieiras como atractivo turístico potencial en Laranjeiras-Sergipe-Brasil. *Caderno Virtual de Turismo Rio de Janeiro*, 15(2), 195-210.
- BUTLER, R., & HINCH, T. (1996). *Tourism and indigenous peoples* (1.ª ed.). London: International Thompson Business Press.
- ENDERE, M. L. (2001). *Patrimonio Arqueológico en Argentina. Panorama actual y perspectivas futuras*. *Revista de Arqueología Americana*, 143-158.
- GARCÍA CANCLINI, N. (1999). *Los usos sociales del patrimonio cultural: Nuevas perspectivas de estudio*. Consejería de Cultura, Junta de Andalucía.
- GEERTZ, C. (2003). *La interpretación de las culturas*. 3ra ed. Barcelona: Gedisa.
- GRÜNEWALD, R. DE A. (2001). Turismo e o 'resgate' da cultura pataxó. En A. Banducci & M. Barretto (Eds.), *Turismo e identidade local: Uma visão antropológica* (pp. 127-148). Papirus.
- GUBER, R. (2001). *La etnografía: Método, campo y reflexividad*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores.
- IBARRA GRASSO, D. E. (1981). *Argentina indígena y prehistoria americana* (3.ª ed.). Tipográfica Editora Argentina.
- JAFARI, J. (2005). El turismo como disciplina científica. *Política y Sociedad*.
- PEREIRO, X. (2013). Los efectos del turismo en las culturas indígenas de América Latina. *Revista Española de Antropología Americana*, 43(1), 155-174.
- RITA Red Indígena de Turismo de México. (2010) *¡Ecología, cultura y desarrollo con identidad!* Común de la ONU Unidad Summit.
- SINCLAIR, D. (2003). Desarrollar turismo indígena: Desafíos para el guía. *International Journal*, 15(3), 140-146.
- SMITH, V. L. (1996). Indigenous tourism: The four Hs. En R. Butler & T. Hinch (Eds.), *Tourism and indigenous peoples* (pp. 283-307). Thomson.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE AVELLANEDA

YANG, L., & WALL, G. (2009). Ethnic tourism: A framework and an application. *Tourism Management*, 30(4), 559-570.

Recursos electrónicos

Argentina.gob.ar. (s. f.). 24 de enero: Celebración de la Alasita.

<https://www.argentina.gob.ar/noticias/24-de-enero-celebracion-de-la-alasita>

Argentina.gob.ar. (s. f.). *La fiesta de la Alasita*. <https://www.argentina.gob.ar/noticias/la-fiesta-de-la-alasita>

Argentina.gob.ar. (s. f.). *Con la primavera comienza el Ara Pyau, el año nuevo guaraní*. <https://www.cultura.gob.ar/con-la-primavera-comienza-el-ara-pyau-el-ano-nuevo-guarani-9527>

Argentina.gob.ar. (s. f.). *Documentos para docentes sobre pueblos originarios*. https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/cit_docentes_pueblos_originarios_1.pdf

BNM. (s. f.). *En el marco del Día Internacional de la Mujer Indígena se inauguró un mural de Juana Azurduy en la Escuela Primaria N.º 11 de Solano*. <http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/documentos/EL005364.pdf>

Escuela Provincial SDH. (s. f.). *Decreto Provincial 36317*. https://escuelaprovincialsdh.mjus.gba.gob.ar/pluginfile.php/47489/mod_resource/content/1/Decreto%20Provincial%2036317.pdf

FM Futura. (2022, junio 28). *El domingo se celebrará el Inti Raymi en La Plata*. <https://fmfutura.com.ar/2022/06/28/el-domingo-se-celebrara-el-inti-raymi-en-la-plata/>

Indymedia Argentina. (2022, enero 4). *Warachikuy, una carrera ancestral de iniciación andina: De La Plata a CABA*. <https://argentina.indymedia.org/2022/01/04/warachikuy-una-carrera-ancestral-de-iniciacion-andina-de-la-plata-a-caba/>

Memo. (s. f.). *Resoluciones del relevamiento de pueblos originarios*. <https://www.memo.com.ar/poder/resoluciones-relevamiento-pueblos-originarios/>

Nación Multicultural UNAM. (s. f.). *Empresas indígenas*. <https://www.nacionmulticultural.unam.mx/empresasindigenas/docs/320.pdf>

Página/12. (2005, agosto 10). *Nos formaron en la negación de los pueblos originarios.*

<https://www.pagina12.com.ar/diario/ciencia/19-54853-2005-08-10.html>

Redalyc. (s. f.). *Indígenas en la ciudad.*

<https://www.redalyc.org/journal/127/12767786006/html/>

SCIELO Argentina. (s. f.). *Patrimonio cultural inmaterial.*

http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1514-

[68712014000200027&lang=en](http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1514-68712014000200027&lang=en)

UNESCO. (s. f.). *La lengua es el principal vehículo para mantener vivo el patrimonio cultural*

inmaterial: Día Internacional de la Lengua Materna. [https://ich.unesco.org/es/noticias/la-](https://ich.unesco.org/es/noticias/la-lengua-es-el-principal-vehiculo-para-mantener-vivo-el-patrimonio-cultural-inmaterial-da-internacional-de-la-lengua-materna-13254)

[lengua-es-el-principal-vehiculo-para-mantener-vivo-el-patrimonio-cultural-inmaterial-da-](https://ich.unesco.org/es/noticias/la-lengua-es-el-principal-vehiculo-para-mantener-vivo-el-patrimonio-cultural-inmaterial-da-internacional-de-la-lengua-materna-13254)

[internacional-de-la-lengua-materna-13254](https://ich.unesco.org/es/noticias/la-lengua-es-el-principal-vehiculo-para-mantener-vivo-el-patrimonio-cultural-inmaterial-da-internacional-de-la-lengua-materna-13254)

Otros recursos en línea consultados

<https://www.redalyc.org/journal/461/46158062008/html/>

<https://www.nacionmulticultural.unam.mx/empresasindigenas/docs/320.pdf>

https://escuelaprovincialsdh.mjus.gba.gob.ar/pluginfile.php/47489/mod_resource/content/1/Decreto%20Provincial%2036317.pdf

<https://www.quilmes.gov.ar/quilmes/historia.php>

<https://www.redalyc.org/journal/127/12767786006/html/>

http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1514-

[68712014000200027&lang=en](http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1514-68712014000200027&lang=en)

http://sedici.unlp.edu.ar/bitstream/handle/10915/21132/Documento_completo.pdf?sequence=3&isAllowed=y

<https://argentina.indymedia.org/2023/11/01/por-primera-vez-se-reconocieron-dos-comunidades-indigenas-multiethnicas/>

<https://www.dateas.com/es/explore/listado-comunidades-indigenas-argentina/comunidad-taupa-8>

<https://www.memo.com.ar/poder/resoluciones-relevamiento-pueblos-origarios/>

<https://www.pagina12.com.ar/diario/ciencia/19-54853-2005-08-10.html>

<https://argentina.indymedia.org/2022/01/04/warachikuy-una-carrera-ancestral-de-iniciacion-andina-de-la-plata-a-caba/>

https://censo.gob.ar/index.php/datos_definitivos/

<http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/documentos/EL005364.pdf>

https://www.ec.gba.gov.ar/areas/finanzas/organismos_multilaterales/en_preparacion/birf/Documentos%20Gestion%20Ambiental%20y%20Social%202019/Anexo%201%20-%20Plan%20de%20Pueblos%20Ind%C3%ADgenas%20-%20Julio%202019.pdf

<file:///C:/Users/Usuario/Downloads/Dialnet-IndigenasEnLaCiudad-6974423.pdf>

https://www.pagina12.com.ar/122381-nos-formaron-en-la-negacion-de-los-pueblos-originarios?fbclid=IwAR14CHs70TmhZIYpMWHoguC7uPIItbyhjjgkZxBOsDCIIZyvg_tknFvKyU

[file:///C:/Users/Usuario/Downloads/aa-781%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/Usuario/Downloads/aa-781%20(1).pdf)

<https://agassaganup.wordpress.com/2013/12/05/a-donde-vayas-en-la-matanza-se-escucha-el-quechua-aymara-y-guarani/>

http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1012-15872008000200003

<https://ich.unesco.org/es/noticias/la-lengua-es-el-principal-vehculo-para-mantener-vivo-el-patrimonio-cultural-inmaterial-da-internacional-de-la-lengua-materna-13254>

http://sedici.unlp.edu.ar/bitstream/handle/10915/131165/Documento_completo.pdf-PDFA.pdf?sequence=1&isAllowed=y

<https://www.ava.unam.edu.ar/images/37/n37a04.pdf>

<https://diario-nco.com/la-matanza/celebracion-del-mes-de-la-pachamama-en-la-matanza/>

<https://www.cultura.gob.ar/celebracion-de-la-pachamama-la-cultura-de-ser-parte-de-un-todo-9312/>

<https://www.anred.org/2021/06/28/inti-raymi-en-el-conurbano-una-celebracion-que-se-afianza-ano-a-ano/>

<https://fmfutura.com.ar/2022/06/28/el-domingo-se-celebrara-el-inti-raymi-en-la-plata/>

<https://elnacionaldematanza.com.ar/2021/08/07/ciudad-evita-celebracion-por-la-pachamama/>

<https://argentina.indymedia.org/2022/01/04/warachikuy-una-carrera-ancestral-de-iniciacion-andina-de-la-plata-a-caba/>

<https://originarios.ar/nota/453/comunidades-de-los-pueblos-andinos-en-buenos-aires-realizaron-la-ceremonia-del-warachikuy>

<https://www.infoquilmes.com.ar/inauguran-mural-de-isabel-pallamay-la-cacique-de-los-kilmes/>

<http://www.perspectivasur.com/3/65361-pintan-un-mural-sobre-los-indios-quilmes-y-evocan-a-la-joven-asesinada-Noelia-Akrap>

<https://elsolnoticias.com.ar/inauguraron-el-monumento-al-indio-kilme/>

<https://www.cincodias.com.ar/index.php/2022/09/11/informe-especial-la-historia-de-los-indios-kilmes-opresion-desarraigo-y-coraje/>

<http://www.blancosobrenegroweb.com.ar/2020/09/en-el-marco-del-dia-internacional-de-la-mujer-indigena-se-inauguro-un-mural-de-juana-azurduy-en-la-escuela-primaria-n-11-de-solano/>

<https://www.cultura.gob.ar/con-la-primavera-comienza-el-ara-pyau-el-ano-nuevo-guarani-9527/>

<https://www.jstor.org/stable/27768449>

<https://ich.unesco.org/es/que-es-el-patrimonio-inmaterial-00003>

<https://www.entornoturistico.com/jerarquias-de-los-recursos-y-atractivos-turisticos/>

<https://www.argentina.gob.ar/noticias/la-fiesta-de-la-alasita>

<https://www.argentina.gob.ar/noticias/24-de-enero-celebracion-de-la-alasita>

<https://normas.gba.gob.ar/ar-b/decreto/2014/13/172740>

<https://www.sectur.gob.mx/hashtag/2015/05/14/turismo-cultural/#:~:text=Los%20turistas%20con%20inter%20especial,los%20que%20cuenta%20el%20pa%C3%ADs.>

[file:///C:/Users/Usuario/Downloads/CONICET_Digital_Nro.dd277554-9a37-493b-9f07-cbd72ab15921_A%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/Usuario/Downloads/CONICET_Digital_Nro.dd277554-9a37-493b-9f07-cbd72ab15921_A%20(1).pdf)

https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/cit_docentes_pueblos_originarios_1.pdf

Repositorio Digital de
Trabajos finales y Tesinas

<https://www.pagina12.com.ar/557930-que-es-el-amba-y-que-zonas-de-buenos-aires-abarca>

<https://bdu.siu.edu.ar/bdu/Record/I10-R181-11336-120555/Description#tabnav>

Fuente: <https://www.redalyc.org/journal/127/12767786006/>



Repositorio Digital de Trabajos finales y Tesinas